



KUNSILL  
TAL-UNJONI EWROPEA

Brussell, 28 ta' Settembru 2011 (30.09)  
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonal:  
2011/0245 (NLE)

14757/11  
ADD 31

WTO 323  
AMLAT 78  
SERVICES 90  
COMER 184

### **PROPOSTA**

minn:	il-Kummissjoni
data:	23 ta' Settembru 2011
Nru dok. Cion:	COM(2011) 570 finali - ANNESS VI
Suġġett:	ANNESS ANNESS VI Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Kolombja u l-Perù Anness XII: L-Akkwist Pubbliku

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuża proposta mill-Kummissjoni mibgħuta ma' ittra ta' tifsir mingħand is-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur, lis-Sur Uwe CORSEPIUS, Segretarju Generali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.

Mehmuż: COM(2011) 570 finali - ANNESS VI



## KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 22.9.2011  
KUMM(2011) 570 finali

### ANNESS

#### ANNESS VI

**Ftehim Kummerċjali  
bejn l-Unjoni Ewropea u l-Kolombja u l-Perù**

**Anness XII: L-Akkwist Pubbliku**

*Li jakkumpanja d-dokument*

**Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill**

**dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim Kummerċjali  
bejn l-Unjoni Ewropea u l-Kolombja u l-Perù**

## **ANNESS**

### **ANNESS VI**

**Ftehim Kummerċjali  
bejn l-Unjoni Ewropea u l-Kolombja u l-Perù**

**Anness XII: L-Akkwist Pubbliku**

*Li jakkumpanja d-dokument*

**Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill**

**dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim Kummerċjali  
bejn l-Unjoni Ewropea u l-Kolombja u l-Perù**

### **APPENDIČI 1**

#### **KOPERTURA FUQ L-AKKWIST PUBBLIKU**

##### **TAQSIMA A**

##### **IL-KOLOMBJA**

##### **Subtaqsima 1**

##### **Entitajiet tal-Gvern Ċentrali**

It-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika ghall-entitajiet tal-gvern ċentrali msemmija f'din is-Subtaqsima dwar ix-xiri ta' prodotti, servizzi u servizzi tal-kostruzzjoni indikati hawn taħt, meta l-valur tal-akkwist ikun ġie stmat, skont il-paragrafi minn 6 sa 8 tal-Artikolu 173 tal-Ftehim, bħala daqs il-limiti korrispondenti ta' hawn taħt jew ogħla minnhom:

##### **Prodotti:**

Limitu: 130 000 Dritt Specjal ta' Relevament (minn hawn 'il quddiem "SDR")

##### **Servizzi:**

Limitu: SDR 130 000

##### **Servizzi tal-Kostruzzjoni:**

Limitu: SDR 5 000 000

##### **Entitajiet kontraenti:**

## **Il-Fergha Eżekuttiva**

1. Departamento Administrativo de la Presidencia de la República
2. Ministerio del Interior y de Justicia
3. Ministerio de Relaciones Exteriores
4. Ministerio de Hacienda y Crédito Público
5. Ministerio de Defensa Nacional (ara n-Nota 2 hawn taħt)
6. Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural (ara n-Nota 3 hawn taħt)
7. Ministerio de Protección Social (ara n-Nota 4 hawn taħt)
8. Ministerio de Minas y Energía (ara n-Nota 5 hawn taħt)
9. Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
10. Ministerio de Educación Nacional
11. Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial
12. Ministerio de Tecnología de la Información y las Comunicaciones
13. Ministerio del Transporte (ara n-Nota 6 hawn taħt)
14. Ministerio de Cultura
15. Departamento Nacional de Planeación
16. Departamento Administrativo de Seguridad
17. Departamento Administrativo de la Función Pública
18. Departamento Administrativo Nacional de Estadísticas
19. Departamento Administrativo Nacional de Economía Solidaria

## **Il-Fergha Legiżlattiva**

20. Senado de la República
21. Cámara de Representantes

## **Il-Fergha ġudizzjarja**

22. Consejo Superior de la Judicatura
23. Fiscalía General de la Nación

## **L-Aġenziji ta' Kontroll**

24. Contraloría General de la República
25. Auditoría General de la República
26. Procuraduría General de la Nación
27. Defensoría del Pueblo

## **L-Organizzazzjoni Elettorali**

28. Registraduría Nacional del Estado Civil (ara n-Nota 7)

## **Noti għal din is-Subtaqsima**

1. Huma koperti l-ministeri u d-dipartimenti amministrativi kollha. Sakemm mhux spċifikat mod ieħor hawnhekk, it-Titolu VI ta' dan il-Ftehim japplika għas-“superintendencias”, l-“unidades administrativas especiales”, u l-“establecimientos públicos” tal-entitajiet elenкатi f'din is-Subtaqsima.
2. Ministerio de Defensa Nacional: It-Titolu VI ta' dan il-Ftehim ma jkoprix l-akkwist ta' prodotti kklassifikati fit-Taqsima 2 (prodotti tal-ikel, xorb u tabakk; tessuti, ħwejjeg u prodotti tal-ġilda) tal-Klassifikazzjoni Centrali tal-Prodotti tan-Nazzjonijiet Uniti, il-verżjoni 1.0 (minn issa 'l quddiem msemmija l-“verżjoni 1.0 tas-CPC”) mill-Comando General de las Fuerzas Armadas, l-Ejército Nacional, l-Armada Nacional, il-Fuerza Aérea Colombiana, u l-Policía Nacional.
3. Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural: It-Titolu VI ta' dan il-Ftehim ma jkoprix l-akkwist tal-ikel, il-materji primi/fatturi ewlenin tal-agrikoltura, u ta' animali ħajjin marbuta ma' programmi ta' sostenn agrikolu u ta' assistenza alimentari.
4. Ministerio de Protección Social: It-Titolu VI ta' dan il-Ftehim ma jkoprix l-akkwist ta' prodotti kklassifikati fit-Taqsima 2 (prodotti tal-ikel, xorb u tabakk; tessuti, ħwejjeg u prodotti tal-ġilda) tal-verżjoni 1.0 tas-CPC mill-Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF) ghall-programmi ta' assistenza soċjali.
5. Ministerio de Minas y Energía: It-Titolu VI ta' dan il-Ftehim ma jkoprix l-akkwist ta' materji u ta' teknologija mill-Instituto Colombiano de Geología y Minería (INGEOMINAS).
6. Ministerio del Transporte: Ghajr ghall-akkwisti marbuta mal-infrastruttura għas-sistema tal-ajruport jew għas-sistema tal-ispazju tal-ajru nazzjonali — li mhumiex koperti mit-Titolu VI ta' dan il-Ftehim — ghall-akkwisti mill-Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil (AEROCIVIL) għandhom japplikaw biss il-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 175 tat-Titolu VI ta' dan il-Ftehim.
7. Registraduría Nacional del Estado Civil: It-Titolu VI tal-Ftehim ma jkoprix l-akkwisti għat-thejjija u l-organizzazzjoni tal-elezzjonijiet.

## **Subtaqsima 2**

### **Entitajiet tal-Gvern Subċentrali**

It-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika għall-entitajiet tal-gvern subċentrali msemmija f'din is-Subtaqsima dwar l-akkwist ta' prodotti, servizzi u servizzi tal-kostruzzjoni indikati hawn taħt, meta l-valur tal-akkwist ikun ġie stmat, skont il-paragrafi minn 6 sa 8 tal-Artikolu 173 tal-Ftehim, bhala daqs il-limiti korrispondenti ta' hawn taħt jew oħħla minnhom:

#### **Prodotti:**

Limitu: SDR 200 000

#### **Servizzi:**

Limitu: SDR 200 000

#### **Servizzi tal-Kostruzzjoni:**

Limitu: SDR 5 000 000

#### **Entitajiet Kontraenti:**

1. Id-Departamentos kollha

2. Il-Municipios kollha

#### **Noti għal din is-Subtaqsima**

1. It-Titolu VI tal-Ftehim ma jkoprix:

- (a) l-akkwist tal-ikel, il-materji primi/fatturi ewlenin tal-agrikoltura u ta' annimali ħajjin marbuta ma' programmi ta' sostenn lill-agrikoltura u ta' assistenza għall-ikel; u
- (b) l-akkwist ta' prodotti kklassifikati fit-Taqsima 2 (prodotti tal-ikel, xorb u tabakk; tessuti, hwejjeg u prodotti tal-ġilda) tal-verżjoni 1.0 tas-CPC għall-programmi ta' assistenza soċjali.

## **Subtaqsima 3**

### **Entitajiet Oħra Koperti**

It-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika għall-entitajiet imsemmija f'din is-Subtaqsima dwar l-akkwist ta' prodotti, servizzi u servizzi tal-kostruzzjoni indikati hawn taħt, meta l-valur tal-akkwist ikun ġie stmat, skont il-paragrafi minn 6 sa 8 tal-Artikolu 173 tal-Ftehim, bhala daqs il-limiti korrispondenti ta' hawn taħt jew oħħla minnhom:

**Prodotti:**

Limitu: SDR 200 000

**Servizzi:**

Limitu: SDR 200 000

**Servizzi tal-Kostruzzjoni:**

Limitu: SDR 5 000 000

**Entitajiet Kontraenti:**

Sakemm mhux specifikat mod iehor hawnhekk, it-Titolu VI ta' dan il-Ftehim japplika ghall-entitajiet elenkti f'din is-Subtaqsima.

1. Agencia Logística de las Fuerzas Militares (ara n-Nota 1 hawn taħt).
2. Fondo Rotatorio de la Policía Nacional (ara n-Nota 1 hawn taħt).
3. Fondo Rotatorio del Departamento Administrativo de Seguridad (ara n-Nota 1 hawn taħt).
4. Instituto de Casas Fiscales del Ejército.
5. Dirección de Impuestos y Aduanas Nacionales (DIAN).
6. Instituto Colombiano del Deporte (COLDEPORTES).
7. Instituto Colombiano Para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología Francisco José de Caldas (COLCIENCIAS).
8. Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior (ICFES).
9. Instituto Nacional Penitenciario y Carcelario (INPEC).
10. Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA).

**Noti għal din is-Subtaqsima**

It-Titolu VI ta' dan il-Ftehim ma jkoprix l-akkwist ta' prodotti kklassifikati fit-Taqsima 2 (prodotti tal-ikel, xorb u tabakk; tessuti, ħwejjeġ u prodotti tal-ġilda) tal-verżjoni 1.0 tas-CPC mill-Agencia Logística de las Fuerzas Militares, Fondo Rotatorio de la Policía Nacional, y Fondo Rotatorio del Departamento Administrativo de Seguridad ghall-Comando General de las Fuerzas Armadas, l-Ejército Nacional, l-Armada Nacional, il-Fuerza Aérea Colombiana, u l-Policía Nacional.

**Subtaqsima 4****Prodotti**

It-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika ġħall-entitajiet elenkati fis-Subtaqsimiet minn 1 sa 3, suġġett għan-Noti rispettivi għas-Subtaqsimiet minn 1 sa 3, u n-Noti Ĝenerali tas-Subtaqsima 7, ħlief ġħall-prodotti meħtiega biex jitwettqu servizzi ta' riċerka u žvilupp.

## **Subtaqsima 5**

### **Servizzi**

It-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika għas-servizzi kollha akkwistati mill-entitajiet elenkati fis-Subtaqsimiet minn 1 sa 3, suġġett għan-Noti rispettivi għas-Subtaqsimiet, u għan-Nota ġħal din is-Subtaqsima, ħlief għas-servizzi li ġejjin, kif elaborat fil-Verżjoni 1.0 tas-CPC.

#### **1. Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp**

- *Taqṣima 81. Servizzi ta' riċerka u žvilupp*
- *Grupp 835. Servizzi xjentifiċi u tekniċi oħrajn.*
- *Klassi 8596. Ipproċessar tad-dejta meħtieg biex jitwettqu attivitajiet xjentifiċi u teknoloġiċi*
- *Klassi 8597. L-organizzazzjoni ta' fiera u wirja tal-kummerċ meħtieg biex jitwettqu attivitajiet xjentifiċi u teknoloġiċi.*

#### **2. Utilitajiet**

- *Taqṣima 69. Servizzi tad-distribuzzjoni tal-elettriku; servizzi tad-distribuzzjoni tal-gass u tal-ilma mill-mains*
- *Taqṣima 94. Rimi tad-drenaġġ u tal-iskart, servizzi sanitari u servizzi tal-ħarsien ambjentali oħrajn (ħlief id-949, li hu kopert mit-Titolu VI tal-Ftehim).*
- *Servizzi tat-telekomunikazzjoni bažiċi (mhux inkluži s-servizzi tat-telekomunikazzjoni b'valur miżjud)*

#### **3. Servizzi Soċċali**

- *Taqṣima 91. Amministrazzjoni pubblika u servizzi oħra lill-komunità b'mod ġenerali; servizzi mandatorji tas-sigurtà soċċali*
- *Taqṣima 92 Servizzi edukattivi  
Grupp 931 Servizzi tas-saħħha pubblika*

#### **4. Produzzjoni ta' programmi bit-televiżjoni**

*Subklassi 96121. Servizzi tal-produzzjoni ta' programmi bil-film, bil-vidjo u bit-televiżjoni*

#### **Noti għal din is-Subtaqsima**

Dwar il-konċessjonijiet għas-servizzi, skont l-Artikolu 32 tal-*Ligi 80 tal-1992*, il-fornituri Ewropej se jkunu trattati favorevolment daqslikieku huma fornitori domestiċi, inkluži l-kundizzjonijiet, ir-rekwiżiti, il-proċeduri u r-regoli tas-selezzjoni. Għal aktar ċarezza, għall-konċessjonijiet għas-servizzi ma għandu japplika l-ebda obbligu iehor tat-Titolu VI tal-Ftehim.

## **Subtaqsima 6**

### **Servizzi tal-Kostruzzjoni**

#### **Servizzi tal-Kostruzzjoni**

It-Titolu VI tal-Ftehim japplika għas-servizzi tal-kostruzzjoni kollha akkwistati mill-entitajiet elenkti fis-Subtaqsimiet minn 1 sa 3, suġġett għan-Noti tas-Subtaqsimiet rispettivi, u n-Noti Ģenerali tas-Subtaqsima 7, u n-Nota ta' din is-Subtaqsima. .

#### **Noti għal din is-Subtaqsima**

Minkejja kull dispożizzjoni oħra tat-Titolu VI tal-Ftehim, entità kontraenti tal-Kolombja, f'akkwist ta' servizzi tal-kostruzzjoni għall-kostruzzjoni, il-manutenzjoni jew ir-riabilitazzjoni tat-toroq u l-awtostradi, tista' tapplika kundizzjoni marbuta mal-ingaġgar ta' persunal lokali f'żoni rurali sabiex ikun promoss l-impjegar u t-titjib tal-kundizzjonijiet tal-ghajxien f'żoni bħal dawn.

#### **B. Konċessjonijiet ghax-Xogħliljet**

Il-kuntratti għall-konċessjonijiet tax-xogħliljet, meta mogħtija minn Entitajiet Kontraenti tas-subtaqsimiet 1 u 2, u kemm-il darba l-valur tagħhom ikun indaq jew jaqbeż il-5 000 000 SDR, ikunu suġġetti għall-principju tat-trattament nazzjonali stabbilit fl-Artikolu 175, il-paragrafi 1 u 2 tal-Ftehim u għall-Artikoli 173, 174, 179, 190 u 294 ta' dan il-Ftehim.

## **Subtaqsima 7**

### **Noti Ĝenerali**

Sakemm mhux spċifikat mod ieħor, in-noti ġenerali li ġejjin japplikaw mingħajr ebda eċċeżżjoni għat-Titolu VI ta' dan il-Ftehim, inkluži s-Subtaqsimiet kollha ta' din it-Taqsima.

1. It-Titolu VI tal-Ftehim ma japplikax:

- (a) għal akkwisti ta' prodotti jew servizzi minn entità Kolombjana ta' prodott jew servizz miksub jew mixtri minn entità Kolombjana oħra;
- (b) għal akkwisti ta' prodotti jew servizzi mis-settur tad-difiża u fid-Departamento Administrativo de Seguridad – DAS, fejn għal dawn l-akkwisti hi meħtieġa s-segretetza;
- (c) il-kiri jew ix-xiri tal-proprietà;

- (d) ir-riservazzjonijiet ta' akkwisti taħt il-SDR 130 000 fisem il-MIPYMES; inkluža kull forma ta' preferenza, bħalma hu d-drift eskluziūv biex ikun ipprovdut prodott, servizz jew miżuri li jwasslu għall-facilitar tat-trasferiment tat-teknoloġija u s-subkuntrattar;
- (e) l-akkwisti tal-programmi ta' riintegrazzjoni fil-ħajja civili b'riżultat ta' proċessi ta' paċi, ta' għajjnuna lil persuni mgiegħla jħallu darhom minħabba l-vjolenza, li jsostnu lil dawk li jgħixu f'żoni ta' kunflitt, u programmi ġenerali li jirrizultaw mir-riżoluzzjoni tal-kunflitt armat; u
- (f) akkwisti mill-missjonijiet tas-servizz barrani tar-Repubblika tal-Kolombja eskluziżiavent għall-operazzjonijiet u l-immaniġġjar tagħhom.

2. Entitajiet Mhux Koperti

Skont il-Liġi 1150 tal-2007 tagħha, il-Kolombja għandha tiżgura li kull waħda minn dawn l-entitajiet Kolombjani tmexxi l-akkwisti b'mod trasparenti, skont kunsiderazzjonijiet kummerċjali, u tittratta l-fornituri tal-UE tal-inqas bħallikieku huma fornituri domestiċi jew fornituri oħra barranin fejn jidħlu l-aspetti kollha tal-akkwisti tagħha, inkluži l-kundizzjonijiet, ir-rekwiżiti, il-proċeduri u r-regoli marbuta mal-ġħoti għall-akkwisti.

1. Comisión de Regulación de Energía y Gas (CREG)
2. Unidad de Planeación Minero Energética (UPME)
3. Caja de Previsión Social de Comunicaciones (CAPRECOM)
4. Caja Nacional de Previsión Social (CAJANAL)
5. Empresa Territorial para la Salud (ETESA)
6. Imprenta Nacional de Colombia
7. Industria Militar (INDUMIL)
8. Instituto de Seguros Sociales (ISS)
9. Radio Televisión Nacional de Colombia (RTVC)
10. Servicio Aéreo a Territorios Nacionales (SATENA)
11. Empresa Colombiana de Petróleos, S.A. (ECOPETROL)
12. Interconexión Eléctrica S.A. (ISA)
13. ISAGEN

3. Il-formola biex jitkejjel il-limitu

- (a) Il-limitu għandu jiġi aġġustat f'intervalli ta' sentejn fejn kull aġġustament jidhol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar, bil-bidu jkun l-1 ta' Jannar 2014.

- (b) Il-kalkolu tal-valuri tal-limiti għandu jkun ibbażat fuq il-medja tal-valuri ta' kull jum tas-SDR imqabbla mar-rata tal-kambju tal-Peso Kolombjan tul 24 xahar b'mod li tagħlaq fl-aħħar ġurnata ta' Awwissu qabel ir-reviżjoni b'effett mill-1 ta' Jannar. Il-valur tal-limiti kif irrevedut għandu, fejn ikun neċċessarju, jitqarreb lejn l-eqreb elf Peso Kolombjan. Din il-metodoloġija tista' tigi mmodifikata mill-UE u l-Kolombja fil-laqgħa tal-Kumitat tal-Kummerċ kif deskritt fil-paragrafu 4 tal-Artikolu 12 tal-Ftehim.

#### 4. L-awtoritajiet Kolombjani għall-finijiet tal-Artikolu 190 tal-Ftehim.

Fil-każ tal-Kolombja, it-Tribunal Contencioso Administrativo u l-Consejo de Estado huma awtoritajiet imparzjali għall-finijiet tal-paragrafu 6 tal-Artikolu 190 tal-FtehimMinħabba li dawn l-awtoritajiet imparzjali mhumiex awtorizzati biex jistipulaw il-miżuri interim imsemmija fl-Artikolu 190, is-subparagrafu 7(a) tal-Ftehim, ir-rimedji disponibbli lill-Procuraduria General de la Nación għandhom jitqiesu li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dak is-subparagrafull-Procuraduría General de la Nación hija aġenzija indipendentli li għandha l-awtorità li tissospendi l-proċeduri tas-sejhiet tal-offerti u l-ghoti ta' kuntratt tul xi proċediment dixxiplinarju mressaq kontra l-aġenti tal-gvern responsabbli mill-akkwist.

## TAQSIMA B

### L-UNJONI EWROPEA

#### Subtaqsima 1

#### Entitajiet tal-Gvern Ċentrali

It-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika għall-entitajiet tal-gvern ċentrali msemmija f'din is-Subtaqsima dwar l-akkwist ta' prodotti, servizzi u servizzi tal-kostruzzjoni indikati hawn taħt, meta l-valur tal-akkwist ikun ġie stmat, skont il-paragrafi minn 6 sa 8 tal-Artikolu 173 tal-Ftehim, bħala daqs il-limiti korrispondenti ta' hawn taħt jew oħla minnhom:

#### **Prodotti:**

Specifikati fis-Subtaqsima 4

Limitu            SDR 130 000

#### **Servizzi:**

Specifikati fis-Subtaqsima 5

Limitu            SDR 130 000

#### **Servizzi tal-Kostruzzjoni:**

Specifikati fis-Subtaqsima 6

Limitu            SDR 5 000 000

#### **Entitajiet Kontraenti:**

1. L-entitajiet kollha tal-gvern centrali tal-Istati Membri tal-UE (ara l-lista indikattiva mogħtija hawn taħt)
2. L-entitjet tal-UE:
  - Kunsill tal-Unjoni Ewropea
  - Il-Kummissjoni Ewropea

**Nota għal din is-Subtaqsima**

“L-entitajiet kontraenti tal-Istati Membri tal-UE” tkopri wkoll kwalunkwe entità subordinata ta' kwalunkwe awtorità kontraenti ta' Stat Membru tal-UE kemm-il darba din ma jkollhiex personalità ġuridika separata.

**LISTI INDIKATTIVI TAL-AWTORITAJIET KONTRAENTI LI HUMA  
AWTORITAJIET TAL-GVERN ĆENTRALI KIF DEFINIT MID-DIRETTIVA TAL-  
AKKWIST TAL-KE**

**Il-Belġju**

1. Services publics fédéraux (Ministries):	1.Federale Overheidsdiensten (Ministries):
SPF Chancellerie du Premier Ministre	FOD Kanselarij van de Eerste Minister
SPF Personnel et Organisation	FOD Kanselarij Personeel en Organisatie
SPF Budget et Contrôle de la Gestion	FOD Budget en Beheerscontrole
SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict)	FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)
SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement	FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
SPF Intérieur	FOD Binnenlandse Zaken
SPF Finances	FOD Financiën
SPF Mobilité et Transports	FOD Mobiliteit en Vervoer
SPF Emploi, Travail et Concertation sociale	FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale;	FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid
SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement	FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
SPF Justice	FOD Justitie
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie	FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Ministère de la Défense	Ministerie van Landsverdediging
Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale	Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedsbestrijding en sociale Economie
Service public fédéral de Programmation Développement durable	Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling
Service public fédéral de Programmation Politique scientifique	Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

2. Régie des Bâtiments :	2. Regie der Gebouwen :
Office national de Sécurité sociale	Rijksdienst voor sociale Zekerheid
Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants	Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen
Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité	Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering
Office national des Pensions	Rijksdienst voor Pensioenen
Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité	Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering
Fond des Maladies professionnelles	Fonds voor Beroepsziekten
Office national de l'Emploi	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

## **II-Bulgarija**

- Администрация на Народното събрание
- Администрация на Президента
- Администрация на Министерския съвет
- Конституционен съд
- Българска народна банка
- Министерство на външните работи
- Министерство на вътрешните работи
- Министерство на държавната администрация и административната реформа
- Министерство на извънредните ситуации
- Министерство на земеделието и храните
- Министерство на здравеопазването
- Министерство на икономиката и енергетиката
- Министерство на културата
- Министерство на образованието и науката
- Министерство на околната среда и водите

- Министерство на отбраната
- Министерство на правосъдието
- Министерство на регионалното развитие и благоустройството
- Министерство на транспорта
- Министерство на труда и социалната политика
- Министерство на финансите

Aġenziji tal-Istat, kummissjonijiet tal-Istat, aġenziji eżekuttivi u awtoritajiet oħra tal-Istat li huma stabbiliti mil-liji jew minn Digriet tal-Kunsill tal-Ministri li għandhom funzjoni relatata mal-eżerċizzju tal-poter eżekuttiv:

- Агенция за ядрено регулиране
- Висшата атестационна комисия
- Държавна комисия за енергийно и водно регулиране
- Държавна комисия по сигурността на информацията
- Комисия за защита на конкуренцията
- Комисия за защита на личните данни
- Комисия за защита от дискриминация
- Комисия за регулиране на съобщенията
- Комисия за финансов надзор
- Патентно ведомство на Република България
- Сметна палата на Република България
- Агенция за приватизация
- Агенция за следприватизационен контрол
- Български институт по метрология
- Държавна агенция „Архиви“
- Държавна агенция "Държавен резерв и военновременни запаси"
- Държавна агенция "Национална сигурност"
- Държавна агенция за бежанците

- Държавна агенция за българите в чужбина
- Държавна агенция за закрила на детето
- Държавна агенция за информационни технологии и съобщения
- Държавна агенция за метрологичен и технически надзор
- Държавна агенция за младежта и спорта
- Държавна агенция по горите
- Държавна агенция по туризма
- Държавна комисия по стоковите борси и търгища
- Институт по публична администрация и европейска интеграция
- Национален статистически институт
- Национална агенция за оценяване и акредитация
- Националната агенция за професионално образование и обучение
- Национална комисия за борба с трафика на хора
- Агенция "Митници"
- Агенция за държавна и финансова инспекция
- Агенция за държавни вземания
- Агенция за социално подпомагане
- Агенция за хората с увреждания
- Агенция по вписванията
- Агенция по геодезия, картография и кадастър
- Агенция по енергийна ефективност
- Агенция по заетостта
- Агенция по обществени поръчки
- Българска агенция за инвестиции
- Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация"
- Дирекция "Материално-техническо осигуряване и социално обслужване" на Министерство на вътрешните работи

- Дирекция "Оперативно издиране" на Министерство на вътрешните работи
- Дирекция "Финансово-ресурсно осигуряване" на Министерство на вътрешните работи
- Дирекция за национален строителен контрол
- Държавна комисия по хазарта
- Изпълнителна агенция "Автомобилна администрация"
- Изпълнителна агенция "Борба с градушките"
- Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация"
- Изпълнителна агенция "Военни клубове и информация"
- Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда"
- Изпълнителна агенция "Държавна собственост на Министерството на от branata"
- Изпълнителна агенция "Железопътна администрация"
- Изпълнителна агенция "Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущество"
- Изпълнителна агенция "Морска администрация"
- Изпълнителна агенция "Национален филмов център"
- Изпълнителна агенция "Пристанищна администрация"
- Изпълнителна агенция "Проучване и поддържане на река Дунав"
- Изпълнителна агенция "Социални дейности на Министерството на от branata"
- Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози
- Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия
- Изпълнителна агенция по лекарствата
- Изпълнителна агенция по лозата и виното
- Изпълнителна агенция по околната среда
- Изпълнителна агенция по почвените ресурси
- Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури
- Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството

- Изпълнителна агенция по сортодизпитване, аprobация и семеконтрол
- Изпълнителна агенция по трансплантация
- Изпълнителна агенция по хидромелиорации
- Комисията за защита на потребителите
- Контролно-техническата инспекция
- Национален център за информация и документация
- Национален център по радиобиология и радиационна защита
- Национална агенция за приходите
- Национална ветеринарномедицинска служба
- Национална служба "Полиция"
- Национална служба "Пожарна безопасност и защита на населението"
- Национална служба за растителна защита
- Национална служба за съвети в земеделието
- Национална служба по зърното и фуражите
- Служба "Военна информация"
- Служба "Военна полиция"
- Фонд "Републиканска пътна инфраструктура"
- Авиоотряд 28

### **Ir-Repubblika Čeka**

- Ministerstvo dopravy
- Ministerstvo financí
- Ministerstvo kultury
- Ministerstvo obrany
- Ministerstvo pro místní rozvoj
- Ministerstvo práce a sociálních věcí
- Ministerstvo průmyslu a obchodu

- Ministerstvo spravedlnosti
- Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy
- Ministerstvo vnitra
- Ministerstvo zahraničních věcí
- Ministerstvo zdravotnictví
- Ministerstvo zemědělství
- Ministerstvo životního prostředí
- Poslanecká sněmovna PČR
- Senát PČR
- Kancelář prezidenta
- Český statistický úřad
- Český úřad zeměměřický a katastrální
- Úřad průmyslového vlastnictví
- Úřad pro ochranu osobních údajů
- Bezpečnostní informační služba
- Národní bezpečnostní úřad
- Česká akademie věd
- Vězeňská služba
- Český báňský úřad
- Úřad pro ochranu hospodářské soutěže
- Správa státních hmotných rezerv
- Státní úřad pro jadernou bezpečnost
- Česká národní banka
- Energetický regulační úřad
- Úřad vlády České republiky
- Ústavní soud

- Nejvyšší soud
- Nejvyšší správní soud
- Nejvyšší státní zastupitelství
- Nejvyšší kontrolní úřad
- Kancelář Veřejného ochránce práv
- Grantová agentura České republiky
- Státní úřad inspekce práce
- Český telekomunikační úřad

### **Id-Danimarka**

- Folketinget

Rigsrevisionen

- Statsministeriet
- Udenrigsministeriet
- Beskæftigelsesministeriet

5 styrelser og institutioner (5 aģenzijs u istituzzjonijiet)

- Domstolsstyrelsen
- Finansministeriet

5 styrelser og institutioner (5 aģenzijs u istituzzjonijiet)

- Forsvarsministeriet

5 styrelser og institutioner (5 aģenzijs u istituzzjonijiet)

- Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse

Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (diversi aģenzijs u istituzzjonijiet, inkluž l-iStatens Serum Institut)

- Justitsministeriet

Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (Il-Kummissarju tal-Pulizija, il-prosekutur pubbliku, direktorat wieħed u ghadd ta' aġenzijs)

- Kirkeministeriet

10 stiftsøvrigheder (10 awtoritajiet djočesani)

- Kulturministeriet — Il-Ministeru tal-Kultura

4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (4 dipartimenti u ghadd ta' istituzzjonijiet)

- Miljøministeriet

5 styrelser (5 aġenziji)

- Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration

1 styrelser (aġenzija waħda)

- Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

4 direktoraterog institutioner (4 direttorati u istituzzjonijiet)

- Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling

Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (diversi aġenziji u istituzzjonijiet, li jinkludu l-Laboratorju Nazzjonali ta' Risoe u l-Bini Nazzjonali tar-Ričerka u l-Edukazzjoni tad-Danimarka)

- Skatteministeriet

1 styrelse og institutioner (aġenzija waħda u bosta istituzzjonijiet)

- Velfærdsministeriet

3 styrelser og institutioner (3 aġenziji u diversi istituzzjonijiet)

- Transportministeriet

7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet (7 aġenziji u istituzzjonijiet, inkluż il-Øresundsbrokonsortiet)

- Undervisningsministeriet

3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (3 aġenziji, 4 stabbilimenti edukattivi, 5 istituzzjonijiet oħra)

- Økonomi- og Erhvervsministeriet

Adskilligestyrelser og institutioner (diversi aġenziji u istituzzjonijiet)

- Klima- og Energiministeriet;

3 styrelse og institutioner (3 aġenziji u istituzzjonijiet)

## **Il-Germanja**

- Auswärtiges Amt
- Bundeskanzleramt
- Bundesministerium für Arbeit und Soziales
- Bundesministerium für Bildung und Forschung
- Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz
- Bundesministerium der Finanzen
- Bundesministerium des Innern (prodotti civili biss)
- Bundesministerium für Gesundheit
- Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
- Bundesministerium der Justiz
- Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
- Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
- Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
- Bundesministerium der Verteidigung (ebda prodott militari)
- Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

### **L-Estonia**

- Vabariigi Presidendi Kantselei
- Eesti Vabariigi Riigikogu
- Eesti Vabariigi Riigikohus
- Riigikontroll
- Õiguskantsler
- Riigikantselei
- Rahvusarhiiv
- Haridus- ja Teadusministeerium
- Justiitsministeerium
- Kaitseministeerium

- Keskkonnaministeerium
- Kultuuriministeerium
- Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
- Põllumajandusministeerium
- Rahandusministeerium
- Siseministeerium
- Sotsiaalministeerium
- Välisministeerium
- Keeleinspektsioon
- Riigiprokuratuur
- Teabeamet
- Maa-amet
- Keskkonnainspektsioon
- Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus
- Muinsuskaitseamet
- Patendiamet
- Tarbijakaitseamet
- Riigihanete Amet
- Taimetoodangu Inspekteerimiskeskus
- Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet
- Veterinaar- ja Toiduamet
- Konkurentsiamet
- Maksu –ja Tolliamet
- Statistikaamet
- Kaitsepolitsei
- Kodakondsus- ja Migratsiooniamet

- Piirivalveamet
- Politseiamet
- Eesti Kohtuekspertiisi Instituut
- Keskkriminaalpolitsei
- Päästeamet
- Andmekaitse Inspeksiōn
- Ravimiamet
- Sotsiaalkindlustusamet
- Tööturuamet
- Tervishoiuamet
- Tervisekaitseinspeksiōn
- Tööinspeksiōn
- Lennuamet
- Maanteeamet
- Veeteede Amet
- Julgestuspolitsei
- Kaitseressursside Amet
- Kaitseväe Logistikakeskus
- Tehnilise Järelevalve Amet

### **L-Irlända**

- President's Establishment
- Houses of the Oireachtas — [Il-Parlament]
- Department of the Taoiseach — [Il-Prim Ministru]
- Central Statistics Office
- Department of Finance
- Office of the Comptroller and Auditor General

- Office of the Revenue Commissioners
- Office of Public Works
- State Laboratory
- Office of the Attorney General
- Office of the Director of Public Prosecutions
- Valuation Office
- Office of the Commission for Public Service Appointments
- Public Appointments Service
- Office of the Ombudsman
- Chief State Solicitor's Office
- Department of Justice, Equality and Law Reform
- Courts Service
- Prisons Service
- Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
- Department of the Environment, Heritage and Local Government
- Department of Education and Science
- Department of Communications, Energy and Natural Resources
- Department of Agriculture, Fisheries and Food
- Department of Transport
- Department of Health and Children
- Department of Enterprise, Trade and Employment
- Department of Arts, Sports and Tourism
- Department of Defence
- Department of Foreign Affairs
- Department of Social and Family Affairs
- Department of Community, Rural and Gaeltacht — [Gaelic speaking regions] Affairs

- Arts Council
- National Gallery

## **II-Grečja**

- Υπουργείο Εσωτερικών
- Υπουργείο Εξωτερικών
- Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
- Υπουργείο Ανάπτυξης
- Υπουργείο Δικαιοσύνης
- Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων
- Υπουργείο Πολιτισμού
- Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης
- Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων
- Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας
- Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών
- Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
- Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής
- Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης
- Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας
- Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης
- Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς
- Γενική Γραμματεία Ισότητας
- Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων
- Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού
- Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας
- Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας
- Γενική Γραμματεία Αθλητισμού

- Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων
- Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος
- Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας
- Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας
- Εθνικό Τυπογραφείο
- Γενικό Χημείο του Κράτους
- Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας
- Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών
- Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης
- Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης
- Πανεπιστήμιο Αιγαίου
- Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων
- Πανεπιστήμιο Πατρών
- Πανεπιστήμιο Μακεδονίας
- Πολυτεχνείο Κρήτης
- Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων
- Αιγινήτειο Νοσοκομείο
- Αρεταίειο Νοσοκομείο
- Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης
- Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού
- Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων
- Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων
- Γενικό Επιτελείο Στρατού
- Γενικό Επιτελείο Ναυτικού
- Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας
- Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας

- Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων
- Υπουργείο Εθνικής Άμυνας
- Γενική Γραμματεία Εμπορίου

### **Spanja**

- Presidencia de Gobierno
- Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
- Ministerio de Justicia
- Ministerio de Defensa
- Ministerio de Economía y Hacienda
- Ministerio del Interior
- Ministerio de Fomento
- Ministerio de Educación, Política Social y Deportes
- Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
- Ministerio de Trabajo e Inmigración
- Ministerio de la Presidencia
- Ministerio de Administraciones Públicas
- Ministerio de Cultura
- Ministerio de Sanidad y Consumo
- Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino
- Ministerio de Vivienda
- Ministerio de Ciencia e Innovación
- Ministerio de Igualdad

### **Franza**

Ministeri:

- Services du Premier ministre
- Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports

- Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales
- Ministère chargé de la justice
- Ministère chargé de la défense
- Ministère chargé des affaires étrangères et européennes
- Ministère chargé de l'éducation nationale
- Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi
- Secrétariat d'Etat aux transports
- Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur
- Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité
- Ministère chargé de la culture et de la communication
- Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique
- Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche
- Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche
- Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables
- Secrétariat d'Etat à la fonction publique
- Ministère chargé du logement et de la ville
- Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie
- Secrétariat d'Etat à l'outre-mer
- Secrétariat d'Etat à la jeunesse, des sports et de la vie associative
- Secrétariat d'Etat aux anciens combattants
- Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement
- Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques
- Secrétariat d'Etat aux affaires européennes
- Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme
- Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme
- Secrétariat d'Etat à la politique de la ville

- Secrétariat d'Etat à la solidarité
- Secrétariat d'Etat en charge de l'industrie et de la consommation
- Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi
- Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services
- Secrétariat d'Etat en charge de l'écologie
- Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale
- Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

Istituzzjonijiet, awtoritajiet indipendenti u ġuriżdizzjonijiet:

- Présidence de la République
- Assemblée Nationale
- Sénat
- Conseil constitutionnel
- Conseil économique et social
- Conseil supérieur de la magistrature
- Agence française contre le dopage
- Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
- Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
- Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
- Autorité de sûreté nucléaire
- Autorité indépendante des marchés financiers
- Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
- Commission d'accès aux documents administratifs
- Commission consultative du secret de la défense nationale
- Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
- Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité

- Commission nationale de déontologie de la sécurité
- Commission nationale du débat public
- Commission nationale de l'informatique et des libertés
- Commission des participations et des transferts
- Commission de régulation de l'énergie
- Commission de la sécurité des consommateurs
- Commission des sondages
- Commission de la transparence financière de la vie politique
- Conseil de la concurrence
- Conseil des ventes volontaires de meubles aux enchères publiques
- Conseil supérieur de l'audiovisuel
- Défenseur des enfants
- Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité
- Haute autorité de santé
- Médiateur de la République
- Cour de justice de la République
- Tribunal des Conflits
- Conseil d'Etat
- Cours administratives d'appel
- Tribunaux administratifs
- Cour des Comptes
- Chambres régionales des Comptes
- Cours et tribunaux de l'ordre judiciaire (Cour de Cassation, Cours d'Appel, Tribunaux d'instance et Tribunaux de grande instance)

Stabbilimenti nazzjonali pubblici:

- Académie de France à Rome
- Académie de marine

- Académie des sciences d'outre-mer
- Académie des technologies
- Agence centrale des organismes de sécurité sociale (ACOSS)
- Agence de biomédecine
- Agence pour l'enseignement du français à l'étranger
- Agence française de sécurité sanitaire des aliments
- Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail
- Agence Nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances
- Agence nationale pour la garantie des droits des mineurs
- Agences de l'eau
- Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations
- Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
- Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)
- Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances
- Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
- Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
- Bibliothèque publique d'information
- Bibliothèque nationale de France
- Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
- Caisse des Dépôts et Consignations
- Caisse nationale des autoroutes (CNA)
- Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
- Caisse de garantie du logement **locatif** social
- Casa de Velasquez
- Centre d'enseignement zootechnique
- Centre d'études de l'emploi

- Centre d'études supérieures de la sécurité sociale
- Centres de formation professionnelle et de promotion agricole
- Centre hospitalier des Quinze-Vingts
- Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)
- Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale
- Centre des Monuments Nationaux
- Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
- Centre national des arts plastiques
- Centre national de la cinématographie
- Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
- Centre national du livre
- Centre national de documentation pédagogique
- Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
- Centre national professionnel de la propriété forestière
- Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)
- Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
- Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
- Collège de France
- Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
- Conservatoire National des Arts et Métiers
- Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
- Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon
- Conservatoire national supérieur d'art dramatique
- Ecole centrale de Lille
- Ecole centrale de Lyon

- École centrale des arts et manufactures
- École française d'archéologie d'Athènes
- École française d'Extrême-Orient
- École française de Rome
- École des hautes études en sciences sociales
- Ecole du Louvre
- École nationale d'administration
- École nationale de l'aviation civile (ENAC)
- École nationale des Chartes
- École nationale d'équitation
- Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg
- Écoles nationales d'ingénieurs
- Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
- Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
- École nationale de la magistrature
- Écoles nationales de la marine marchande
- École nationale de la santé publique (ENSP)
- École nationale de ski et d'alpinisme
- École nationale supérieure des arts décoratifs
- École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
- École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix
- Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
- École nationale supérieure des beaux-arts
- École nationale supérieure de céramique industrielle
- École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
- Ecole nationale supérieure du paysage de Versailles

- Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
- Ecole nationale supérieure de la sécurité sociale
- Écoles nationales vétérinaires
- École nationale de voile
- Écoles normales supérieures
- École polytechnique
- École technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)
- École de sylviculture Crogny (Aube)
- École de viticulture et d'œnologie de la Tour- Blanche (Gironde)
- École de viticulture — Avize (Marne)
- Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon
- Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
- Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
- Établissement public du musée et du domaine national de Versailles
- Fondation Carnegie
- Fondation Singer-Polignac
- Haras nationaux
- Hôpital national de Saint-Maurice
- Institut des hautes études pour la science et la technologie
- Institut français d'archéologie orientale du Caire
- Institut géographique national
- Institut National de l'origine et de la qualité
- Institut national des hautes études de sécurité
- Institut de veille sanitaire
- Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
- Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)

- Institut National d'Horticulture
- Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire
- Institut national des jeunes aveugles — Paris
- Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
- Institut national des jeunes sourds — Chambéry
- Institut national des jeunes sourds — Metz
- Institut national des jeunes sourds — Paris
- Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)
- Institut national de la propriété industrielle
- Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)
- Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)
- Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)
- Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)
- Institut national de recherches archéologiques préventives
- Institut National des Sciences de l'Univers
- Institut National des Sports et de l'Education Physique
- Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements inadaptés
- Instituts nationaux polytechniques
- Instituts nationaux des sciences appliquées
- Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
- Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
- Institut de Recherche pour le Développement
- Instituts régionaux d'administration
- Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
- Institut supérieur de mécanique de Paris
- Institut Universitaires de Formation des Maîtres

- Musée de l'armée
- Musée Gustave-Moreau
- Musée national de la marine
- Musée national J.-J.-Henner
- Musée du Louvre
- Musée du Quai Branly
- Muséum National d'Histoire Naturelle
- Musée Auguste-Rodin
- Observatoire de Paris
- Office français de protection des réfugiés et apatrides
- Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)
- Office national de la chasse et de la faune sauvage
- Office National de l'eau et des milieux aquatiques
- Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
- Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
- Ordre national de la Légion d'honneur
- Palais de la découverte
- Parcs nationaux
- Universités

Korpi nazzjonalni pubblici oħrajn:

- Union des groupements d'achats publics (UGAP)
- Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)
- Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)
- Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)
- Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

### **L-Italja**

Korpi tal-akkwisti:

- Presidenza del Consiglio dei Ministri
- Ministero degli Affari Esteri
- Ministero dell'Interno
- Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari (esclusi i giudici di pace)
- Ministero della Difesa
- Ministero dell'Economia e delle Finanze
- Ministero dello Sviluppo Economico
- Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali
- Ministero dell'Ambiente - Tutela del Territorio e del Mare
- Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti
- Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali
- Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca
- Ministero per i Beni e le Attività culturali, comprensivo delle sue articolazioni periferiche

Korpi pubblici nazzjonali oħra:

- CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)
- Ċipru**
  - Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο
    - Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης
  - Υπουργικό Συμβούλιο
  - Βουλή των Αντιπροσώπων
  - Δικαστική Υπηρεσία
  - Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας
  - Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας
  - Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας
  - Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας

- Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως
- Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού
- Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου
- Γραφείο Προγραμματισμού
- Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας
- Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα
- Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων
- Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών
- Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών
- Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων
- Υπουργείο Άμυνας
- Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος
  - Τμήμα Γεωργίας
  - Κτηνιατρικές Υπηρεσίες
  - Τμήμα Δασών
  - Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων
  - Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης
  - Μετεωρολογική Υπηρεσία
  - Τμήμα Αναδασμού
  - Υπηρεσία Μεταλλείων
  - Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών
  - Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών
- Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως
  - Αστυνομία
  - Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου
  - Τμήμα Φυλακών

- Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
  - Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη
- Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων
  - Τμήμα Εργασίας
  - Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων
  - Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας
  - Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου
  - Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου
  - Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο
  - Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας
  - Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων
- Υπουργείο Εσωτερικών
  - Επαρχιακές Διοικήσεις
  - Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως
  - Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως
  - Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας
  - Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών
  - Πολιτική Άμυνα
  - Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων
  - Υπηρεσία Ασύλου;
- Υπουργείο Εξωτερικών
- Υπουργείο Οικονομικών
  - Τελωνεία
  - Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων
  - Στατιστική Υπηρεσία
  - Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών

- Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού
- Κυβερνητικό Τυπογραφείο
- Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής
- Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού
- Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων
  - Τμήμα Δημοσίων Έργων
  - Τμήμα Αρχαιοτήτων
  - Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας
  - Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας
  - Τμήμα Οδικών Μεταφορών
  - Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών
  - Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών
- Υπουργείο Υγείας
  - Φαρμακευτικές Υπηρεσίες
  - Γενικό Χημείο
  - Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας
  - Οδοντιατρικές Υπηρεσίες
  - Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας

## **II-Latvja**

Ministeri, Segretarjati ta' Ministeri għal xogħlijiet specjali, u l-istituzzjonijiet subordinati tagħhom:

- Aizsardzības ministrija un tās padotibā esošas iestādes
- Ārlietu ministrija un tas padotibā esošas iestādes
- Bērnu un ġimenes lietu ministrija un tās padotibā esošas iestādes
- Ekonomikas ministrija un tās padotibā esošas iestādes
- Finanšu ministrija un tās padotibā esošas iestādes
- Iekšlietu ministrija un tās padotibā esošas iestādes

- Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Kultūras ministrija un tas padotībā esošās iestādes
- Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Reģionālās attīstības un pašvaldības lietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Vides ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes
- Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes
- Satversmes aizsardzības birojs

Istituzzjonijiet Statali oħra:

- Augstākā tiesa
- Centrālā vēlēšanu komisija
- Finanšu un kapitāla tirgus komisija
- Latvijas Banka
- Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes
- Saeimas kanceleja un tās padotībā esošās iestādes
- Satversmes tiesa
- Valsts kanceleja un tās padotībā esošās iestādes
- Valsts kontrole
- Valsts prezidenta kanceleja
- Tiesībsarga birojs
- Nacionālā radio un televīzijas padome
- Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Istituzzjonijiet oħra tal-Istat li mhux subordinati ta' ministeri)

## **II-Litwanja**

- Prezidentūros kanceliarija
- Seimo kanceliarija
- Istituzzjonijiet li jwieġbu lis-Seimas [il-Parlament]:
  - Lietuvos mokslo taryba
  - Seimo kontrolierių įstaiga
  - Valstybės kontrolė
  - Specialiųjų tyrimų tarnyba
  - Valstybės saugumo departamentas
  - Konkurencijos taryba
  - Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras
  - Vertybinių popierių komisija
  - Ryšių reguliavimo tarnyba
  - Nacionalinė sveikatos taryba
  - Etninės kultūros globos taryba
  - Lygių galimybių kontroleriaus tarnyba
  - Valstybinė kultūros paveldo komisija
  - Vaiko teisių apsaugos kontroleriaus įstaiga
  - Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija
  - Valstybinė lietuvių kalbos komisija
  - Vyriausioji rinkimų komisija
  - Vyriausioji tarnybinės etikos komisija
  - Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba
- Vyriausybės kanceliarija
- Istituzzjonijiet li jwieġbu lill-Vyriausybės [il-Gvern]:
  - Ginklu fondas
  - Informacinių visuomenės plėtros komitetas

- Kūno kultūros ir sporto departamentas
  - Lietuvos archyvų departamentas
  - Mokestinių ginčų komisija
  - Statistikos departamentas
  - Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas
  - Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba
  - Viešujų pirkimų tarnyba
  - Narkotikų kontrolės departamentas
  - Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija
  - Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija
  - Valstybinė lošimų priežiūros komisija
  - Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba
  - Vyriausioji administracinių ginčų komisija
  - Draudimo priežiūros komisija
  - Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas
  - Lietuvių grįžimo į Tėvynę informacijos centras
- Konstitucinis Teismas
  - Lietuvos bankas
  - Aplinkos ministerija
  - Istituzzjonijiet taht l-Aplinkos ministerija [Il-Ministeru tal-Ambjent]:
    - Generalinė miškų urėdija
    - Lietuvos geologijos tarnyba
    - Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba
    - Lietuvos standartizacijos departamentas
    - Nacionalinis akreditacijos biuras
    - Valstybinė metrologijos tarnyba

- Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba
- Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija
- Finansų ministerija
- Istituzzjonijiet taht il-Finansų ministerija [Il-Ministeru tal-Finanzi]:
  - Muitinės departamentas
  - Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba
  - Valstybinė mokesčių inspekcija
  - Finansų ministerijos mokymo centras
- Krašto apsaugos ministerija
- Istituzzjonijiet taht il-Krašto apsaugos ministerijos [Il-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali]:
  - Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas
  - Centralizuota finansų ir turto tarnyba
  - Karo prievolės administravimo tarnyba
  - Krašto apsaugos archyvas
  - Krizių valdymo centras
  - Mobilizacijos departamentas
  - Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba
  - Infrastruktūros plėtros departamentas
  - Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras
- Lietuvos kariuomenė
- Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos
- Kultūros ministerija
- Istituzzjonijiet taht il-Kultūros ministerijos [Il-Ministeru tal-Kultura]:
  - Kultūros paveldo departamentas
  - Valstybinė kalbos inspekcija
- Socialinės apsaugos ir darbo ministerija

- Istituzzjonijiet taht is-Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos [Il-Ministeru tas-Sigurtà Soċjali u x-Xogħol]:
  - Garantinio fondo administracija
  - Valstybēs vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba
  - Lietuvos darbo birža
  - Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba
  - Trišalės tarybos sekretoriatas
  - Socialinių paslaugų priežiūros departamentas
  - Darbo inspekcija
  - Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba
  - Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba
  - Ginčų komisija
  - Techninės pagalbos neįgaliems centras
  - Neįgaliųjų reikalų departamentas
- Susisiekimo ministerija
- Istituzzjonijiet taht is-Susisiekimo ministerijos [Il-Ministeru tat-Trasport u l-Komunikazzjoni]:
  - Lietuvos automobilių kelių direkcija
  - Valstybinė geležinkelio inspekcija
  - Valstybinė kelių transporto inspekcija
  - Pasienio kontrolės punktų direkcija
- Sveikatos apsaugos ministerija
- Istituzzjonijiet taht il-Sveikatos apsaugos ministerijos [Il-Ministeru tas-Saħħa]:
  - Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba
  - Valstybinė ligonių kasa
  - Valstybinė medicininio auditu inspekcija
  - Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba

- Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba
- Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba
- Farmacijos departamentas
- Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras
- Lietuvos bioetikos komitetas
- Radiacinės saugos centras
- Švietimo ir mokslo ministerija
- Istituzzjonijiet taht is-Švietimo ir mokslo ministerijos [Il-Ministeru tal-Edukazzjoni u x-Xjenza]:
  - Nacionalinis egzaminų centras
  - Studijų kokybės vertinimo centras
- Teisingumo ministerija
- Istituzzjonijiet taht it-Teisingumo ministerijos [Il-Ministeru tal-Ġustizzja]:
  - Kalėjimų departamentas
  - Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba
  - Europos teisės departamentas
- Ūkio ministerija
- Įstaigos prie the Ūkio ministerijos [Il-Ministeru tal-Ekonomija]:
  - Įmonių bankroto valdymo departamentas
  - Valstybinė energetikos inspekcija
  - Valstybinė ne maisto produktų inspekcija
  - Valstybinis turizmo departamentas
- Užsienio reikalų ministerija
- Diplomatinių atstovybių ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybių prie tarptautinių organizacijų
- Vidaus reikalų ministerija
- Istituzzjonijiet taht il-Vidaus reikalų ministerijos [Il-Ministeru tal-Intern]:

- Asmens dokumentų išrašymo centras
- Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba
- Gyventojų registro tarnyba
- Policijos departamentas
- Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas
- Turto valdymo ir ūkio departamentas
- Vadovybės apsaugos departamentas
- Valstybės sienos apsaugos tarnyba
- Valstybės tarnybos departamentas
- Informatikos ir ryšių departamentas
- Migracijos departamentas
- Sveikatos priežiūros tarnyba
- Bendrasis pagalbos centras
- Žemės ūkio ministerija
- Istituzzjonijiet taht iż-Žemės ūkio ministerijos [Il-Ministeru tal-Agrikoltura]:
  - Nacionalinė mokėjimo agentūra
  - Nacionalinė žemės tarnyba
  - Valstybinė augalų apsaugos tarnyba
  - Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba
  - Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba
  - Žuvinininkystės departamentas
- Teismai [Qrati]:
  - Lietuvos Aukščiausiasis Teismas
  - Lietuvos apeliacinis teismas
  - Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas
  - apygardų teismai

- apygardų administracinių teismų
- apylinkių teismų
- Nacionalinė teismų administracija
- Generalinė prokuratūra
- Entitajiet tal-Amministrazzjoni Čentrali Pubblika oħrajn (institucijos [iġġiżiż-żonijiet], ġustaġos [organizzazzjonijiet], tarybos[aġenziji])
  - Aplinkos apsaugos agentūra
  - Valstybiné aplinkos apsaugos inspekcija
  - Aplinkos projektų valdymo agentūra
  - Miško genetinių ištaklių, sēklų ir sodmenų taryba
  - Miško sanitarinës apsaugos taryba
  - Valstybiné miškotvarkos taryba
  - Nacionalinis visuomenës sveikatos tyrimu centras
  - Lietuvos AIDS centras
  - Nacionalinis organų transplantacijos biuras
  - Valstybinis patologijos centras
  - Valstybinis psichikos sveikatos centras
  - Lietuvos sveikatos informacijos centras
  - Slaugos darbuotojų tobulinimosi ir specializacijos centras
  - Valstybinis aplinkos sveikatos centras
  - Respublikinis mitybos centras
  - Užkrečiamujų ligų profilaktikos ir kontrolës centras
  - Trakų visuomenës sveikatos priežiūros ir specialistų tobulinimosi centras
  - Visuomenës sveikatos ugdymo centras
  - Muitinës kriminalinë taryba
  - Muitinës informacių sistemų centras
  - Muitinës laboratorija

- Muitinės mokymo centras
- Valstybinis patentų biuras
- Lietuvos teismo ekspertizės centras
- Centrinė hipotekos įstaiga
- Lietuvos metrologijos inspekcija
- Civilinės aviacijos administracija
- Lietuvos saugios laivybos administracija
- Transporto investicijų direkcija
- Valstybinė vidaus vandenų laivybos inspekcija
- Pabėgelių priėmimo centras

## **II-Lussemburgu**

- Ministère d'Etat
- Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration
- Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
- Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
- Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
- Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
- Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle
- Ministère de l'Egalité des chances
- Ministère de l'Environnement
- Ministère de la Famille et de l'Intégration
- Ministère des Finances
- Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
- Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
- Ministère de la Justice
- Ministère de la Santé

- Ministère de la Sécurité sociale
- Ministère des Transports
- Ministère du Travail et de l’Emploi
- Ministère des Travaux publics

### **L-Ungerija**

- Egészségügyi Minisztérium
- Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
- Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
- Honvédelmi Minisztérium
- Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium
- Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium
- Külügyminisztérium
- Miniszterelnöki Hivatal
- Oktatási és Kulturális Minisztérium
- Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium
- Pénzügyminisztérium
- Szociális és Munkaügyi Minisztérium
- Központi Szolgáltatási Főigazgatóság

### **Malta**

- L-Ufficiċċju tal-Prim Ministru
- Il-Ministeru għal Ghawdex
- Il-Ministeru għall-Affarijiet Barranin
- Il-Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni
- Il-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali
- Il-Ministeru għall-Edukazzjoni, Xogħol u l-Familja
- Il-Ministeru tal-Finanzi, Ekonomija u Investiment

- Il-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

### **Il-Pajjiżi l-Baxxi**

- Ministerie van Algemene Zaken
  - Bestuursdepartement
  - Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid
  - Rijksvoorzichtingsdienst
- Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties
  - Bestuursdepartement
  - Centrale Archiefselectiedienst (CAS)
  - Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD)
  - Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR)
  - Agentschap Korps Landelijke Politiediensten
- Ministerie van Buitenlandse Zaken
  - Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC)
  - Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ)
  - Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS)
  - Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES)
  - Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI)
  - Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS (Servizzi ta' sostenn li jaqgħu taħt is-Segretarju Ġenerali jew il-Vičisegretarju Ġenerali)
  - Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk)
- Ministerie van Defensie — (Il-Ministeru tad-Difiża)
  - Bestuursdepartement
  - Commando Diensten Centra (CDC)
  - Defensie Telematica Organisatie (DTO)
  - Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst
  - De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst

- Defensie Materieel Organisatie (DMO)
- Landelijk Bevoorradingbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie
- Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie
- Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie
- Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO)
- Ministerie van Economische Zaken
  - Bestuursdepartement
  - Centraal Planbureau (CPB)
  - SenterNovem
  - Staatstoezicht op de Mijnen (SodM)
  - Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa)
  - Economische Voorlichtingsdienst (EVD)
  - Agentschap Telecom
  - Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOo)
  - Regiebureau Inkoop Rijksoverheid
  - Octrooicentrum Nederland
  - Consumentenautoriteit
- Ministerie van Financiën
  - Bestuursdepartement
  - Belastingdienst Automatiseringscentrum
  - Belastingdienst
    - de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (il-bosta diviżonijiet tal-Amministrazzjoni tat-Taxxa u d-Dwana fil-Pajjiži l-Baxxi)
  - Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (incl. Economische Controle dienst (ECD))
  - Belastingdienst Opleidingen

- Dienst der Domeinen
- Ministerie van Justitie
  - Bestuursdepartement
  - Dienst Justitiële Inrichtingen
  - Raad voor de Kinderbescherming
  - Centraal Justitie Incasso Bureau
  - Openbaar Ministerie
  - Immigratie en Naturalisatiedienst
  - Nederlands Forensisch Instituut
  - Dienst Terugkeer & Vertrek
- Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
  - Bestuursdepartement
  - Dienst Regelingen (DR)
  - Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD)
  - Algemene Inspectiedienst (AID)
  - Dienst Landelijk Gebied (DLG)
  - Voedsel en Waren Autoriteit (VWA)
- Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen
  - Bestuursdepartement
  - Inspectie van het Onderwijs
  - Erfgoedinspectie
  - Centrale Financiëlen Instellingen
  - Nationaal Archief
  - Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid
  - Onderwijsraad
  - Raad voor Cultuur

- Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
  - Bestuursdepartement
  - Inspectie Werk en Inkomen
  - Agentschap SZW
- Ministerie van Verkeer en Waterstaat
  - Bestuursdepartement
  - Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart
  - Directoraat-generaal Personenvervoer
  - Directoraat-generaal Water
  - Centrale diensten (Central Services)
  - Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat
  - Koninklijke Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI
  - Rijkswaterstaat, Bestuur
  - De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (Kull servizz regionali individwali tad-Direttorat Generali tax-Xogħlijiet Pubbliċi u l-Immanigġjar tal-Ilma)
  - De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (Kull servizz specjalista individwali tad-Direttorat Generali tax-Xogħlijiet Pubbliċi u l-Immanigġjar tal-Ilma)
  - Adviesdienst Geo-Informatie en ICT
  - Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV)
  - Bouwdienst
  - Corporate Dienst
  - Data ICT Dienst
  - Dienst Verkeer en Scheepvaart
  - Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW)
  - Rijksinstituut voor Kunst en Zee (RIKZ)
  - Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA)

- Waterdienst
- Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie
- Port state Control
- Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht
- Toezichthouder Beheer Eenheid Water
- Toezichthouder Beheer Eenheid Land
- Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer
  - Bestuursdepartement
  - Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie
  - Directoraat-generaal Ruimte
  - Directoraat-general Milieubeheer
  - Rijksgebouwendienst
  - VROM Inspectie
- Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport
  - Bestuursdepartement
  - Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken
  - Inspectie Gezondheidszorg
  - Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming
  - Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
  - Sociaal en Cultureel Planbureau
  - Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen
- Tweede Kamer der Staten-Generaal
- Eerste Kamer der Staten-Generaal
- Raad van State
- Algemene Rekenkamer

- Nationale Ombudsman
- Kanselarij der Nederlandse Orden
- Kabinet der Koningin
- Raad voor de rechtspraak en de Rechtbanken

### **L-Awstrijja**

- Bundeskanzleramt
- Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten
- Bundesministerium für Finanzen
- Bundesministerium für Gesundheit, Familie und Jugend
- Bundesministerium für Inneres
- Bundesministerium für Justiz
- Bundesministerium für Landesverteidigung
- Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft
- Bundesministerium für Soziales und Konsumentenschutz
- Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur
- Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie
- Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung
- Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H
- Bundesbeschaffung G.m.b.H
- Bundesrechenzentrum G.m.b.H

### **Il-Polonja**

- Kancelaria Prezydenta RP
- Kancelaria Sejmu RP
- Kancelaria Senatu RP
- Kancelaria Prezesa Rady Ministrów

- Sąd Najwyższy
- Naczelnego Sądu Administracyjnego
- Wojewódzkie sądy administracyjne
- Sądy powszechnie - rejonowe, okręgowe i apelacyjne
- Trybunał Konstytucyjny
- Najwyższa Izba Kontroli
- Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich
- Biuro Rzecznika Praw Dziecka
- Biuro Ochrony Rządu
- Biuro Bezpieczeństwa Narodowego
- Centralne Biuro Antykorupcyjne
- Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej
- Ministerstwo Finansów
- Ministerstwo Gospodarki
- Ministerstwo Rozwoju Regionalnego
- Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego
- Ministerstwo Edukacji Narodowej
- Ministerstwo Obrony Narodowej
- Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
- Ministerstwo Skarbu Państwa
- Ministerstwo Sprawiedliwości
- Ministerstwo Infrastruktury
- Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Ministerstwo Środowiska
- Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji
- Ministerstwo Spraw Zagranicznych

- Ministerstwo Zdrowia
- Ministerstwo Sportu i Turystyki
- Urząd Komitetu Integracji Europejskiej
- Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej
- Urząd Regulacji Energetyki
- Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych
- Urząd Transportu Kolejowego
- Urząd Dozoru Technicznego
- Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych
- Urząd do Spraw Repatriacji i Cudzoziemców
- Urząd Zamówień Publicznych
- Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów
- Urząd Lotnictwa Cywilnego
- Urząd Komunikacji Elektronicznej
- Wyższy Urząd Górniczy
- Główny Urząd Miar
- Główny Urząd Geodezji i Kartografii
- Główny Urząd Nadzoru Budowlanego
- Główny Urząd Statystyczny
- Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji
- Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych
- Państwowa Komisja Wyborcza
- Państwowa Inspekcja Pracy
- Rządowe Centrum Legislacji
- Narodowy Fundusz Zdrowia
- Polska Akademia Nauk

- Polskie Centrum Akredytacji
- Polskie Centrum Badań i Certyfikacji
- Polska Organizacja Turystyczna
- Polski Komitet Normalizacyjny
- Zakład Ubezpieczeń Społecznych
- Komisja Nadzoru Finansowego
- Naczelną Dyrekcją Archiwów Państwowych
- Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego
- Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad
- Państwowa Inspekcja Ochrony Roślin i Nasiennictwa
- Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej
- Komenda Główna Policji
- Komenda Główna Straży Granicznej
- Inspekcja Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych
- Główny Inspektorat Ochrony Środowiska
- Główny Inspektorat Transportu Drogowego
- Główny Inspektorat Farmaceutyczny
- Główny Inspektorat Sanitarny
- Główny Inspektorat Weterynarii
- Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego
- Agencja Wywiadu
- Agencja Mienia Wojskowego
- Wojskowa Agencja Mieszkaniowa
- Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa
- Agencja Rynku Rolnego
- Agencja Nieruchomości Rolnych

- Państwowa Agencja Atomistyki
- Polska Agencja Żeglugi Powietrznej
- Polska Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych
- Agencja Rezerw Materiałowych
- Narodowy Bank Polski
- Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej
- Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych
- Instytut Pamięci Narodowej - Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu
- Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa
- Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej
- Państwowe Gospodarstwo Leśne "Lasy Państwowe"
- Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości
- Urzędy wojewódzkie
- Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda

## **II-Portugall**

- Presidência do Conselho de Ministros
- Ministério das Finanças e da Administração Pública
- Ministério da Defesa Nacional
- Ministério dos Negócios Estrangeiros
- Ministério da Administração Interna
- Ministério da Justiça
- Ministério da Economia e da Inovação
- Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas
- Ministério da Educação
- Ministério da Ciência, Tecnologia e do Ensino Superior
- Ministério da Cultura

- Ministério da Saúde
- Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social
- Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações
- Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional
- Presidência da Republica
- Tribunal Constitucional
- Tribunal de Contas
- Provedoria de Justiça

### **Ir-Rumanija**

- Administrația Prezidențială
- Senatul României
- Camera Deputațiilor
- Inalta Curte de Casație și Justiție
- Curtea Constituțională
- Consiliul Legislativ
- Curtea de Conturi
- Consiliul Superior al Magistraturii
- Parchetul de pe lângă Inalta Curte de Casație și Justiție
- Secretariatul General al Guvernului
- Cancelaria primului ministru
- Ministerul Afacerilor Externe
- Ministerul Economiei și Finanțelor
- Ministerul Justiției
- Ministerul Apărării
- Ministerul Internelor și Reformei Administrative
- Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Sănse

- Ministerul pentru Intreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale
- Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale
- Ministerul Transporturilor
- Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței
- Ministerul Educației Cercetării și Tineretului
- Ministerul Sănătății Publice
- Ministerul Culturii și Cultelor
- Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației
- Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile
- Serviciul Român de Informații
- Serviciul de Informații Externe
- Serviciul de Protecție și Pază
- Serviciul de Telecomunicații Speciale
- Consiliul Național al Audiovizualului
- Consiliul Concurenței (CC)
- Direcția Națională Anticorupție
- Inspectoratul General de Poliție
- Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice
- Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor
- Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice(ANRSC)
- Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor
- Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor
- Autoritatea Navală Română
- Autoritatea Feroviară Română
- Autoritatea Rutieră Română
- Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului

- Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap
- Autoritatea Națională pentru Turism
- Autoritatea Națională pentru Restituirea Proprietăților
- Autoritatea Națională pentru Tineret
- Autoritatea Națională pentru Cercetare Stiințifica
- Autoritatea Națională pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației
- Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale
- Autoritatea Electorală Permanentă
- Agenția pentru Strategii Guvernamentale
- Agenția Națională a Medicamentului
- Agenția Națională pentru Sport
- Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă
- Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei
- Agenția Română pentru Conservarea Energiei
- Agenția Națională pentru Resurse Minerale
- Agenția Română pentru Investiții Străine
- Agenția Națională pentru Intreprinderi Mici și Mijlocii și Cooperație
- Agenția Națională a Funcționarilor Publici
- Agenția Națională de Administrare Fiscală
- Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială
- Agenția Națională Anti-doping
- Agenția Nucleară
- Agenția Națională pentru Protecția Familiei
- Agenția Națională pentru Egalitatea de Sanse între Bărbați și Femei
- Agenția Națională pentru Protecția Mediului
- Agenția națională Antidrog

## **Is-Slovenja**

- Predsednik Republike Slovenije
- Državni zbor Republike Slovenije
- Državni svet Republike Slovenije
- Varuh človekovih pravic
- Ustavno sodišče Republike Slovenije
- Računsko sodišče Republike Slovenije
- Državna revizijska komisija za revizijo postopkov oddaje javnih naročil
- Slovenska akademija znanosti in umetnosti
- Vladne službe
- Ministrstvo za finance
- Ministrstvo za notranje zadeve
- Ministrstvo za zunanje zadeve
- Ministrstvo za obrambo
- Ministrstvo za pravosodje
- Ministrstvo za gospodarstvo
- Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
- Ministrstvo za promet
- Ministrstvo za okolje in, prostor
- Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve
- Ministrstvo za zdravje
- Ministrstvo za javno upravo
- Ministrstvo za šolstvo in šport
- Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo
- Ministrstvo za kulturo
- Vrhovno sodišče Republike Slovenije

- višja sodišča
- okrožna sodišča
- okrajna sodišča
- Vrhovno državno tožilstvo Republike Slovenije
- Okrožna državna tožilstva
- Državno pravobranilstvo
- Upravno sodišče Republike Slovenije
- Višje delovno in socialno sodišče
- delovna sodišča
- Davčna uprava Republike Slovenije
- Carinska uprava Republike Slovenije
- Urad Republike Slovenije za preprečevanje pranja denarja
- Urad Republike Slovenije za nadzor prirejanja iger na srečo
- Uprava Republike Slovenije za javna plačila
- Urad Republike Slovenije za nadzor proračuna
- Policija
- Inšpektorat Republike Slovenije za notranje zadeve
- General štab Slovenske vojske
- Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje
- Inšpektorat Republike Slovenije za obrambo
- Inšpektorat Republike Slovenije za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami
- Uprava Republike Slovenije za izvrševanje kazenskih sankcij
- Urad Republike Slovenije za varstvo konkurence
- Urad Republike Slovenije za varstvo potrošnikov
- Tržni inšpektorat Republike Slovenije
- Urad Republike Slovenije za intelektualno lastnino

- Inšpektorat Republike Slovenije za elektronske komunikacije, elektronsko podpisovanje in pošto
- Inšpektorat za energetiko in rudarstvo
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja
- Inšpektorat Republike Slovenije za kmetijstvo, gozdarstvo in hrano
- Fitosanitarna uprava Republike Slovenije
- Veterinarska uprava Republike Slovenije
- Uprava Republike Slovenije za pomorstvo
- Direkcija Republike Slovenije za caste
- Prometni inšpektorat Republike Slovenije
- Direkcija za vodenje investicij v javno železniško infrastrukturo
- Agencija Republike Slovenije za okolje
- Geodetska uprava Republike Slovenije
- Uprava Republike Slovenije za jedrsko varstvo
- Inšpektorat Republike Slovenije za okolje in prostor
- Inšpektorat Republike Slovenije za delo
- Zdravstveni inšpektorat
- Urad Republike Slovenije za kemikalije
- Uprava Republike Slovenije za varstvo pred sevanji
- Urad Republike Slovenije za meroсловje
- Urad za visoko šolstvo
- Urad Republike Slovenije za mladino
- Inšpektorat Republike Slovenije za šolstvo in šport
- Arhiv Republike Slovenije
- Inšpektorat Republike Slovenije za kulturo in medije
- Kabinet predsednika Vlade Republike Slovenije
- Generalni sekretariat Vlade Republike Slovenije

- Služba vlade za zakonodajo
- Služba vlade za evropske zadeve
- Služba vlade za lokalno samoupravo in regionalno politiko
- Urad vlade za komuniciranje
- Urad za enake možnosti
- Urad za verske skupnosti
- Urad za narodnosti
- Urad za makroekonomske analize in razvoj
- Statistični urad Republike Slovenije
- Slovenska obveščevalno-varnostna agencija
- Protokol Republike Slovenije
- Urad za varovanje tajnih podatkov
- Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu
- Služba Vlade Republike Slovenije za razvoj
- Informačijski pooblaščenec
- Državna volilna komisija

### **Is-Slovakkia**

Ministeri u awtoritajiet tal-gvern ċentrali kif imsemmija fl-Att Nru 575/2002 Coll., dwar l-istruttura tal-attivitajiet tal-awtoritajiet amministrativi tal-Gvern u tal-Istat ċentrali tal-Istat skont kif ġie emendat bir-regolamenti li ġew wara.

- Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky
- Národná rada Slovenskej republiky
- Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
- Ministerstvo financií Slovenskej republiky
- Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky
- Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky
- Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

- Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
- Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
- Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
- Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
- Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
- Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
- Ministerstvo školstva Slovenskej republiky
- Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
- Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky
- Úrad vlády Slovenskej republiky
- Protimonopolný úrad Slovenskej republiky
- Štatistický úrad Slovenskej republiky
- Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
- Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky
- Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky
- Úrad pre verejné obstarávanie
- Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky
- Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky
- Národný bezpečnostný úrad
- Ústavný súd Slovenskej republiky
- Najvyšší súd Slovenskej republiky
- Generálna prokuratura Slovenskej republiky
- Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky
- Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky
- Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky
- Úrad pre finančný trh

- Úrad na ochranu osobných údajov
- Kancelária verejneho ochranu prav

## **II-Finlandja**

- Oikeuskanslerinvirasto – Justitiekanslersämbetet
- Liikenne- Ja Viestintäministeriö – Kommunikationsministeriet
  - Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE
  - Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen
  - Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet
  - Merenkulkulaitos – Sjöfartsverket
  - Merentutkimuslaitos – Havsforskningsinstitutet
  - Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK
  - Rautatievirasto – Järnvägsverket
  - Tiehallinto – Vägförvaltningen
  - Viestintävirasto – Kommunikationsverket
- Maa- Ja Metsätalousministeriö – Jord- Och Skogsbruksministeriet
  - Elintarviketurvallisuusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket
  - Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket
  - Maaseutuvirasto – Landsbygdsverket
- Oikeusministeriö – Justitieministeriet
  - Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå
  - Tuomioistuimet – domstolar
  - Korkein oikeus – Högsta domstolen
  - Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen
  - Hovioikeudet – hovrätter
  - Käräjäoikeudet – tingsrätter
  - Hallinto-oikeudet –förvaltningsdomstolar

- Markkinajoikeus - Marknadsdomstolen
- Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen
- Vakuutusoikeus – Försäkringsdomstolen
- Kuluttajariitalautakunta – Konsumentvistenämnden
- Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsrådet
- HEUNI - Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipoliikan instituutti – HEUNI - Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna
- Konkurssiasiamiehen toimisto – Konkursombudsmannens byrå
- Kuluttajariitalautakunta – Konsumentvistenämnden
- Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral
- Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens data teknikcentral
- Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) – Rättspolitiska forskningsinstitutet
- Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen
- Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor
- Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket
- Rikosseuraamusalan koulutuskeskus – Brottspåföljdsområdets utbildningscentral
- Rikoksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande
- Saamelaiskäräjät – Sametinget
- Valtakunnansyyttäjänvirasto – Riksåklagarämbetet
- Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsrådet
- Opetusministeriö – Undervisningsministeriet
  - Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen
  - Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå
- Puolustusministeriö – Försvarsministeriet
  - Puolustusvoimat – Försvarsmakten
- Sisäasiainministeriö – Inrikesministeriet

- Väestörekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen
- Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen
- Liikkuva poliisi – Rörliga polisen
- Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet
- Lääniinhallitukset – Länstyrelserna
- Suojelupoliisi – Skyddspolisen
- Poliisiammattikorkeakoulu – Polisyrkeshögskolan
- Poliisin teknikkakeskus – Polisens teknikcentral
- Poliisin tietohallintokeskus – Polisens datacentral
- Helsingin kihlakunnan poliisilaitos – Polisinrätningen i Helsingfors
- Pelastusopisto – Räddningsverket
- Hätäkeskuslaitos – Nödcentsverket
- Maahanmuuttovirasto – Migrationsverket
- Sisäasiainhallinnon palvelukeskus – Inrikesförvaltningens servicecentral
- Sosiaali- Ja Terveysministeriö – Social- Och Hälsovårdsministeriet
- Työttömyysturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärsnämnden för utkomstskyddsärenden
- Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärsnämnden för socialtrygghet
- Lääkelaitos – Läkemedelsverket
- Terveydenhuollon oikeusturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården
- Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen
- Kansanterveyslaitos – Folkhälsoinstitutet
- Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO – Utvecklingscentralen för läkemedelsbehandling
- Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus – Social- och hälsovårdens produkttillsynscentral
- Sosiaali- ja terveysalan tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes – Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes

- Vakuutusvalvontavirasto – Försäkringsinspektionen
- Työ- Ja Elinkeinoministeriö – Arbets- Och Näringsministeriet
- Kuluttajavirasto – Konsumentverket
- Kilpailuvirasto – Konkurrensverket
- Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen
- Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå
- Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokesukset – Statliga förläggningar för asylsökande
- Energiamarkkinavirasto – Energimarknadsverket
- Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen
- Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen
- Kuluttajatutkimuskeskus – Konsumentforskningscentralen
- Matkailun edistämiskeskus (MEK) – Centralen för turistfrämjande
- Mittateknikan keskus (MIKES) – Mätteknikcentralen
- Tekes - teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus –Tekes - utvecklingscentralen för teknologi och innovationer
- Turvateknikan keskus (TUKES) – Säkerhetsteknikcentralen
- Valtion teknillinen tutkimuskeskus (VTT) – Statens tekniska forskningscentral
- Syrjintälautakunta – Nationella diskrimineringsnämnden
- Työneuvosto – Arbetsrådet
- Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå
- Ulkoasiainministeriö – Utrikesministeriet
- Valtioneuvoston Kanslia – Statsrådets Kansli
- Valtiovarainministeriö – Finansministeriet
  - Valtiokonttori – Statskontoret
  - Verohallinto – Skatteförvaltningen
  - Tullilaitos – Tullverket

- Tilastokeskus – Statistikcentralen
- Valtiontaloudellinen tutkimuskeskus – Statens ekonomiska forskningscentral
- Ympäristöministeriö – Miljöministeriet
  - Suomen ympäristökeskus - Finlands miljöcentral
  - Asumisen rahoitus- ja kehityskeskus – Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet
- Valtiontalouden Tarkastusvirasto – Statens Revisionsverk

## **L-Isvezja**

### A

- Affärsvetket svenska kraftnät
- Akademien för de fria konsterna
- Alkohol- och läkemedelssortiments-nämnden
- Allmänna pensionsfonden
- Allmänna reklamationsnämnden
- Ambassader
- Ansvarsnämnd, statens
- Arbetsdomstolen
- Arbetsförmedlingen
- Arbetsgivarverk, statens
- Arbetslivsinstitutet
- Arbetsmiljöverket
- Arkitekturmuseet
- Arrendenämnder
- Arvsfondsdelegationen
- Arvsfondsdelegationen

### B

- Banverket

- Barnombudsmannen
- Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens
- Bergsstaten
- Biografbyrå, statens
- Biografiskt lexikon, svenska
- Birgittaskolan
- Blekinge tekniska högskola
- Bokföringsnämnden
- Bolagsverket
- Bostadsnämnd, statens
- Bostadskreditnämnd, statens
- Boverket
- Brotsförebyggande rådet
- Brottsoffermyndigheten

C

- Centrala studiestödsnämnden

D

- Danshögskolan
- Datainspektionen
- Departementen
- Domstolsverket
- Dramatiska institutet

E

- Ekeskolan
- Ekobrottsmyndigheten
- Ekonomistyrningsverket

- Ekonomiska rådet
- Elsäkerhetsverket
- Energimarknadsinspektionen
- Energimyndighet, statens
- EU/FoU-rådet
- Exportkreditnämnden
- Exportråd, Sveriges

F

- Fastighetsmäklarnämnden
- Fastighetsverk, statens
- Fideikommissnämnden
- Finansinspektionen
- Finanspolitiska rådet
- Finsk-svenska gränsälvskommissionen
- Fiskeriverket
- Flygmedicincentrum
- Folkhälsoinstitut, statens
- Fonden för fukt- och mögelskador
- Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas
- Folke Bernadotte Akademien
- Forskarskattenämnden
- Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap
- Fortifikationsverket
- Forum för levande historia
- Försvarets materielverk
- Försvarets radioanstalt

- Försvarets underrättelsenämnd
- Försvarshistoriska museer, statens
- Försvarshögskolan
- Försvarsmakten
- Försäkringskassan

## G

- Gentekniknämnden
- Geologiska undersökning
- Geotekniska institut, statens
- Giftinformationscentralen
- Glesbygdsverket
- Grafiska institutet och institutet för högre kommunikation- och reklamutbildning
- Granskningsnämnden för radio och TV
- Granskningsnämnden för försvarsuppförningar
- Gymnastik- och Idrottshögskolan
- Göteborgs universitet

## H

- Handelsfrottans kultur- och fritidsråd
- Handelsfrottans pensionsanstalt
- Handelssekreterare
- Handelskamrar, auktoriserade
- Handikappombudsmannen
- Handikappråd, statens
- Harpsundsnämnden
- Haverikommission, statens
- Historiska museer, statens

- Hjälpmedelsinstitutet
- Hovrätterna
- Hyresnämnder
- Häktena
- Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd
- Högskolan Dalarna
- Högskolan i Borås
- Högskolan i Gävle
- Högskolan i Halmstad
- Högskolan i Kalmar
- Högskolan i Karlskrona/Ronneby
- Högskolan i Kristianstad
- Högskolan i Skövde
- Högskolan i Trollhättan/Uddevalla
- Högskolan på Gotland
- Högskolans avskiljandenämnd
- Högskoleverket
- Högsta domstolen

## I

- ILO kommittén
- Inspektionen för arbetslösheftsförsäkringen
- Inspektionen för strategiska produkter
- Institut för kommunikationsanalys, statens
- Institut för psykosocial medicin, statens
- Institut för särskilt utbildningsstöd, statens
- Institutet för arbetsmarknadspolitisk utvärdering

- Institutet för rymdfysik
- Institutet för tillväxtpolitiska studier
- Institutionsstyrelse, statens
- Insättningsgarantinämnden
- Integrationsverket
- Internationella programkontoret för utbildningsområdet

J

- Jordbruksverk, statens
- Justitiekanslern
- Jämställdhetsombudsmannen
- Jämställdhetsnämnden
- Järnvägar, statens
- Järnvägsstyrelsen

K

- Kammarkollegiet
- Kammarrätena
- Karlstads universitet
- Karolinska Institutet
- Kemikalieinspektionen
- Kommerskollegium
- Konjunkturinstitutet
- Konkurrensverket
- Konstfack
- Konsthögskolan
- Konstnärsnämnden
- Konstråd, statens

- Konsulat
- Konsumentverket
- Krigsvetenskapsakademien
- Krigsförsäkringsnämnden
- Kriminaltekniska laboratorium, statens
- Kriminalvården
- Krisberedskapsmyndigheten
- Kristinaskolan
- Kronofogdemyndigheten
- Kulturråd, statens
- Kungl. Biblioteket
- Kungl. Konsthögskolan
- Kungl. Musikhögskolan i Stockholm
- Kungl. Tekniska högskolan
- Kungl. Vitterhets-, historie- och antikvitetsakademien
- Kungl Vetenskapsakademien
- Kustbevakningen
- Kvalitets- och kompetensråd, statens
- Kärnavfallsfondens styrelse

## L

- Lagrådet
- Lantbruksuniversitet, Sveriges
- Lantmäteriverket
- Linköpings universitet
- Livrustkammaren, Skoklosters slott och Hallwylska museet
- Livsmedelsverk, statens

- Livsmedelsekonomiska institutet
- Ljud- och bildarkiv, statens
- Lokala säkerhetsnämnderna vid kärnkraftverk
- Lotteriinspektionen
- Luftfartsverket
- Luftfartstyrelsen
- Luleå tekniska universitet
- Lunds universitet
- Läkemedelsverket
- Läkemedelsförmånsnämnden
- Länsrätterna
- Länsstyrelserna
- Lärarhögskolan i Stockholm

## M

- Malmö högskola
- Manillaskolan
- Maritima muséer, statens
- Marknadsdomstolen
- Medlingsinstitutet
- Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges
- Migrationsverket
- Militärhögskolor
- Mittuniversitetet
- Moderna museet
- Museer för världskultur, statens
- Musikaliska Akademien

- Musiksamlingar, statens
- Myndigheten för handikappolitisk samordning
- Myndigheten för internationella adoptionsfrågor
- Myndigheten för skolutveckling
- Myndigheten för kvalificerad yrkesutbildning
- Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning
- Myndigheten för Sveriges nätniversitet
- Myndigheten för utländska investeringar i Sverige
- Mälardalens högskola

N

- Nationalmuseum
- Nationellt centrum för flexibelt lärande
- Naturhistoriska riksmuseet
- Naturvårdsverket
- Nordiska Afrikainstitutet
- Notarienämnden
- Nämnd för arbetstagares upfinningar, statens
- Nämnden för statligt stöd till trossamfund
- Nämnden för styrelserepresentationsfrågor
- Nämnden mot diskriminering
- Nämnden för elektronisk förvaltning
- Nämnden för RH anpassad utbildning
- Nämnden för hemslöjdsfrågor

O

- Oljekrisnämnden
- Ombudsmannen mot diskriminering på grund av sexuell läggning

- Ombudsmannen mot etnisk diskriminering
- Operahögskolan i Stockholm

P

- Patent- och registreringsverket
- Patentbesvärsrätten
- Pensionsverk, statens
- Personregisternämnd statens, SPAR-nämnden
- Pliktverk, Totalförsvarets
- Polarforskningssekretariatet
- Post- och telestyrelsen
- Premiepensionsmyndigheten
- Presstödsnämnden

R

- Radio- och TV-verket
- Rederinämnden
- Regeringskansliet
- Regeringsrätten
- Resegarantinämnden
- Registrernämnden
- Revisornämnden
- Riksantikvarieämbetet
- Riksarkivet
- Riksbanken
- Riksdagsförvaltningen
- Riksdagens ombudsmän
- Riksdagens revisorer

- Riksgäldskontoret
- Rikshemvärnsrådet
- Rikspolisstyrelsen
- Riksrevisionen
- Rikstrafiken
- Riksutställningar, Stiftelsen
- Riksvärderingsnämnden
- Rymdstyrelsen
- Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige
- Räddningsverk, statens
- Rättshjälpsmyndigheten
- Rättshjälpsnämnden
- Rättsmedicinalverket

## S

- Samarbetsnämnden för statsbidrag till trossamfund
- Sameskolstyrelsen och sameskolor
- Sametinget
- SIS, Standardiseringen i Sverige
- Sjöfartsverket
- Skatterättsnämnden
- Skatteverket
- Skaderegleringsnämnd, statens
- Skiljenämnden i vissa trygghetsfrågor
- Skogsstyrelsen
- Skogsvårdsstyrelserna
- Skogs och lantbruksakademien

- Skolverk, statens
- Skolväsendets överlagandenämnd
- Smittskyddsinstitutet
- Socialstyrelsen
- Specialpedagogiska institutet
- Specialskolemyndigheten
- Språk- och folkminnesinstitutet
- Sprängämnesinspektionen
- Statistiska centralbyrån
- Statskontoret
- Stockholms universitet
- Stockholms internationella miljöinstitut
- Strålsäkerhetsmyndigheten
- Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll
- Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete, SIDA
- Styrelsen för Samefonden
- Styrelsen för psykologiskt försvar
- Stängselnämnden
- Svenska institutet
- Svenska institutet för europapolitiska studier
- Svenska ESF rådet
- Svenska Unescorådet
- Svenska FAO kommittén
- Svenska Språknämnden
- Svenska Skeppshypotekskassan
- Svenska institutet i Alexandria

- Sveriges författarfond
- Säkerhetspolisen
- Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden
- Södertörns högskola

T

- Taltidningsnämnden
- Talboks- och punktskriftsbiblioteket
- Teaterhögskolan i Stockholm
- Tingsrätterna
- Tjänstepensions och grupplivnämnd, statens
- Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet
- Totalförsvarets forskningsinstitut
- Totalförsvarets pliktverk
- Tullverket
- Turistdelegationen

U

- Umeå universitet
- Ungdomsstyrelsen
- Uppsala universitet
- Utlandslönenämnd, statens
- Utländningsnämnden
- Utrikesförvaltningens antagningsnämnd
- Utrikesnämnden
- Utsädeskontroll, statens

V

- Valideringsdelegationen

- Valmyndigheten
- Vatten- och avloppsnämnd, statens
- Vattenöverdomstolen
- Verket för förvaltningsutveckling
- Verket för högskoleservice
- Verket för innovationssystem (VINNOVA)
- Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
- Vetenskapsrådet
- Veterinärmedicinska anstalt, statens
- Veterinära ansvarsnämnden
- Väg- och transportforskningsinstitut, statens
- Vägverket
- Vänerskolan
- Växjö universitet
- Växtsortnämnd, statens

Å

- Åklagarmyndigheten
- Åsbackaskolan

Ö

- Örebro universitet
- Örlogsmannasällskapet
- Östervångsskolan
- Överbefälhavaren
- Överklagandenämnden för högskolan
- Överklagandenämnden för nämndemanna-uppdrag
- Överklagandenämnden för studiestöd

- Överklagandenämnden för totalförsvaret

### **Ir-Renju Unit**

- Cabinet Office
  - Office of the Parliamentary Counsel
- Central Office of Information
- Charity Commission
- Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure Only)
- Crown Prosecution Service
- Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform
  - Competition Commission
  - Gas and Electricity Consumers' Council
  - Office of Manpower Economics
- Department for Children, Schools and Families
- Department of Communities and Local Government
  - Rent Assessment Panels
- Department for Culture, Media and Sport
  - British Library
  - British Museum
  - Commission for Architecture and the Built Environment
  - The Gambling Commission
  - Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)
  - Imperial War Museum
  - Museums, Libraries and Archives Council
  - National Gallery
  - National Maritime Museum
  - National Portrait Gallery

- Natural History Museum
  - Science Museum
  - Tate Gallery
  - Victoria and Albert Museum
  - Wallace Collection
- Department for Environment, Food and Rural Affairs
  - Agricultural Dwelling House Advisory Committees
  - Agricultural Land Tribunals
  - Agricultural Wages Board and Committees
  - Cattle Breeding Centre
  - Countryside Agency
  - Plant Variety Rights Office
  - Royal Botanic Gardens, Kew
  - Royal Commission on Environmental Pollution
- Department of Health
  - Dental Practice Board
  - National Health Service Strategic Health Authorities
  - NHS Trusts
  - Prescription Pricing Authority
- Department for Innovation, Universities and Skills
  - Higher Education Funding Council for England
  - National Weights and Measures Laboratory
  - Patent Office
- Department for International Development
- Department of the Procurator General and Treasury Solicitor
  - Legal Secretariat to the Law Officers

- Department for Transport
  - Maritime and Coastguard Agency
- Department for Work and Pensions
  - Disability Living Allowance Advisory Board
  - Independent Tribunal Service
  - Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)
  - Occupational Pensions Regulatory Authority
  - Regional Medical Service
  - Social Security Advisory Committee
- Export Credits Guarantee Department
- Foreign and Commonwealth Office
  - Wilton Park Conference Centre
- Government Actuary's Department
- Government Communications Headquarters
- Home Office
  - HM Inspectorate of Constabulary
- House of Commons
- House of Lords
- Ministry of Defence
  - Defence Equipment & Support
  - Meteorological Office
- Ministry of Justice
  - Boundary Commission for England
  - Combined Tax Tribunal
  - Council on Tribunals
  - Court of Appeal - Criminal

- Employment Appeals Tribunal
  - Employment Tribunals
  - HMCS Regions, Crown, County and Combined Courts (England and Wales)
  - Immigration Appellate Authorities
  - Immigration Adjudicators
  - Immigration Appeals Tribunal
  - Lands Tribunal
  - Law Commission
  - Legal Aid Fund (England and Wales)
  - Office of the Social Security Commissioners
  - Parole Board and Local Review Committees
  - Pensions Appeal Tribunals
  - Public Trust Office
  - Supreme Court Group (England and Wales)
  - Transport Tribunal
- The National Archives
  - National Audit Office
  - National Savings and Investments
  - National School of Government
  - Northern Ireland Assembly Commission
  - Northern Ireland Court Service
    - Coroners Courts
    - County Courts
    - Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland
    - Crown Court
    - Enforcement of Judgements Office

- Legal Aid Fund
- Magistrates' Courts
- Pensions Appeals Tribunals
- Northern Ireland, Department for Employment and Learning
- Northern Ireland, Department for Regional Development
- Northern Ireland, Department for Social Development
- Northern Ireland, Department of Agriculture and Rural Development
- Northern Ireland, Department of Culture, Arts and Leisure
- Northern Ireland, Department of Education
- Northern Ireland, Department of Enterprise, Trade and Investment
- Northern Ireland, Department of the Environment
- Northern Ireland, Department of Finance and Personnel
- Northern Ireland, Department of Health, Social Services and Public Safety
- Northern Ireland, Office of the First Minister and Deputy First Minister
- Northern Ireland Office
  - Crown Solicitor's Office
  - Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland
  - Forensic Science Laboratory of Northern Ireland
  - Office of the Chief Electoral Officer for Northern Ireland
  - Police Service of Northern Ireland
  - Probation Board for Northern Ireland
  - State Pathologist Service
- Office of Fair Trading
- Office for National Statistics
  - National Health Service Central Register
- Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service Commissioners

- Paymaster General's Office
- Postal Business of the Post Office
- Privy Council Office
- Public Record Office
- HM Revenue and Customs
  - The Revenue and Customs Prosecutions Office
- Royal Hospital, Chelsea
- Royal Mint
- Rural Payments Agency
- Scotland, Auditor-General
- Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service
- Scotland, General Register Office
- Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer
- Scotland, Registers of Scotland
- The Scotland Office
- The Scottish Ministers
  - Architecture and Design Scotland
  - Crofters Commission
  - Deer Commission for Scotland
  - Lands Tribunal for Scotland
  - National Galleries of Scotland
  - National Library of Scotland
  - National Museums of Scotland
  - Royal Botanic Garden, Edinburgh
  - Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland
  - Scottish Further and Higher Education Funding Council

- Scottish Law Commission
- Community Health Partnerships
- Special Health Boards
- Health Boards
- The Office of the Accountant of Court
- High Court of Justiciary
- Court of Session
- HM Inspectorate of Constabulary
- Parole Board for Scotland
- Pensions Appeal Tribunals
- Scottish Land Court
- Sheriff Courts
- Scottish Police Services Authority
- Office of the Social Security Commissioners
- The Private Rented Housing Panel and Private Rented Housing Committees
- Keeper of the Records of Scotland
- The Scottish Parliamentary Body Corporate
- HM Treasury
  - Office of Government Commerce
  - United Kingdom Debt Management Office
- The Wales Office (Office of the Secretary of State for Wales)
- The Welsh Ministers
  - Higher Education Funding Council for Wales
  - Local Government Boundary Commission for Wales
  - The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales
  - Valuation Tribunals (Wales)

- Welsh National Health Service Trusts and Local Health Boards
- Welsh Rent Assessment Panels

**LISTA TA' PRODOTTI U TAGHMIK MIXTRIJA MILL-MINISTERI TAD-DIFIŽA U AĞENZIJI GHALL-ATTIVITAJIET TAD-DIFIŽA U S-SIGURTÀ TAL-BELĞJU, IL-BULGARIJA, IR-REPUBBLIKA ČEKA, ID-DANIMARKA, IL-GERMANJA, L-ESTONJA, IL-GREĆJA, SPANJA, FRANZA, L-IRLANDA, L-ITALJA, ČIPRU, IL-LATVJA, IL-LITWANJA, IL-LUSSEMBURGU, L-UNGERJIA, MALTA, IL-PAJJIŽI L-BAXXI, L-AWSTRIJA, IL-POLONJA, IL-PORTUGALL, IR-RUMANIJA, L-ISLOVENJA, L-ISLOVAKKJA, IL-FINLANDJA, L-ISVEZJA U R-RENJU UNIT, LI HUMA KOPERTI BIT-TITOLU VI TAL-FTEHIM**

Din il-lista tal-provvisti tirreferi għan-Nomenklatura Magħquda kif tissemma fl-Anness V tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 213/2008 dwar il-Vokabolarju Komuni tal-Akkwist (Il-Gurnal Uffiċċiali tal-UE L 74/1 tal-15.3.2008).

- Kapitolu 25: Melħ, kubrit, prodotti ta' trab u ġebel, materjal ta' tikhil, ġir u siment
- Kapitolu 26: Minerali metalliči, skart u rmied
- Kapitolu 27: Fjuwil minerali, żjut minerali u prodotti li jiġu mid-distillazzjoni tagħhom, sustanzi li fihom il-qatran, xemgħat minerali  
minbarra:  
ex 27.10: fjuwils specjali tal-magni
- Kapitolu 28: Kimiki inorganiċi, komposti organiċi u inorganiċi ta' metal prezzjuži, ta' elementi radjuattivi u isotopi  
minbarra:  
ex 28.09: splussivi  
ex 28.13: splussivi  
ex 28.14: gass tad-dmugħ  
ex 28.28: splussivi  
ex 28.32: splussivi  
ex 28.39: splussivi  
ex 28.50: prodotti tossici  
ex 28.51: prodotti tossici  
ex 28.54: splussivi
- Kapitolu 29: Kimiċi organiċi  
minbarra:

	ex 29.03: splussivi
	ex 29.04: splussivi
	ex 29.07: splussivi
	ex 29.08: splussivi
	ex 29.11: splussivi
	ex 29.12: splussivi
	ex 29.13: prodotti tossici
	ex 29.14: prodotti tossici
	ex 29.15: prodotti tossici
	ex 29.21: prodotti tossici
	ex 29.22: prodotti tossici
	ex 29.23: prodotti tossici
	ex 29.26: splussivi
	ex 29.27: prodotti tossici
	ex 29.29: splussivi
Kapitolu 30:	Kapitolu 30
Kapitolu 31:	Fertilizzanti
Kapitolu 32:	Estratti għall-ikkunzar u għaż-żebgħa, kunzaturi u d-derivattivi tagħhom, żebgħa, kuluri, żebgħa u verniċ, stokk, fillers u mili iehor, linka
Kapitolu 33:	Żjut essenzjali u sustanzi tar-raża, fwejjah, kosmetici jew taħlilit ta' oggetti għall-kura tal-persuna
Kapitolu 34:	Sapun, aġenti organici attivi fuq is-superfiċi, preparazzjonijiet tal-ħasil, preparazzjonijiet lubrikanti, xemgħa artificjali, xemgħa ppreparata, preparazzjonijiet għall-illustrar u għall-ghorik, xemgħat u artikoli simili, pasta għall-immudellar u 'xemgħat dentali'
Kapitolu 35:	Sustanzi albuminojdjali, kolla, enżimi
Kapitolu 37:	Prodotti għall-fotografija u c-ċinematografija

Kapitolu 38:	Prodotti kimiċi varji minbarra: ex 38.19: prodotti tossici
Kapitolu 39:	reżini artificjali u materjali plastici, esters u eteri taċ-ċelluloża, u prodotti oħra ta' dan it-tip minbarra: ex 39.03: splussivi
Kapitolu 40:	Lastiku, lastiku sintetiku, factice (sustanzi gommuži), u prodotti oħra ta' dan it-tip minbarra: ex 40.11: tyres li huma bullet-proof
Kapitolu 41:	Ġlud ħoxnin u ġlud (ħlief ġlud tal-pil) u ġilda;
Kapitolu 42:	Artikoli tal-ġilda, sarg u riedni, affarijiet ghall-ivjaggar, handbags u kontenituri simili, artikoli magħmula mill-intestinal-annimal (minbarra dawk tal-intestini tad-dudu tal-ħarir)
Kapitolu 43:	ġild bil-pil, u pil artificjali, manifattura tal-istess
Kapitolu 44:	Injam u artikoli tal-injam, faħam magħmul mill-injam
Kapitolu 45:	Sufra u artikoli magħmula mis-sufra
Kapitolu 46:	Manifattura ta' tiben tal-esparto u materjali oħra ta' immaljar, xogħol tat-tiben u xogħol tal-qasba
Kapitolu 47:	Materjal użat ghall-manifattura tal-karti
Kapitolu 48:	Karti u kartonċin, artikoli ta' polpa tal-karti, tal-karti u tal-kartonċin
Kapitolu 49:	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħra tal-industrija tal-istampar, manuskritti, tiposkritti u pjanti
Kapitolu 65:	Ilbies tar-ras u bċejjeċ tiegħu
Kapitolu 66:	Umbrelli, sunshades, bsaten, frosti, riding-crops u partijiet tal-istess
Kapitolu 67:	Rix ippreparat u pil u artikoli magħmula minn rix jew pil, fjuri artificjali, artikoli magħmula bix-xagħar uman

Kapitolu 68:	Artikoli magħmulin mill-ġebla, mit-tajn, mis-siment, mill-asbestos, mil-mica u materjal simili
Kapitolu 69:	Prodotti ta' ceramika
Kapitolu 70:	Hġieg u oggetti tal-hġieg
Kapitolu 71:	Perli, haġar prezjuż u semi-prezjuż, metalli prezjuži, metalli prezjuži rrumblati, u oggetti oħra ta' dan it-tip; ġojjelli artificjali
Kapitolu 73:	Hadid u žingu u artikoli magħmulin mill-istess
Kapitolu 74:	Ramm u oggetti magħmulin mill-istess
Kapitolu 75:	Nikel u artikoli magħmulin mill-istess
Kapitolu 76:	Alumimjum u artikoli magħmulin mill-istess
Kapitolu 77:	Magnesjum u berilljum u artikoli magħmulin mill-istess
Kapitolu 78:	Comb u artikoli magħmulin mill-istess
Kapitolu 79:	Žingu u artikoli magħmulin mill-istess
Kapitolu 80:	Landa u artikoli magħmulin mill-istess
Kapitolu 81:	Metalli ta' baži oħra li jintużaw fil-ħidma tal-metall u artikoli magħmulin mill-istess
Kapitolu 82:	Għodda, strumenti, pożati, kuċċarini u frieket, magħmula minn metall ta' valur baxx, u prodotti oħra ta' dan it-tip  minbarra:  ex 82.05: għodda
	ex 82.07: għodda, parts
Kapitolu 83:	Taħlita ta' oggetti ta' metall ta' valur baxx
Kapitolu 84:	Bojlers, makkinarju u elettrodomestici mekkaniċi, u oggetti oħra ta' dan it-tip  minbarra:  ex 84.06: magni  ex 84.08: magni oħra  ex 84.45: makkinarju

- ex 84.53: magni awtomatiċi ta' proċessar tal-kliem
- ex 84.55: partijiet minn makkinarju taħt it-titolu Nru 84.53
- ex 84.59: reatturi nukleari
- Kapitolu 85: Makkinarju u tagħmir elettroniku, u oġġetti oħra ta' dan it-tip minbarra:
- ex 85.13: apparat ta' telekomunikazzjoni
- ex 85.15: apparat ta' trażmissjoni
- Kapitolu 86: Lokomotivi tal-ferrovija u tat-tramm, magni u vaguni u partijiet tagħhom; aċċessorji u tagħmir tal-ferroviji u tat-tramm, tagħmir ta' kull tip li jissenjala t-traffiku (li ma jaħdimx bl-elettriku)
- minbarra:
- ex 86.02: lokomottivi armati, elettriċi
- ex 86.03: lokomottivi armati oħra
- ex 86.05: vaguni armati
- ex 86.06: vaguni ta' tiswija
- ex 86.07: vaguni
- Kapitolu 87: Vetturi li ma jinkludux magni u vaguni tal-lokomotivi u t-trammijiet, u oġġetti oħra ta' dan it-tip minbarra:
- ex 87.08: tankijiet u vetturi armati oħra
- ex 87.01: tratturi
- ex 87.02: vetturi militari
- ex 87.03: trakkijiet tal-irmunkar
- ex 87.09: muturi
- ex 87.14: trailers
- Kapitolu 89: Bastimenti, dgħajjes u strutturi li jżommu fil-wiċċ
- minbarra:

ex 89.01 A: vapuri tal-gwerra

Kapitolu 90: Strumenti u tagħmir ottiku, ċinematografiku, għall-kejl, għall-iċċekkjar, għall-preċiżjoni, mediku u kirurgiku u oġġetti oħra ta' dan it-tip

minbarra:

ex 90.05: trombi

ex 90.13: strumenti varji, lasers

ex 90.14: telemetri

ex 90.28: strumenti ta' kejl elettriċi u eletroniċi

ex 90.11: mikroskopji

ex 90.17: strumenti medikali

ex 90.18: apparat ta' terapija mekkanika

ex 90.19: apparat tal-ortopedja

ex 90.20: apparat tal-X-ray

Kapitolu 91: Manifattura ta' arloggi tal-idejn u arloggi oħra

Kapitolu 92: Strumenti musicali, apparat li jirrekordja jew li jerġa' jiproduċi, apparat li jirrekordja immaġini ta' televiżjoni u ħoss jew apparat li jerġa' jirriproduċihom, partijiet u aċċessorji ta' dawn l-artikoli

Kapitolu 94: Għamara u oġġetti oħra ta' dan it-tip, friex, intieraħ, sapports għall-intieraħ, kuxxins u oġġetti oħra li fihom il-mili

minbarra:

ex 94.01 A: siġġijiet ta' ajruplani

Kapitolu 95: Artikoli u manifattura ta' materjal ta' skultura u immudellar

Kapitolu 96: Xkupi, xkupilji, powder-puffs, u passaturi

Kapitolu 98: Oġġetti manifatturati varji

## **Subtaqsima 2**

### **Entitajiet tal-Gvern Subċentrali**

It-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika ghall-entitajiet tal-gvern sottoċentrali msemmija f'din is-Subtaqsima dwar l-akkwist ta' prodotti, servizzi u servizzi tal-kostruzzjoni indikati hawn taħt, meta l-valur tal-akkwist ikun ġie stmat, skont il-paragrafi minn 6 sa 8 tal-Artikolu 173 tal-Ftehim, bħala daqs il-limiti korrispondenti t'hawn taħt jew oħla minnhom:

#### **Prodotti:**

Specifikati fis-Subtaqsima 4

Limitu      SDR 200 000

#### **Servizzi:**

Specifikati fis-Subtaqsima 5

Limitu      SDR 200 000

#### **Servizzi tal-kostruzzjoni:**

Specifikati fis-Subtaqsima 6

Limitu      SDR 5 000 000

#### **Entitajiet Kontraenti:**

1. L-entitajiet kontraenti reġjonali kollha
2. L-entitajiet kontraenti lokali kollha
3. L-entitajiet kontraenti kollha li huma korpi rregolati mil-ligi pubblika kif iddefinit mid-Direttivi dwar l-Akkwisti tal-UE

#### **Noti għal din is-Subtaqsima:**

"Korp irregolat mil-ligi pubblika" tfisser kull korp:

- stabilit ghall-ghan speċifiku li jintlaħqu l-htigjiet fl-interess ġenerali, li ma għandux karattru industrijali jew kummerċjali,
- li għandu personalità ġuridika, u
- li huwa ffīnanzjat, fil-parti l-kbira, mill-Istat, jew minn awtoritajiet reġjonali jew lokali, jew minn entitajiet oħra rregolati mil-ligi pubblika, jew li huwa soggett għas-sorveljanza tal-manġġment min-naħha tal-istess entitajiet, jew li għandu bord ta' sorveljanza fil-livelli maniġjerjali u amministrattiv li aktar min-nofs tal-membri tiegħi jinhatri mill-Istat, jew minn awtoritajiet reġjonali jew lokali, jew minn entitajiet oħra rregolati mil-ligi pubblika.

Hawnhekk hija inkluža lista tal-awtoritajiet kontraenti li huma korpi rregolati mil-liġi pubblika.

**LISTI INDIKATTIVI TAL-AWTORITAJIET KONTRAENTI LI HUMA KORPI RREGOLATI MIL-LIĞI PUBBLIKA KIF DEFINIT MID-DIRETTIVA TAL-AKKWIST TAL-KE**

**Il-Belġju**

**Korpi:**

A

- Agence fédérale pour l'Accueil des demandeurs d'Asile — Federaal Agentschap voor Opvang van Asielzoekers
- Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire — Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
- Agence fédérale de Contrôle nucléaire — Federaal Agentschap voor nucleaire Controle
- Agence wallonne à l'Exportation
- Agence wallonne des Télécommunications
- Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées
- Aquafin
- Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces —Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën Astrid

B

- Banque nationale de Belgique — Nationale Bank van België
- Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Berlaymont 2000
- Bibliothèque royale Albert Ier — Koninklijke Bibliotheek Albert I
- Bruxelles-Propreté — Agence régionale pour la Propreté — Net-Brussel —Gewestelijke Agentschap voor Netheid
- Bureau d'Intervention et de Restitution belge — Belgisch Interventie en Restitutiebureau
- Bureau fédéral du Plan — Federaal Planbureau

C

- Caisse auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage — Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen
- Caisse de Secours et de Prévoyance en Faveur des Marins — Hulp en Voorzorgskas voor Zeevarenden
- Caisse de Soins de Santé de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges — Kas der geneeskundige Verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
- Caisse nationale des Calamités — Nationale Kas voor Rampenschade
- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Batellerie — Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten Bate van de Arbeiders der Ondernemingen voor Binnenscheepvaart
- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Chargement, Déchargement et Manutention de Marchandises dans les Ports, Débarcadères, Entrepôts et Stations (appelée habituellement «Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales des Régions maritimes») — Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten Bate van de Arbeiders gebezigt door Ladings— en Lossingsondernemingen en door de Stuwadoors in de Havens, Losplaatsen, Stapelplaatsen en Stations (gewoonlijk genoemd „Bijzondere Compensatiekas voor Kindertoeslagen van de Zeevaartgewesten”)
- Centre d'Etude de l'Energie nucléaire — Studiecentrum voor Kernenergie
- Centre de recherches agronomiques de Gembloux
- Centre hospitalier de Mons
- Centre hospitalier de Tournai
- Centre hospitalier universitaire de Liège
- Centre informatique pour la Région de Bruxelles-Capitale — Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest
- Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le Racisme — Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding
- Centre régional d'Aide aux Communes
- Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën
- Centrum voor landbouwkundig Onderzoek te Gent
- Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz — Controlecomité voor Elekticiteit en Gas

- Comité national de l'Energie — Nationaal Comité voor de Energie
- Commissariat général aux Relations internationales
- Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie
- Commissariat général pour les Relations internationales de la Communauté française de Belgique
- Conseil central de l'Economie — Centrale Raad voor het Bedrijfsleven
- Conseil économique et social de la Région wallonne
- Conseil national du Travail — Nationale Arbeidsraad
- Conseil supérieur de la Justice — Hoge Raad voor de Justitie
- Conseil supérieur des Indépendants et des petites et moyennes Entreprises —Hoge Raad voor Zelfstandigen en de kleine en middelgrote Ondernemingen
- Conseil supérieur des Classes moyennes
- Coopération technique belge — Belgische technische Coöperatie

## D

- Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung
- Dienst voor de Scheepvaart
- Dienst voor Infrastructuurwerken van het gesubsidieerd Onderwijs
- Domus Flandria

## E

- Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française
- Export Vlaanderen

## F

- Financieringsfonds voor Schuldbafbouw en Eenmalige Investeringsuitgaven
- Financieringsinstrument voor de Vlaamse Visserij- en Aquicultuursector
- Fonds bijzondere Jeugdbijstand
- Fonds communautaire de Garantie des Bâtiments scolaires

- Fonds culturele Infrastructuur
- Fonds de Participation
- Fonds de Vieillissement — Zilverfonds
- Fonds d'Aide médicale urgente — Fonds voor dringende geneeskundige Hulp
- Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales de la Communauté française
- Fonds de Pension pour les Pensions de Retraite du Personnel statutaire de Belgacom — Pensioenfonds voor de Rustpensioenen van het statutair Personeel van Belgacom
- Fonds des Accidents du Travail — Fonds voor Arbeidsongevallen
- Fonds d'Indemnisation des Travailleurs licenciés en cas de Fermeture d'Entreprises
- Fonds tot Vergoeding van de in geval van Sluiting van Ondernemingen ontslagen Werknemers
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de la Région de Bruxelles-Capitale — Woningfonds van de grote Gezinnen van het Brusselse hoofdstedelijk Gewest
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie
- Fonds Film in Vlaanderen
- Fonds national de Garantie des Bâtiments scolaires — Nationaal Warborgfonds voor Schoolgebouwen
- Fonds national de Garantie pour la Réparation des Dégâts houillers — Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnenschade
- Fonds piscicole de Wallonie
- Fonds pour le Financement des Prêts à des Etats étrangers — Fonds voor Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten
- Fonds pour la Rémunération des Mousses — Fonds voor Scheepsjongens
- Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales — Brussels gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke Thesaurieën
- Fonds voor flankerend economisch Beleid
- Fonds wallon d'Avances pour la Réparation des Dommages provoqués par des Pompages et des Prises d'Eau souterraine

G

- Garantiefonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Schulbauten
- Grindfonds

H

- Herplaatsingfonds
- Het Gemeenschapsonderwijs
- Hulpfonds tot financieel Herstel van de Gemeenten

I

- Institut belge de Normalisation — Belgisch Instituut voor Normalisatie
- Institut belge des Services postaux et des Télécommunications — Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie
- Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle
- Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement — Brussels Instituut voor Milieubeheer
- Institut d'Aéronomie spatiale — Instituut voor Ruimte aëronomie
- Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes Entreprises
- Institut des Comptes nationaux — Instituut voor de nationale Rekeningen
- Institut d'Expertise vétérinaire — Instituut voor veterinaire Keuring
- Institut du Patrimoine wallon
- Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen
- Institut géographique national — Nationaal geografisch Instituut
- Institution pour le Développement de la Gazéification souterraine — Instelling voor de Ontwikkeling van ondergrondse Vergassing
- Institution royale de Messine — Koninklijke Gesticht van Mesen
- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté flamande — Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Vlaamse Gemeenschap
- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté française — Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Franse Gemeenschap

- Institut national des Industries extractives — Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven
- Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail — Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden
- Institut national des Invalides de Guerre, anciens Combattants et Victimes de Guerre — Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers
- Institut national des Radioéléments — Nationaal Instituut voor Radio-Elementen
- Institut national pour la Criminalistique et la Criminologie — Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie
- Institut pour l'Amélioration des Conditions de Travail — Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorraarden
- Institut royal belge des Sciences naturelles — Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen
- Institut royal du Patrimoine culturel — Koninklijk Instituut voor het Kunstopatrimonium
- Institut royal météorologique de Belgique — Koninklijk meteorologisch Instituut van België
- Institut scientifique de Service public en Région wallonne
- Institut scientifique de la Santé publique - Louis Pasteur — Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid - Louis Pasteur
- Instituut voor de Aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen
- Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer
- Instituut voor het archeologisch Patrimonium
- Investeringsdienst voor de Vlaamse autonome Hogescholen
- Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams-Brabant

## J

- Jardin botanique national de Belgique — Nationale Plantentuin van België

## K

- Kind en Gezin
- Koninklijk Museum voor schone Kunsten te Antwerpen

## L

- Loterie nationale — Nationale Loterij

## M

- Mémorial national du Fort de Breendonk — Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk
- Musée royal de l'Afrique centrale — Koninklijk Museum voor Midden- Afrika
- Musées royaux d'Art et d'Histoire — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis
- Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique — Koninklijke Musea voor schone Kunsten van België

## O

- Observatoire royal de Belgique — Koninklijke Sterrenwacht van België
- Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense —Centrale Dienst voor sociale en culturele Actie van het Ministerie van Defensie
- Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de L'Emploi
- Office de Contrôle des Assurances — Controledienst voor de Verzekeringen
- Office de Contrôle des Mutualités et des Unions nationales de Mutualités —Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen
- Office de la Naissance et de l'Enfance
- Office de Promotion du Tourisme
- Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer — Dienst voor de overzeese sociale Zekerheid
- Office for Foreign Investors in Wallonia
- Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés —Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers
- Office national de Sécurité sociale des Administrations provinciales et locales — Rijksdienst voor sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke Overheidsdiensten
- Office national des Vacances annuelles — Rijksdienst voor jaarlijkse Vakantie
- Office national du Ducroire — Nationale Delcrederedienst
- Office régional bruxellois de l'Emploi — Brusselse gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling
- Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture

- Office régional pour le Financement des Investissements communaux
- Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Geel
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Rekem
- Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest
- Orchestre national de Belgique — Nationaal Orkest van België
- Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles —Nationale Instelling voor radioactief Afval en Splijtstoffen

P

- Palais des Beaux-Arts — Paleis voor schone Kunsten
- Participatiemaatschappij Vlaanderen
- Pool des Marins de la Marine marchande — Pool van de Zeelieden der Koopvaardij

R

- Radio et Télévision belge de la Communauté française
- Reproductiefonds voor de Vlaamse Musea

S

- Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale — Brusselse hoofdstedelijk Dienst voor Brandweer en dringende medische Hulp
- Société belge d'Investissement pour les pays en développement — Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwinkkelingslanden
- Société d'Assainissement et de Rénovation des Sites industriels dans l'Ouest du Brabant wallon
- Société de Garantie régionale
- Sociaal economische Raad voor Vlaanderen
- Société du Logement de la Région bruxelloise et sociétés agréées —Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen
- Société publique d'Aide à la Qualité de l'Environnement
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires bruxellois

- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Brabant wallon
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Hainaut
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Namur
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Liège
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Luxembourg
- Société publique de Gestion de l'Eau
- Société wallonne du Logement et sociétés agréées
- Sofibail
- Sofibru
- Sofico

T

- Théâtre national
- Théâtre royal de la Monnaie — De Koninklijke Muntschouwburg
- Toerisme Vlaanderen
- Tunnel Liefkenshoek

U

- Universitair Ziekenhuis Gent

V

- Vlaams Commissariaat voor de Media
- Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding
- Vlaams Egalisatie Rente Fonds
- Vlaamse Hogeschoolenraad
- Vlaamse Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen
- Vlaamse Instelling voor technologisch Onderzoek
- Vlaamse interuniversitaire Raad
- Vlaamse Landmaatschappij

- Vlaamse Milieuholding
- Vlaamse Milieumaatschappij
- Vlaamse Onderwijsraad
- Vlaamse Opera
- Vlaamse Radio- en Televisieomroep
- Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteit- en Gasmarkt
- Vlaamse Stichting voor Verkeerskunde
- Vlaams Fonds voor de Lastendeling
- Vlaams Fonds voor de Letteren
- Vlaams Fonds voor de sociale Integratie van Personen met een Handicap
- Vlaams Informatiecentrum over Land- en Tuinbouw
- Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden
- Vlaams Instituut voor de Bevordering van het wetenschappelijk- en technologisch Onderzoek in de Industrie
- Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie
- Vlaams Instituut voor het Zelfstandig ondernemen
- Vlaams Landbouwinvesteringsfonds
- Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing
- Vlaams Zorgfonds
- Vlaams Woningfonds voor de grote Gezinnen

## **II-Bulgarija**

### **Korpi:**

- Икономически и социален съвет
- Национален осигурителен институт
- Национална здравноосигурителна каса
- Български червен кръст
- Българска академия на науките

- Национален център за аграрни науки
- Български институт за стандартизация
- Българско национално радио
- Българска национална телевизия

**Kategoriji:**

Impriži tal-Istat fit-tifsira tal-Artikolu 62(3) tat-Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/ 18.6.1991):

- Национална компания "Железопътна инфраструктура"
- ДП "Пристанищна инфраструктура"
- ДП "Ръководство на въздушното движение"
- ДП "Строителство и възстановяване"
- ДП "Транспортно строителство и възстановяване"
- ДП "Съобщително строителство и възстановяване"
- ДП "Радиоактивни отпадъци"
- ДП "Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда"
- ДП "Български спортен тотализатор"
- ДП "Държавна парично-предметна лотария"
- ДП "Кабиок", Шумен
- ДП "Фонд затворно дело"
- Държавни дивечовъдни станции

Universitajiet tal-Istat, stabbiliti skont l-Artikolu 13 tal-Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/ 27.12.1995):

- Аграрен университет – Пловдив
- Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив
- Академия на Министерството на вътрешните работи
- Великотърновски университет "Св. св. Кирил и Методий"
- Висше военноморско училище "Н. Й. Вапцаров" – Варна

- Висше строително училище "Любен Каравелов" – София
- Висше транспортно училище "Тодор Каблешков" – София
- Военна академия "Г. С. Раковски" – София
- Национална музикална академия "Проф. Панчо Владигеров" – София
- Икономически университет – Варна
- Колеж по телекомуникации и пощи – София
- Лесотехнически университет - София
- Медицински университет "Проф. д-р Параксев Иванов Стоянов" – Варна
- Медицински университет – Плевен
- Медицински университет – Пловдив
- Медицински университет – София
- Минно-геологки университет "Св. Иван Рилски" – София
- Национален военен университет "Васил Левски" – Велико Търново
- Национална академия за театрално и филмово изкуство "Кръстьо Сарафов" – София
- Национална спортна академия "Васил Левски" – София
- Национална художествена академия – София
- Пловдивски университет "Паисий Хилендарски"
- Русенски университет "Ангел Кънчев"
- Софийски университет "Св. Климент Охридски"
- Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии – София
- Стопанска академия "Д. А. Ценов" – Свищов
- Технически университет – Варна
- Технически университет – Габрово
- Технически университет – София
- Тракийски университет - Стара Загора
- Университет "Проф. д-р Асен Златаров" – Бургас

- Университет за национално и световно стопанство – София
- Университет по архитектура, строителство и геодезия – София
- Университет по хранителни технологии – Пловдив
- Химико-технологичен и металургичен университет - София
- Шуменски университет "Епископ Константин Преславски"
- Югозападен университет "Неофит Рилски" – Благоевград

Skejjel tal-Istat u dawk municipali fit-tifsira tal-Zakona za narodnata просвета (обн., ДВ, бр. 86/18.10.1991)

Istituti kulturali fit-tifsira tal-Zakona за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/ 1.6.1999):

- Народна библиотека "Св. св. Кирил и Методий"
- Българска национална фонотека
- Българска национална филмотека
- Национален фонд "Култура"
- Национален институт за паметниците на културата
- Театри (Theatres)
- Опери, филхармонии и ансамбли (Opri, orkestri filarmoniči, ensembles)
- Музеи и галерии (Mužewijiet u galleriji)
- Училища по изкуствата и културата (Skejjel tal-arti ul-kultura)
- Български културни институти в чужбина (istituti kulturali Bulgari barra 'l pajjiż)

Istituzzjonijiet medici tal-Istat u/jew municipali kif jissemma fl-Artikolu 3(1) tal-Zakona за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/ 9.7.1999)

Istituzzjonijiet msemmija fl-Artikolu 5(1) tal-Zакона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/ 9.7.1999):

- Домове за медико-социални грижи за деца
- Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ
- Центрове за спешна медицинска помощ
- Центрове за трансфузионна хематология

- Болница "Лозенец"
- Военномедицинска академия
- Медицински институт на Министерство на вътрешните работи
- Лечебни заведения към Министерството на правосъдието
- Лечебни заведения към Министерството на транспорта

Persuni ġuridiċi ta' karattru mhux kummerċjali stabbiliti għall-iskop li jintlaħqu l-ħtiġijiet ta' interessa generali skont il-3akona za' *юридическите лица с нестопанска цел* (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' §1, il-punt 21 tal-3akona za' obštevveni portyčki (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004).

### **Ir-Repubblika Čeka**

- Pozemkový fond u fondi statali oħrajn
- Česká národní banka
- Česká televize
- Český rozhlas
- Rada pro rozhlasové a televizní vysílání
- Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky
- Zdravotní pojišťovna ministerstva vnitra ČR
- Universitajiet

u entitajiet legali oħra stabbiliti permezz ta' Att speċjali li għat-tħaddim tagħhom u b'konformità mar-regoli tal-baġit jużaw fondi mill-baġit tal-Istat, mill-fondi statali, minn kontribuzzjonijiet ta' istituzzjonijiet internazzjonali, mill-baġit tal-awtorità distrettwali, jew mill-baġits ta' diviżjonijiet territorjali bi gvern awtonomu.

### **Id-Danimarka**

#### **Korpi:**

- Danmarks Radio
- Det landsdækkende TV2
- Danmarks Nationalbank
- Sund og Bælt Holding A/S
- A/S Storebælt

- A/S Øresund
- Øresundskonsortiet
- Metroselskabet I/S
- Arealudviklingsselskabet I/S
- Statens og Kommunernes Indkøbsservice
- Arbejdsmarkedets Tillægspension
- Arbejdsmarkedets Feriefond
- Lønmodtagernes Dyrtidsfond
- Naviair

**Kategoriji:**

- De Almene Boligorganisationer (organizzazzjonijiet tal-akkomodazzjoni soċjali)
- Andre forvaltningssubjekter (korpi oħra ta' amministrazzjoni pubblika)
- Universiteterne, jf. lovbekendtgørelse nr. 1368 af 7. december 2007 af lov om universiteter (Universities, see Consolidation Act nr. 1368 of 7 December 2007 on universities).

**Il-Germanja**

**Kategoriji:**

**Persuni ġuridiċi mmexxija mil-liġi pubblika:**

Awtoritajiet, stabbilimenti u fondazzjonijiet rregolati mil-liġi pubblika u maħluqa mill-awtoritajiet Federali, Statali jew lokali, partikolarment fl-oqsma li ġejjin:

**Awtoritajiet**

- Wissenschaftliche Hochschulen und verfasste Studentenschaften — (universitajiet u korpi stabiliti tal-istudenti)
- berufsständige Vereinigungen (Rechtsanwalts-, Notar-, Steuerberater-, Wirtschaftsprüfer-, Architekten-, Ärzte- und Apothekerkammern) — [assoċjazzjonijiet professjonal li jirrapreżentaw avukati, nutara, konsulenti tat-taxxa, accountants, periti, tobba tal-familja u spiżjara],
- - Wirtschaftsvereinigungen (Landwirtschafts-, Handwerks-, Industrie- und Handelskammern, Handwerksinnungen, Handwerkerschaften) [assoċjazzjonijiet tan-neozju u l-bejgh u x-xiri: assoċjazzjonijiet agrikoli u tas-snajja', kmamar tal-industrija u l-kummerċ, korporazzjonijiet ta' arti u snajja', assoċjazzjonijiet ta' nies tas-sengħa]

- Sozialversicherungen (Krankenkassen, Unfall- und Rentenversicherungsträger) — [tas-sigurtà soċjali: fondi tal-assikurazzjoni tas-saħħha, l-incidenti u l-pensjoni]
- kassenärztliche Vereinigungen (assocjazzjonijiet ta' panel doctors)
- - Genossenschaften und Verbände – (kooperattivi u assocjazzjonijiet oħra)

#### Stabbilimenti u fondazzjonijiet

Stabbilimenti mhux industrijali u mhux kummerċjali suġġetti għall-kontroll tal-Istat u li jaħdmu fl-interess ġenerali, b'mod partikolari fl-oqsma li ġejjin:

- Rechtsfähige Bundesanstalten – (Istituzzjonijiet federali li għandhom kapaċità ġuridika)
- Versorgungsanstalten und Studentenwerke — (organizzazzjonijiet tal-pensjoni u għaqdiet tal-istudenti)
- Kultur-, Wohlfahrts-und Hilfsstiftungen — (fondazzjonijiet kulturali, ta' assistenza u ghajjnuna soċjali)

#### Persuni ġuridiċi rregolati mil-liġi privata:

Stabbilimenti mhux industrijali u mhux kummerċjali suġġetti għall-kontroll tal-Istat u li jaħdmu fl-interess ġenerali, b'mod partikolari fl-oqsma li ġejjin:

- Gesundheitswesen (Krankenhäuser, Kurmittelbetriebe, medizinische Forschungseinrichtungen, Untersuchungs-und Tierkörperbeseitigungsanstalten) — [saħħa: sptarrijiet, stabbilimenti fejn wieħed joqgħod biex jieħu saħħtu, istituti tar-riċerka medika, stabbilimenti ta' ittestjar u rimi ta' karkassi]
- Kultur (öffentliche Bühnen, Orchester, Museen, Bibliotheken, Archive, zoologische und botanische Gärten) — [kultura: teatri pubblici, orkestri, mużewijiet, librerie, arkivji, ġonna zoologi jew botaniċi]
- Soziales (Kindergärten, Kindertagesheime, Erholungseinrichtungen, Kinder- und Jugendheime, Freizeiteinrichtungen, Gemeinschafts- und Bürgerhäuser, Frauenhäuser, Altersheime, Obdachlosenunterkünfte) — [assistenza soċjali: centri għat-trabi, centri edukattivi u rikreattivi għat-tfal, djar tal-mistrieh, djar li jospitaw it-tfal, hostels għaż-żgħażaq, centri rikreattivi, centri komunitarji u cívici, djar għan-nisa msawta, djar ghall-anġjani, akkomodazzjoni għal min ma għandux dar]
- Sport (Schwimmbäder, Sportanlagen und -einrichtungen) — [sport: pixxini, facilitajiet sportivi]
- Sicherheit (Feuerwehren, Rettungsdienste) — [sigurtà: brigati ta' pompieri għat-tif tan-nar, servizzi ta' emerġenza oħra]
- Bildung (Umschulungs-, Aus-, Fort- und Weiterbildungseinrichtungen, Volksschulen) [l-edukazzjoni: taħriġ, stabbilimenti għal taħriġ ulterjuri u taħriġ mill-ġdid, klassijiet għall-adulti fil-ġħaxxijiet]

- Wissenschaft, Forschung und Entwicklung (Großforschungseinrichtungen, wissenschaftliche Gesellschaften und Vereine, Wissenschaftsförderung) [xjenza, ričerka u žvilupp: istituti ta' ričerka fuq skala kbira, assoċjazzjonijiet u soċjetajiet xjentifiċi, korpi li jippromovu x-xjenza]
- Entsorgung (Straßenreinigung, Abfall-und Abwasserbeseitigung) — [is-servizzi tar-rimi u d-disponiment tal-iskart: tindif tat-toroq, disponiment tal-iskart u d-dranaġġ]
- Bauwesen und Wohnungswirtschaft (Stadtplanung, Stadtentwicklung, Wohnungsunternehmen soweit im Allgemeininteresse tätig, Wohnraumvermittlung) — [bini, inginerija civili u akkomodazzjoni: pjanar ta' bliest, žvilupp tal-ibliest, housing, intrapriži (kemm-il darba joperaw fl-interess ġeneral), servizzi tal-aġenzija tal-akkomodazzjoni]
- Wirtschaft (Wirtschaftsförderungsgesellschaften) — (ekonomija: organizzazzjonijiet li jippromovu l-iżvilupp ekonomiku)
- Friedhofs-und Bestattungswesen — (servizzi ta' cimiterji u dfin)
- Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern (Finanzierung, technische Zusammenarbeit, Entwicklungshilfe, Ausbildung) — [koperazzjoni ma' pajjiżi li qed jiżviluppaw: iffinanzjar, kooperazzjoni teknika, għajjnuna għall-iżvilupp, taħrig]

## **L-Estonia**

- Eesti Kunstiakadeemia
- Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia
- Eesti Maaülikool
- Eesti Teaduste Akadeemia
- Eesti Rahvusringhaaling
- Tagatisfond
- Kaitseliit
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut
- Eesti Haigekassa
- Eesti Kultuurkapital
- Notarite Koda
- Rahvusooper Estonia
- Eesti Rahvusraamatukogu

- Tallinna Ülikool
- Tallinna Tehnikaülikool
- Tartu Ülikool
- Eesti Advokatuur
- Audiitorikogu
- Eesti Töötukassa
- Eesti Arengufond

**Kategoriji:**

Persuni ġuridiċi oħra li huma rregolati bil-ligi pubblika jew persuni ġuridiċi fis-settur tal-ligi privata skont l-Artikolu 10(2) tal-Att tal-Akkwist Pubbliku (RT I 21.7.2007, 15, 76).

**L-Irlanda**

**Korpi:**

- Enterprise Ireland [Marketing, tehnoloġija u žvilupp ta' intrapriža]
- Forfäs [Politika u pariri fil-qasam tal-intrapriža, kummerċ, xjenza, tehnoloġija u innovazzjoni]
- Industrial Development Authority
- FÁS [Taħriġ industrijali u tax-xogħol]
- Health and Safety Authority
- Bord Fáilte Éireann — [Žvilupp tat-turiżmu]
- CERT — [Taħriġ fl-industriji tal-lukandi, l-ikel u t-turiżmu]
- Irish Sports Council
- National Roads Authority
- Údarás na Gaeltachta — [Awtorità għar-regjuni li jitkellmu bil-Gaeliku]
- Teagasc — [Ričerka, taħriġ u žvilupp agrikolu]
- An Bord Bia [Promozzjoni tal-industrija tal-ikel]
- Irish Horseracing Authority
- Bord na gCon — [Appoġġ u žvilupp għat-tlielaq tal-Greyhound]

- Marine Institute
- Bord Iascaigh Mhara [Żvilupp tas-Sajd]
- Equality Authority
- Legal Aid Board
- Forbas [Forbairt]

### **Kategoriji:**

- L-Eżekuttiv tas-Servizzi tas-Saħħha
- Sptarijiet u istituzzjonijiet simili ta' natura pubblica
- Kunitati tal-Edukazzjoni Vokazzjonali
- Kulleġġi u istituzzjonijiet edukattivi ta' natura pubblica
- Bordijiet Ċentrali u Reġjonali tas-Sajd
- Organizzazzjonijiet tat-Turiżmu Reġjonali
- Korpi Nazzjonali Regolatorji u tal-Appelli [bħal fl-oqsma tat-telekomunikazzjoni, enerġija u ppjanar, eċċ.]
- Aġenziji stabiliti biex iwettqu funzjonijiet partikolari jew jissodisfaw il-ħtiġijiet fis-setturi pubblici varji [pereżempju l-Bord tal-Maniġment tal-Materjali tal-Kura tas-Saħħha, l-Aġenzija tal-Impiegati fis-Settur tas-Saħħha, il-Bord tas-Servizzi tal-Kompjuter fil-Gvern Lokali, l-Aġenzija tal-Harsien Ambjentali, il-Kunsill tas-Sigurtà Nazzjonali, l-Istitut ghall-Amministrazzjoni Pubblika, l-Istitut tar-Ričerka Ekonomika u Soċjali, l-Awtorità Nazzjonali tal-Istandards, eċċ.]
- Korpi pubblici oħra li jaqgħu taħt id-definizzjoni ta' korp irregolat permezz tal-ligi pubblica

### **Il-Greċja**

### **Kategoriji:**

- Impriżi pubblici u entitajiet pubblici
- Persuni ġuridiċi rregolati bil-ligi privata li huma proprjetà tal-Istat jew li regolarmen jirċievu mill-inqas 50 % tal-baġit annwali tagħhom fforma ta' sussidji mill-Istat, skont ir-regoli li japplikaw, jew f'dawk li l-Istat għandu mill-inqas 51 % sehem tal-kapital fihom.
- Persuni ġuridiċi rregolati mil-ligi privata li huma proprjetà tal-persuni ġuridiċi rregolati mil-ligi pubblika, mill-awtoritajiet lokali ta' kull livell, inkluż L-Assoċjazzjoni Ċentrali Griegi tal-Awtoritajiet Lokali (K.E.Δ.K.E.) mill-assocjazzjonijiet lokali tal-“communes”, (oqsma amministrattivi lokali) jew minn impriżi jew entitajiet pubblici, jew minn persuni

ġuridiċi msemmija fil-(b) jew li regolarmenit jirċievu mill-inqas 50 % tal-baġit annwali tagħhom fforma ta' sussidji minn persuni ġuridiċi bħal dawn, skont ir-regoli li jaapplikaw jew l-Artikoli ta' assoċjazzjoni tagħhom, jew persuni ġuridiċi kif imsemmija hawn fuq li għandhom sehem fil-kapital ta' mill-inqas 51 % f'persuni ġuridiċi bħal dawn irregolati mil-ligi pubblika.

## **Spanja**

### **Kategoriji:**

- Korpi u entitajiet irregolati mil-ligi pubblika li huma sugġetti għal-Ley 30/2007, de 30 de octubre, de *Contratos del sector público*, — [il-leġiżlazzjoni Statali ta' Spanja dwar l-akkwisti] —, skont l-Artikolu 3 tagħha, minbarra dawk li huma parti mill-Administración General del Estado — (amministrazzjoni generali nazzjonali)-, l-Administración de las Comunidades Autónomas — (amministrazzjoni tar-reġjuni awtonomi) – u l-Corporaciones Locales — (awtoritajiet lokali)
- Entidades Gestoras y los Servicios Comunes de la Seguridad Social (entitajiet amministrattivi u servizzi komuni tas-saħħha u s-servizzi soċjali).

## **Franza**

### **Korpi:**

- Compagnies et établissements consulaires, chambres de commerce et d’industrie (CCI), chambres des métiers et chambres d’agriculture.

### **Kategoriji:**

#### Korpi nazzjonali pubblici:

- Académie des Beaux-arts
- Académie française
- Académie des inscriptions et belles-lettres
- Académie des sciences
- Académie des sciences morales et politiques
- Banque de France
- Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement
- Ecoles d’architecture
- Institut national de la consommation
- Reunion des musées nationaux

- Thermes nationaux - Aix-les-Bains
- Groupements d'intérêt public;[Associations of public interest], examples:
  - Agence EduFrance
  - ODIT France (observation, développement et ingénierie touristique)
  - Agence nationale de lutte contre l'illettrisme

Korpi pubblici amministrativi fil-livell regionali, dipartimentali u lokali:

- Collèges
- Lycées
- Etablissements publics locaux d'enseignement et de formation professionnelle agricole
- Etablissements publics hospitaliers
- Offices publics de l'habitat

Raggruppamenti ta' awtoritajiet territorjali:

- Etablissements publics de coopération intercommunale
- Institutions interdépartementales et interrégionales
- Syndicat des transports d'Ile-de-France

## **L-Italia**

### **Korpi:**

- Società Stretto di Messina S.p.A.
- Mostra d'oltremare S.p.A.
- Ente nazionale per l'aviazione civile - ENAC
- Società nazionale per l'assistenza al volo S.p.A. - ENAV
- ANAS S.p.A

### **Kategoriji:**

- Consorzi per le opere idrauliche (konsorzji għal xogħliljet tal-inginerija tal-ilma)
- Università statali, gli istituti universitari statali, i consorzi per i lavori interessanti le università (Universitajiet tal-Istat, istituti tal-universitajiet tal-Istat, konsorzi għal xogħol ta' żvilupp fl-università)

- Istituzioni pubbliche di assistenza e di beneficenza (istituzzjonijiet ta' assistenza soċjali pubblici u benevolenti)
- Istituti superiori scientifici e culturali, osservatori astronomici, astrofisici, geofisici o vulcanologici (istituti xjentifiki u kulturali oħħla, osservatorji tal-astronomija, astrofiziċi, geofiziċi jew vulkanoloġiči)
- Enti di ricerca e sperimentazione (organizzazzjonijiet li jeżegwixxu riċerka u xogħol sperimentalni)
- Enti che gestiscono forme obbligatorie di previdenza e di assistenza (aġenziji li jamministrav skemi ta' sigurtà soċjali u assistenza soċjali obbligatorji)
- Consorzi di bonifica (konsorzji tar-reklamazzjoni tal-art)
- Enti di sviluppo e di irrigazione (aġenziji ta' žvilupp jew irrigazzjoni)
- Consorzi per le aree industriali (assoċjazzjonijiet għal żoni industrijali)
- Enti preposti a servizi di pubblico interesse (organizzazzjonijiet li jipprovdū servizz fl-interess pubbliku)
- Enti pubblici preposti ad attività di spettacolo, sportive, turistiche e del tempo libero (korpi pubblici li għandhom x'jaqsmu ma' attivitajiet ta' divertiment, sport, turiżmu u ġin hieles)
- Enti culturali e di promozione artistica (organizzazzjonijiet li jippromwovu attivitajiet kulturali u artistici)

### **Ċipru**

- Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου
- Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου
- Επίτροπος Ρυθμίσεως Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και Ταχυδρομείων
- Ρυθμιστική Αρχή Ενέργειας Κύπρου
- Εφοριακό Συμβούλιο
- Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών
- Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Ένωση Δήμων
- Ένωση Κοινοτήτων

- Αναπτυξιακή Εταιρεία Λάρνακας
- Ταμείο Κοινωνικής Συνοχής
- Ταμείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων
- Ταμείο Πλεονάζοντος Προσωπικού
- Κεντρικό Ταμείο Αδειών
- Αντιναρκωτικό Συμβούλιο Κύπρου
- Ογκολογικό Κέντρο της Τράπεζας Κύπρου
- Οργανισμός Ασφάλισης Υγείας
- Ινστιτούτο Γενετικής και Νευρολογίας
- Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
- Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου
- Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Στέγης
- Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών
- Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών Κύπρου
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών
- Οργανισμός Γεωργικής Ασφάλισης
- Ειδικό Ταμείο Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας και Εξοικονόμησης Ενέργειας
- Συμβούλιο Ελαιοκομικών Προϊόντων
- Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας
- Συμβούλιο Αμπελοοινικών Προϊόντων
- Συμβούλιο Εμπορίας Κυπριακών Πατατών
- Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Κύπρου
- Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου
- Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου
- Κυπριακόν Πρακτορείον Ειδήσεων
- Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου

- Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού
- Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου
- Αρχή Κρατικών Εκθέσεων Κύπρου
- Ελεγκτική Υπηρεσία Συνεργατικών Εταιρειών
- Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού
- Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης
- Συμβούλια Αποχετεύσεων (din il-kategorija tirreferi għall-Sumbovilia Αποχετεύσεων, stabilita u top era skont id-Dispożizzjonijiet tal-Αποχετευτικών Συστημάτων *N.1(I) of 1971*)
- Συμβούλια Σφαγείων (din il-kategorija tirreferi għall-Kentriká και Κοινοτικά Συμβούλια Σφαγείων immexxija minn awtoritajiet lokali, stabilita u top era skont id-dispożizzjonijiet tal-Σφαγείων *N.26(I) of 2003*)
- Σχολικές Εφορείες (Din il-kategorija tirreferi għall-Scholikéς Εφορείες stabilita u top era skont id-Dispożizzjonijiet tal-Σχολικών Εφορειών *N.108 of 2003*)
- Ταμείο Θήρας
- Κυπριακός Οργανισμός Διαχείρισης Αποθεμάτων Πετρελαιοειδών
- Ίδρυμα Τεχνολογίας Κύπρου
- Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας
- Ίδρυμα Ενέργειας Κύπρου
- Ειδικό Ταμείο Παραχώρησης Επιδόματος Διακίνησης Αναπήρων
- Ταμείο Ευημερίας Εθνοφρουρού
- Ίδρυμα Πολιτισμού Κύπρου

### **Il-Latvia**

- Sugġetti tal-ligi privata li jagħmlu l-akkwisti skont il-"Publisko iepirkumu likuma prasībām"

### **Il-Litwanja**

- Stabbilimenti ta' riċerka u edukazzjoni (istituzzjonijiet ta' edukazzjoni ogħla, stabbilimenti ta' riċerka xjentifika, parks tar-riċerka u t-teknoloġija kif ukoll stabbilimenti u istituzzjonijiet oħra, li l-attività tagħhom għandha x'taqsam mal-valutazzjoni u l-organizzazzjoni tar-riċerka u l-edukazzjoni).

- Stabbilimenti edukattivi (stabbilimenti ta' edukazzjoni oħla, kulleġġi vokazzjonali, skejjel tal-edukazzjoni ġenerali, stabbilimenti ta' qabel l-iskola, istituzzjonijiet edukattivi informali, istituzzjonijiet tal-edukazzjoni specjali u stabbilimenti oħra).
- Stabbilimenti tal-kultura (teatri, mużewijiet, libreriji u stabbilimenti oħra)
- Stabbilimenti nazzjonali tas-sistemi tal-kura tas-saħħha fil-Litwanja (stabbilimenti tal-protezzjoni tal-kura tas-saħħha indiġidiwali, stabbilimenti tal-protezzjoni tas-saħħha pubblika, stabbilimenti tal-attivitajiet tal-farmaċewtika u stabbilimenti oħra tas-saħħha eċċ).
- Istituzzjonijiet tal-kura soċjali
- Istituzzjonijiet tal-kultura fízika u l-isports (klabbs tal-isports, skejjel tal-isports, ċentri sportivi, faċilitajiet sportivi u stabbilimenti oħra).
- Stabbilimenti tas-sistema nazzjonali tad-difiza
- Stabbilimenti għall-protezzjoni ambjentali
- Stabbilimenti li jiżguraw is-sigurtà pubblika u l-ordni pubbliku
- Stabbilimenti tal-protezzjoni ċivili u s-sistema ta' salvataġġ
- Dawk li jipprovd servizz li għandu x'jaqsam mat-turiżmu (ċentri ta' informazzjoni turistika u stabbilimenti oħra li jipprovd servizzi turistiċi)
- Persuni oħra pubblici u privati skont il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 4 (2) tal-*Ligi dwar l-Akkwist Pubbliku ("Valstybès žinios"* (Il-Gazzetta Ufficijal) Nru. 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006)

### **Il-Lussemburgu**

- Établissements publics de l'État placés sous la surveillance d'un membre du gouvernement: [Stabbilimenti pubblici tal-Istat taħt is-sorveljanza ta' membru tal-Gvern]
  - Fonds d'Urbanisation et d'Aménagement du Plateau de Kirchberg
  - Fonds de Rénovation de Quatre Ilôts de la Vieille Ville de Luxembourg
  - Fonds Belval
- Établissements publics placés sous la surveillance des communes. [Stabbilimenti pubblici taħt is-sorveljanza tal-"communes"]
- Syndicats de communes créés en vertu de la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes. [Sindakati tal-"communes" maħluqa bil-Ligi tat-23 ta' Frar 2001 skont is-sindakati tal-"communes"]

### **L-Ungerija**

**Korpi:**

- Egyes költségvetési szervek (ċerti organi baġitarji)
- Az elkülönített állami pénzalapok kezelője (korpi ġestjonarji tal-fondi statali separati)
- A közalapítványok (fondazzjonijiet pubblici)
- A Magyar Nemzeti Bank
- A Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt.
- A Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság
- A Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság
- A közszolgálati műsorszolgáltatók (stazzjonijiet tas-servizz pubbliku)
- Azok a közműsor-szolgáltatók, amelyek működését többségi részben állami, illetve önkormányzati költségvetésből finanszírozzák (l-istazzjonijiet tas-servizz pubbliku ffinanzjati, fil-parti l-kbira, mill-baġit pubbliku)
- Az Országos Rádió és Televízió Testület

**Kategoriji:**

- Organizzazzjonijiet stabiliti bil-ġħan li jintlaħqu l-ħtiġijiet tal-interess ġenerali, li ma ġħandhomx karatru industrijali jew kummerċjali, u kkontrollati minn entitajiet pubblici, jew iffinanzjati, fil-parti l-kbira, minn entitajiet pubblici (mill-baġit pubbliku).
- Organizzazzjonijiet stabiliti b'ligi li tiddetermina l-ħidmiet u l-operazzjonijiet pubblici tagħhom u kkontrollati minn entitajiet pubblici, jew iffinanzjati fil-parti l-kbira minn entitajiet pubblici (mill-baġit pubbliku).
- Organizzazzjonijiet stabiliti minn entitajiet pubblici bil-ġħan li jwettqu ċerti attivitajiet bażiċi tagħhom, u kkontrollati minn entitajiet pubblici.

**Malta**

- L-Uffiċċeu tal-Prim Ministru
  - Kunsill Malti Ghall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali
  - Awtorità tax-Xandir
  - Industrial Projects and Services Ltd
  - Kunsill Malti għax-Xjenza u Teknoloġija
- Ministeru tal-Finanzi
  - Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta

- Borża ta' Malta
- Awtorità dwar Lotteriji u l-Logħob
- Awtorità tal-Istatistika ta' Malta
- Sezzjoni ta' Konformità mat-Taxxa
- Ministeru tal-Ğustizzja u l-Intern
  - Ĉentru Malti tal-Arbitraġġ
  - Kunsilli Lokali
- Ministeru tal-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impjegi
  - Junior College
  - Kullegġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija
  - Università ta' Malta
  - Fondazzjoni għall-Istudji Internazzjonali
  - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Ghada
  - Fondazzjoni għal Servizzi Edukattivi
  - Korporazzjoni tal-Impjieg u t-Taħriġ
  - Awtorità tas-Saħħha u s-Sigurtà
  - Istitut għalStudji Turistiċi
  - Kunsill Malti għall-Isport
  - Bord tal-Koperattivi
  - Pixxina Nazzjonali, tal-Qroqq
- Ministeru tat-Turiżmu u Kultura
  - Awtorità Maltija-ghat-Turiżmu
  - Heritage Malta
  - Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti
  - Ĉentru għall-Kreattività fil-Kavallier ta' San Ġakbu
  - Orkestra Nazzjonali

- Teatru Manoel
- Ċentru tal- Konferenzi tal-Mediterran
- Ċentru Malti għar-Restawr
- Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali
- Fondazzjoni Patrimonju Malti
- Ministeru tal-Kompetittività u l-Komunikazzjoni
  - Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni
  - Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards
- Ministeru tar-Riżorsi u Infrastruttura
  - Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi
  - Kunsill Konsultattiv dwar l-Industija tal-Binill-Ministeru għal Ghawdex
- Il-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità
  - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi
  - Sptar Zammit Clapp
  - Sptar Mater Dei
  - Sptar Monte Carmeli
  - Awtorità dwar il-Mediċini
  - Kumitat tal-Welfare
- Il-Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni
  - Laboratorju Nazzjonali ta' Malta
  - MGI/Mimcol
  - Gozo Channel Co. Ltd
  - Kummissjoni dwar il-Protezzjoni tad-Data
  - MITTS
  - Sezzjoni tal-Privatizzazzjoni
  - Sezzjoni għan-Negozjati Kollettivi

- Malta Enterprise
- Malta Industrial Parks
- Il-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
  - Awtorità ta' Malta għall-Ambjent u l-Ippjanar
  - Wasteserv Malta Ltd
- Il-Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq
- Il-Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Socjali
  - Awtorità tad-Djar
  - Fondazzjoni għas-Servizzi Soċjali
  - Sedqa
  - Appoġġ
  - Kummissjoni Nazzjonali Għal Persuni b'Diżabilità
  - Sapport
- Il-Ministeru għall-Affarijiet Barranin
  - Istitut Internazzjonali tal-Anzjani

### **Il-Pajjiżi l-Baxxi**

#### **Korpi:**

- Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties
  - Nederlands Instituut voor Brandweer en rampenbestrijding (NIBRA)
  - Nederlands Bureau Brandweer Examens (NBBE)
  - Landelijk Selectie- en Opleidingsinstituut Politie (LSOP)
  - - 25 afzonderlijke politieregio's – (25 reġjun individwali tal-pulizija)
  - Stichting ICTU
  - Voorziening tot samenwerking Politie Nederland
- Ministerie van Economische Zaken
  - Stichting Syntens

- Van Swinden Laboratorium B.V.
- Nederlands Meetinstituut B.V.
- Nederland Instituut voor Vliegtuigontwikkeling en Ruimtevaart (NIVR)
- Nederlands Bureau voor Toerisme en Congressen
- Samenwerkingsverband Noord Nederland (SNN)
- Ontwikkelingsmaatschappij Oost Nederland N.V.(Oost N.V.)
- LIOF (Limburg Investment Development Company LIOF)
- Noordelijke Ontwikkelingsmaatschappij (NOM)
- Brabantse Ontwikkelingsmaatschappij (BOM)
- Onafhankelijke Post en Telecommunicatie Autoriteit (Opta)
- Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS)
- Energieonderzoek Centrum Nederland (ECN)
- Stichting PUM (Programma Uitzending Managers)
- Stichting Kenniscentrum Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen (MVO)
- Kamer van Koophandel Nederland
- Ministerie van Financiën
  - De Nederlandse Bank N.V.
  - Autoriteit Financiële Markten
  - Pensioen- & Verzekeringskamer
- Ministerie van Justitie
  - Stichting Reklassering Nederland (SRN)
  - Stichting VEDIVO
  - Voogdij- en gezinsvoogdij instellingen — (Istituzzjonijiet ta' tutela u ta' tutela tal-Familja)
  - Stichting Halt Nederland (SHN)
  - Particuliere Internaten — (Istituzzjonijiet ta' Boarding Privat)

- Particuliere Jeugdinrichtingen (Istituzzjonijiet Penali għal Delinkwenti Minorenni)
- Schadefonds Geweldsmisdrijven
- Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)
- Landelijk Bureau Inning Onderhoudsbijdragen (LBIO)
- Landelijke organisaties slachtofferhulp
- College Bescherming Persoongegevens
- Raden voor de Rechtsbijstand
- Stichting Rechtsbijstand Asiel
- Stichtingen Rechtsbijstand
- Landelijk Bureau Racisme bestrijding (LBR)
- Clara Wichman Instituut
- Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
  - Bureau Beheer Landbouwgronden
  - Faunafonds
  - Staatsbosbeheer
  - Stichting Voorlichtingsbureau voor de Voeding
  - Universiteit Wageningen
  - Stichting DLO
  - (Hoofd) productschappen — (Bordijiet ta' Kommodità)
- Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap
 

L-awtoritajiet kompetenti ta':

  - skejjel pubbliċi jew skejjel privati ffinanzjati mill-gvern għall-edukazzjoni primarja fit-tifsira tal-Wet op het Voortgezet Onderwijs (il-Liġi dwar l-Edukazzjoni Primarja)
  - skejjel pubbliċi jew skejjel privati ffinanzjati mill-gvern għall-edukazzjoni primarja speċjali fit-tifsira tal-Wet op het primair onderwijs (il-Liġi dwar l-Edukazzjoni Primarja)

- skejzel u istituzzjonijiet pubblici jew skejzel u istituzzjonijiet privati għall-edukazzjoni speċjali u sekondarja fit-tifsira tal-*Wet op de expertisecentra* (il-Liġi dwar iċ-Ċentri tar-Riżorsi)
- skejzel u istituzzjonijiet pubblici jew iffianzzjati mill-gvern fit-tifsira tal-*Wet op het voortgezet onderwijs* (il-Liġi dwar l-Edukazzjoni Sekondarja)
- istituzzjonijiet pubblici jew privati iffianzzjati mill-gvern fit-tifsira tal-*Wet Educatie en Beroepsonderwijs* (il-Liġi fuq l-Edukazzjoni u l-Edukazzjoni Vokazzjonali)
- Univeristajiet iffianzzjati mill-gvern u istituzzjonijiet ta' edukazzjoni oghla, l-Università Miftuha, u l-isptarijiet tal-università, fit-tifsira tal-*Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek* (il-Liġi dwar l-Edukazzjoni Oghla u r-Ricerka Xjentifika)
- Servizzi ta' għoti ta' pariri lill-iskejjal fit-tifsira tal-*Wet op het primair onderwijs* (il-Liġi dwar l-Edukazzjoni Primarja) u tal-*Wet op de expertisecentra* (il-Liġi dwar iċ-Ċentri tar-Riżorsi)
- Ċentri nazzjonali tal-ġħalliema fit-tifsira tal-*Wet subsidiëring landelijke onderwijsondersteunende activiteiten* (il-Liġi dwar is-Sussidji għall-Attivitajiet Nazzjonali li jagħtu Appoġġ Edukattiv)
- Organizzazzjonijiet tax-xandir skont it-tifsira tal-*Mediawet* (il-Liġi dwar il-Media), fejn l-organizzazzjonijiet huma ffinanzjati għal aktar minn 50 % mill-Ministeri tal-Edukazzjoni, Kultura u Xjenza
- Servizzi fit-tifsira tal-*Wet Verzelfstandiging Rijksmuseale Diensten* (il-Liġi dwar il-Privatizzazzjoni tas-Servizzi Nazzjonali)
- Organizzazzjonijiet oħra u istituzzjonijiet fil-qasam tal-edukazzjoni, kultura u xjenza li jirċievu aktar minn 50 % tal-fondi tagħhom mill-Ministeru tal-Edukazzjoni, l-Affarijiet Kulturali u x-Xjenza
- L-organizzazzjonijiet kollha li huma sussidjati mill-Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap għal aktar minn 50 %, pereżempju:
  - Bedrijfsfonds voor de Pers (BvdP)
  - Commissariaat voor de Media (CvdM)
  - Informatie Beheer Groep (IB-Groep)
  - Koninklijke Bibliotheek (KB)
  - Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen (KNAW)
  - Vereniging voor Landelijke organen voor beroepsonderwijs (COLO)

- Nederlands Vlaams Accreditatieorgaan Hoger Onderwijs (NVAO)
- Fonds voor beeldende kunsten, vormgeving en bouwkunst
- Fonds voor Amateurkunsten en Podiumkunsten
- Fonds voor de scheppende toonkunst
- Mondriaanstichting
- Nederlands fonds voor de film
- Stimuleringsfonds voor de architectuur
- Fonds voor Podiumprogrammering- en marketing
- Fonds voor de letteren
- Nederlands Literair Productie- en Vertalingsfonds
- Nederlandse Omroepstichting (NOS)
- Nederlandse Organisatie voor Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderwijs (TNO)
- Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO)
- Stimuleringsfonds Nederlandse culturele omroepproducties (STIFO)
- Vervangingsfonds en bedrijfsgezondheidszorg voor het onderwijs (VF)
- Nederlandse organisatie voor internationale samenwerking in het hoger onderwijs (Nuffic)
- Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs
- Nederlands Instituut voor Beeld en Geluid (NIBG)
- Stichting ICT op school
- Stichting Anno
- Stichting Educatieve Omroepcombinatie (EduCom)
- Stichting Kwaliteitscentrum Examinering (KCE)
- Stichting Kennisnet
- Stichting Muziek Centrum van de Omroep
- Stichting Nationaal GBIF Kennisknooppunt (NL-BIF)

- Stichting Centraal Bureau voor Genealogie
- Stichting Ether Reclame (STER)
- Stichting Nederlands Instituut Architectuur en Stedenbouw
- Stichting Radio Nederland Wereldomroep
- Stichting Samenwerkingsorgaan Beroepskwaliteit Leraren (SBL)
- Stichting tot Exploitatie van het Rijksbureau voor Kunsthistorische documentatie (RKD)
- Stichting Sectorbestuur Onderwijsarbeidsmarkt
- Stichting Nationaal Restauratiefonds
- Stichting Forum voor Samenwerking van het Nederlands Archiefwezen en Documentaire Informatie
- Rijksacademie voor Beeldende Kunst en Vormgeving
- Stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland
- Stichting Nederlands Instituut voor Fotografie
- Nederlandse Taalunie
- Stichting Participatiefonds voor het onderwijs
- Stichting Uitvoering Kinderopvangregelingen/Kintent
- Stichting voor Vluchteling-Studenten UAF
- Stichting Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut
- College van Beroep voor het Hoger Onderwijs
- Vereniging van openbare bibliotheken NBLC
- Stichting Muziek Centrum van de Omroep
- Nederlandse Programmastichting
- Stichting Stimuleringsfonds Nederlandse Culturele Omroepproducties
- Stichting Lezen
- Centrum voor innovatie van opleidingen
- Instituut voor Leerplanontwikkeling

- Landelijk Dienstverlenend Centrum voor studie- en beroepskeuzevoorlichting
- Max Goote Kenniscentrum voor Beroepsonderwijs en Volwasseneneducatie
- Stichting Vervangingsfonds en Bedrijfsgezondheidszorg voor het Onderwijs
- BVE-Raad
- Colo, Vereniging kenniscentra beroepsonderwijs bedrijfsleven
- Stichting kwaliteitscentrum examinering beroepsonderwijs
- Vereniging Jongerenorganisatie Beroepsonderwijs
- Combo, Stichting Combinatie Onderwijsorganisatie
- Stichting Financiering Struktureel Vakbondsverlof Onderwijs
- Stichting Samenwerkende Centrales in het COPWO
- Stichting SoFoKles
- Europees Platform
- Stichting mobiliteitsfonds HBO
- Nederlands Audiovisueel Archiefcentrum
- Stichting minderheden Televisie Nederland
- Stichting omroep allochtonen
- Stichting Multiculturele Activiteiten Utrecht
- School der Poëzie
- Nederlands Perscentrum
- Nederlands Letterkundig Museum en documentatiecentrum
- Bibliotheek voor varenden
- Christelijke bibliotheek voor blinden en slechtzienden
- Federatie van Nederlandse Blindenbibliotheeken
- Nederlandse luister- en braillebibliotheek
- Federatie Slechtzienden- en Blindenbelang
- Bibliotheek Le Sage Ten Broek

- Doe Maar Dicht Maar
- ElHizjra
- Fonds Bijzondere Journalistieke Projecten
- Fund for Central and East European Bookprojects
- Jongeren Onderwijs Media
- Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
  - Sociale Verzekeringsbank
  - Sociaal Economische Raad (SER)
  - Raad voor Werk en Inkomen (RWI)
  - Centrale organisatie voor werk en inkomen
  - Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen
- Ministerie van Verkeer en Waterstaat
  - RDW, Dienst Wegverkeer
  - Luchtverkeersleiding Nederland (LVNL)
  - Nederlandse Loodsencorporatie (NLC)
  - Regionale Loodsencorporatie (RLC)
- Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer
  - Kadaster
  - Centraal Fonds voor de Volkshuisvesting
  - Stichting Bureau Architectenregister
- Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport
  - Commissie Algemene Oorlogsongevallenregeling Indonesië (COAR)
  - College ter beoordeling van de Geneesmiddelen (CBG)
  - Commissies voor gebiedsaanwijzing
  - College sanering Ziekenhuisvoorzieningen
  - Zorgonderzoek Nederland (ZON)

- Inspection bodies under the Wet medische hulpmiddelen
- N.V. KEMA/Stichting TNO Certification
- College Bouw Ziekenhuisvoorzieningen (CBZ)
- College voor Zorgverzekeringen (CVZ)
- Nationaal Comité 4 en 5 mei
- Pensioen- en Uitkeringsraad (PUR)
- College Tarieven Gezondheidszorg (CTG)
- Stichting Uitvoering Omslagregeling Wet op de Toegang Ziektekostenverzekering (SUO)
- Stichting tot bevordering van de Volksgezondheid en Milieuhygiëne (SVM)
- Stichting Facilitair Bureau Gemachtigden Bouw VWS
- Stichting Sanquin Bloedvoorziening
- College van Toezicht op de Zorgverzekeringen organen ex artikel 14, lid 2c, Wet BIG
- Ziekenfondsen
  - Nederlandse Transplantatiestichting (NTS)
  - Regionale Indicatieorganen (RIO's)

### **L-Awstria**

- Il-korpi kollha li jaqghu taht il-kontroll bağitarju tar- "Rechnungshof" (il-Qorti tal-Awdituri) ħlief għal dawk ta' natura industrijali jew kummerċjali.

### **Il-Polonja**

Universitajiet pubblici u skejjel akkademici:

- Uniwersytet w Białymstoku
- Uniwersytet w Gdańsku
- Uniwersytet Śląski
- Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
- Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego

- Katolicki Uniwersytet Lubelski
- Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
- Uniwersytet Łódzki
- Uniwersytet Opolski
- Uniwersytet im. Adama Mickiewicza
- Uniwersytet Mikołaja Kopernika
- Uniwersytet Szczeciński
- Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie
- Uniwersytet Warszawski
- Uniwersytet Rzeszowski
- Uniwersytet Wrocławski
- Uniwersytet Zielonogórski
- Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy
- Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej
- Akademia Górniczo-Hutnicza im. Stanisława Staszica w Krakowie
- Politechnika Białostocka
- Politechnika Częstochowska
- Politechnika Gdańskia
- Politechnika Koszalińska
- Politechnika Krakowska
- Politechnika Lubelska
- Politechnika Łódzka
- Politechnika Opolska
- Politechnika Poznańska
- Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego
- Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza

- Politechnika Szczecińska
- Politechnika Śląska
- Politechnika Świętokrzyska
- Politechnika Warszawska
- Politechnika Wrocławska
- Akademia Morska w Gdyni
- Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie
- Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego w Katowicach
- Akademia Ekonomiczna w Krakowie
- Akademia Ekonomiczna w Poznaniu
- Szkoła Główna Handlowa
- Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu
- Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie
- Akademia Pedagogiki Specjalnej Im. Marii Grzegorzewskiej
- Akademia Podlaska w Siedlcach
- Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach
- Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku
- Akademia Pedagogiczna im. Jana Długosza w Częstochowie
- Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna "Ignatianum" w Krakowie
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie
- Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy
- Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie
- Akademia Rolnicza w Lublinie
- Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu
- Akademia Rolnicza w Szczecinie
- Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie

- Akademia Rolnicza we Wrocławiu
- Akademia Medyczna w Białymostku
- Akademia Medyczna imt Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy
- Akademia Medyczna w Gdańsku
- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach
- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie
- Akademia Medyczna w Lublinie
- Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie
- Akademia Medyczna w Warszawie
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie
- Instytut Teologiczny im. Błogosławionego Wincentego Kadłubka w Sandomierzu
- Instytut Teologiczny im. Świętego Jana Kantego w Bielsku-Białej
- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni
- Akademia Obrony Narodowej
- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu
- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie

- Wyższa Szkoła Oficerska im. Stefana Czarnieckiego w Poznaniu
- Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie
- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku
- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach
- Akademia Muzyczna w Krakowie
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi
- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu
- Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu
- Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku
- Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czech w Krakowie
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu
- Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie
- Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
- Akademia Sztuk Pięknych Katowicach
- Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
- Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi
- Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu
- Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
- Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu
- Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi

- Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im, Jana Pawła II w Białej Podlaskiej
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Chełmie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Ciechanowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Głogowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gorzowie Wielkopolskim
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Ks, Bronisława Markiewicza w Jarosławiu
- Kolegium Karkonoskie w Jeleniej Górze
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prezydenta Stanisława Wojciechowskiego w Kaliszu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Koninie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Krośnie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im, Witelona w Legnicy
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im, Jana Amosa Kodeńskiego w Lesznie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Sączu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Targu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im, Stanisława Staszica w Pile
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Płocku
- Państwowa Wyższa Szkoła Wschodnioeuropejska w Przemyślu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im, Jana Gródka w Sanoku
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sulechowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im, Prof. Stanisława Tarnowskiego w Tarnobrzegu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Tarnowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Angelusa Silesiusa w Wałbrzychu

- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa we Włocławku
- Państwowa Medyczna Wyższa Szkoła Zawodowa w Opolu
- Państwowa Wyższa Szkoła Informatyki i Przedsiębiorczości w Łomży
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gnieźnie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Suwałkach
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Wałczu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Oświęcimiu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Zamościu

Istituzzjonijiet kulturali ta' regjuni u lokalitajiet bi gvern awtonomu

Parks nazzjonali:

- Babiogórski Park Narodowy
- Białowieski Park Narodowy
- Biebrzański Park Narodowy
- Bieszczadzki Park Narodowy
- Drawieński Park Narodowy
- Gorczański Park Narodowy
- Kampinoski Park Narodowy
- Karkonoski Park Narodowy
- Magurski Park Narodowy
- Narwiański Park Narodowy
- Ojcowski Park Narodowy
- Park Narodowy "Bory Tucholskie"
- Park Narodowy Górz Stołowych
- Park Narodowy "Ujście Warty"
- Pieniński Park Narodowy
- Poleski Park Narodowy

- Roztoczański Park Narodowy
- Słowiński Park Narodowy
- Świętokrzyski Park Narodowy
- Tatrzański Park Narodowy
- Wielkopolski Park Narodowy
- Wigierski Park Narodowy
- Woliński Park Narodowy

Skejjel primarji u sekondarji pubblici

Stazzjonijiet tar-radju u t-televiżjoni pubblici:

- Telewizja Polska S.A. (Polish TV)
- Polskie Radio S.A. (Polish Radio)

Mużewijiet, teatri u libreriji pubblici u istituzzjonijiet kulturali pubblici oħra:

- Muzeum Narodowe w Krakowie
- Muzeum Narodowe w Poznaniu
- Muzeum Narodowe w Warszawie
- Zamek Królewski w Warszawie
- Zamek Królewski na Wawelu - Państwowe Zbiory Sztuki
- Muzeum Żup Krakowskich
- Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau
- Państwowe Muzeum na Majdanku
- Muzeum Stutthof w Sztutowie
- Muzeum Zamkowe w Malborku
- Centralne Muzeum Morskie
- Muzeum "Łazienki Królewskie"
- Muzeum Pałac w Wilanowie
- Muzeum Łowiectwa i Jeździectwa w Warszawie

- Muzeum Wojska Polskiego
- Teatr Narodowy
- Narodowy Stary Teatr Kraków
- Teatr Wielki - Opera Narodowa
- Filharmonia Narodowa
- Galeria Zachęta
- Centrum Sztuki Współczesnej
- Centrum Rzeźby Polskiej w Oronsku
- Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie
- Instytut im. Adama Mickiewicza
- Dom Pracy Twórczej w Wigrach
- Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach
- Instytut Dziedzictwa Narodowego
- Biblioteka Narodowa
- Instytut Książki
- Polski Instytut Sztuki Filmowej
- Instytut Teatralny
- Filmoteka Narodowa
- Narodowe Centrum Kultury
- Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie
- Muzeum Historii Polski w Warszawie
- Centrum Edukacji Artystycznej

Istituzzjonijiet pubblici tar-ričerka, istituzzjonijiet dwar ir-ričerka u l-iżvilupp u istituzzjonijiet oħra dwar ir-ričerka

Unitajiet Pubblici Awtonomi dwar il-Ġestjoni tal-Kura tas-Saħħha li l-korp li waqqafhom huwa gvern awtonomu regionali jew lokal i jew assoċjazzjoni minn tiegħu

Oħrajn:

- Państwowa Agencja Informacji i Inwestycji Zagranicznych

## **II-Portugall**

- Institutos públicos sem carácter comercial ou industrial — (istituzzjonijiet pubblici mingħajr karatru kummerċjali jew industrijali)
- Serviços públicos personalizados — (servizzi pubblici li għandhom personalità ġuridika)
- Fundações públicas — (fondazzjonijiet pubblici)
- Estabelecimentos públicos de ensino, investigação científica e saúde — (istituzzjonijiet pubblici ghall-edukazzjoni, riċerka xjentifika u saħħa)
- INGA (National Agricultural Intervention and Guarantee Institute/Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola)
- Instituto do Consumidor
- Instituto de Meteorologia
- Instituto da Conservação da Natureza
- Instituto da Água
- ICEP / Instituto de Comércio Externo de Portugal
- Instituto do Sangue

## **Ir-Rumanija**

- Academia Română
- Biblioteca Națională a României
- Arhivele Naționale
- Institutul Diplomatic Român
- Institutul Cultural Român
- Institutul European din România
- Institutul de Investigare a Crimelor Comunismului
- Institutul de Memorie Culturală
- Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale
- Centrul European UNESCO pentru Invățământul Superior

- Comisia Națională a României pentru UNESCO
- Societatea Română de Radiodifuziune
- Societatea Română de Televiziune
- Societatea Națională pentru Radiocomunicații
- Centrul Național al Cinematografiei
- Studioul de Creație Cinematografică
- Arhiva Națională de Filme
- Muzeul Național de Artă Contemporană
- Palatul Național al Copiilor
- Centrul Național pentru Burse de Studii în Străinătate
- Agenția pentru Sprijinirea Studenților
- Comitetul Olimpic și Sportiv Român
- Agenția pentru Cooperare Europeană în domeniul Tineretului (EUROTIN)
- Agenția Națională pentru Sprijinirea Inițiativelor Tinerilor (ANSIT)
- Institutul Național de Cercetare pentru Sport
- Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării
- Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989
- Secretariatul de Stat pentru Culte
- Agenția Națională pentru Locuințe
- Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale
- Casa Națională de Asigurări de Sănătate
- Inspecția Muncii
- Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale
- Inspectoratul General pentru Situații de Urgență
- Agenția Națională de Consultanță Agricolă
- Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie

- Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară
- Laboratorul Central pentru Calitatea Semințelor și a Materialului Săditor
- Institutul pentru Controlul produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar
- Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară
- Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
- Institutul de Stat pentru Testarea și Inregistrarea Soiurilor
- Banca de Resurse Genetice Vegetale
- Agenția Națională pentru Dezvoltarea și Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonele Miniere
- Agenția Națională pentru Substanțe și Preparate Chimice Periculoase
- Agenția Națională de Controlul Exporturilor Strategice și al Interdicterii Armelor Chimice
- Administrația Rezervației Biosferei "Delta Dunării" Tulcea
- Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA)
- Administrația Națională a Rezervelor de Stat
- Administrația Națională Apele Române
- Administrația Națională de Meteorologie
- Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor
- Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare
- Agenția Managerială de Cercetare Științifică, Inovare și Transfer Tehnologic
- Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații de Date "RoEduNet"
- Inspecția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat
- Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale
- Inspectoratul Navigației Civile (INC)
- Regia Autonomă Registrul Auto Român
- Agenția Spațială Română

- Scoala Superioară de Aviație Civilă
- Regia Autonomă “Autoritatea Aeronautică Civilă Română
- Aeroclubul României
- Centrul de Pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni
- Centrul Român de Comerț Exterior
- Centrul de Formare și Management București
- Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii militare
- Agenția Română de Intervenții și Salvare Navală-ARSIN
- Asociația Română de Standardizare (ASRO)
- Asociația de Acreditare din România (RENAR)
- Comisia Națională de Prognoză (CNP)
- Institutul Național de Statistică (INS)
- Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM)
- Comisia de Supraveghere a Asigurărilor (CSA)
- Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private
- Consiliul Economic și Social (CES)
- Agenția Domeniilor Statului
- Oficiul Național al Registrului Comerțului
- Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS)
- Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității
- Avocatul Poporului
- Institutul Național de Administrație (INA)
- Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor
- Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM)
- Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA)
- Oficiul Național al Monumentelor Istorice

- Oficiul Național de Prevenire și Combatere a Spălării banilor (ONPCSB)
- Biroul Român de Metrologie Legală
- Inspectoratul de Stat în Construcții
- Compania Națională de Investiții
- Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale
- Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară
- Administrația Națională a Im bunătățirilor Funciare
- Garda Financiară
- Garda Națională de Mediu
- Institutul Național de Expertize Criminalistice
- Institutul Național al Magistraturii
- Scoala Nationala de Grefieri
- Administrația Generală a Penitenciarelor
- Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat
- Autoritatea Națională a Vămilor
- Banca Națională a României
- Regia Autonomă “Monetăria Statului”
- Regia Autonomă “Imprimeria Băncii Naționale”
- Regia Autonomă “Monitorul Oficial”
- Oficiul Național pentru Cultul Eroilor
- Oficiul Român pentru Adopții
- Oficiul Român pentru Imigrări
- Compania Națională “Loteria Română”
- Compania Națională “ROMTEHNICA”
- Compania Națională “ROMARM”
- Agenția Națională pentru Romi

- Agenția Națională de Presă “ROMPRESS”
- Regia Autonomă “Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat”
- Institute și Centre de Cercetare (Istituti u Ćentri ta' Riċerka)
- Instituțiile de Invățământ de Stat (Istituti Edukattivi tal-Istat)
- Universități de stat (Universitajiet tal-Istat)
- Muzeu (Mużewijiet)
- Biblioteci de stat (Libreriji tal-Istat)
- Teatre de Stat, Opere, Operete, filarmonica, centre și case de Cultură (Teatri tal-Istat, Opri, Orkestri filarmoniči, Djar u centri kulturali)
- Reviste (Rivisti)
- Edituri (Djar tal-Pubblikazzjoni)
- Inspectorate Scolare, de Cultură, de Culte (Spettorati tal-Iskejjel, tal-Kultura u tal-Kulti)
- Complexuri, Federații și Cluburi sportive (Federazzjonijiet u Klabbs Sportivi)
- Spitale, Sanatorii, Polyclinici, Dispensare, Centre Medicale, Institute medico-Legale, Stații Ambulanță (Spitarijiet, sanatorji, Klinici, Unitajiet Mediici, Istituti mediko-legali, Stazzjonijiet tal-Ambulanza)
- Unități de Asistență Socială (Unitajiet ta' Assistenza Soċjali)
- Tribunale (Qrati)
- Judecătorii (Imħallfin)
- Curți de Apel (Qrati tal-Appell)
- Penitenciare (Habsijiet)
- Parchetele de pe lângă instanțele judecătorești (Ufficijji tal-Prosekuratur)
- Unități militare (Unitajiet Militari)
- Instanțe militare (Qrati Militari)
- Inspectorate de Politie (Spettorati tal-Pulizija)
- Centre de odihnă (Djar tal-Mistrieh)

### **Is-Slovenja**

- javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa (istituti pubblici fl-oqsma tal-kura tat-tfal, edukazzjoni u sport)
- javni zavodi s področja zdravstva (istituti pubblici fil-qasam tal-kura tas-saħħha)
- javni zavodi s področja socialnega varstva (istituti pubblici fil-qasam tas-sigurtà soċjali)
- javni zavodi s področja kulture (istituti pubblici fil-qasam tal-kultura)
- javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti (istituti pubblici fil-qasam tax-xjenza u ričerka)
- javni zavodi s področja kmetijstva in gozdarstva (istituti pubblici fil-qasam tal-agrikoltura u l-forestrija)
- javni zavodi s področja okolja in prostora (istituti pubblici fil-qasam tal-ambjent u l-ippjanar tal-ispezju)
- javni zavodi s področja gospodarskih dejavnosti (istituti pubblici fil-qasam tal-attivitàjet ekonomiči)
- javni zavodi s področja malega gospodarstva in turizma (istituti pubblici fil-qasam tal-impriži ž-żgħar u t-turiżmu)
- javni zavodi s področja javnega reda in varnosti (istituzzjonijiet pubblici fil-qasam tal-ordni pubbliku u s-sigurtà)
- agencije (aġenziji)
- skladi socialnega zavarovanja (fondi tas-sigurtà soċjali)
- Javni skladi na ravni države in na ravni občin (fondi pubblici fil-livell tal-gvern centrali u l-kommunitajiet lokali)
- Družba za avtoceste v RS
- Sugġetti maħluqa mill-Istat jew minn organi lokali u li jaqgħu taħt il-baġit tar-Repubblika tas-Slovenja jew ta' awtoritatijiet lokali
- Persuni ġuridici oħra, li jikkorrispondu mad-definizzjoni ta' persuni tal-Istat prevista miż-ZJN-2, l-Artikolu 3, it-tieni paragrafu

### **Is-Slovakija**

- Kull persuna ġuridika kostitwita jew stabbilita permezz ta' regolament pubbliku legali jew miżura amministrativa bil-ghan li jintlaħqu l-ħtiġiġiet ta' interess ġenerali, li ma għandhiex karattru industrijali jew kummerċjali, u fl-istess waqt tissodisfa waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
  - hi ffinanzjata kollha kemm hi, jew parti minnha, minn awtorità kontraenti, jiġifieri minn awtorità governattiva, muniċipalitā, Reġjun bi Gvern Awtonomu jew

persuna ġuridika oħra, li fl-istess ħin tissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 1 (9) ittra (a) jew (b) jew (c) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

- hi ġestita jew ikkontrollata kollha kemm hi jew in parti minn awtorità kontraenti, jiġifieri awtorità governattiva, muniċipalitā, Reġjun bi Gvern Awtonomu jew persuna ġuridika oħra, li fl-istess ħin tissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 1 (9) ittra (a) jew (b) jew (c) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
- hija awtorità kontraenti, jiġifieri awtorità governattiva, muniċipalitā, Reġjun bi Gvern Awtonomu jew persuna ġuridika oħra, li fl-istess ħin tissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 1 (9) ittra (a) jew (b) jew (c) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li taħtar jew teleġġi aktar minn nofs il-membri tal-bord maniġerjali jew superviżorju

Dawn il-persuni huma korpi li jeżerċitaw din l-attività rregolati mil-liġi pubblika, bħal pereżempju:

- skont l-Att Nru 16/2004 Coll. dwar it-Televiżjoni Slovakka
- skont l-Att Nru 619/2003 Coll. dwar ir-Radju tas-Slovakkja
- skont l-Att Nru 581/2004 Coll. dwar il-kumpaniji tal-assikurazzjoni tas-saħħha skont il-mod kif inhu miktub l-Att Nru 719/2004 Coll, li jipprovdi l-assikurazzjoni pubblika tas-saħħha skont l-Att Nru 580/2004 Coll dwar l-assikurazzjoni tas-saħħha skont kif inhu miktub l-Att Nru 718/2004 Coll.
- skont l-Att Nru 121/2005 Coll, li permezz tiegħu il-kliem konsolidat tal-Att Nru 461/2003 Coll dwar l-assikurazzjoni soċjali, kif emendat, kien promulgat.

## **Il-Finlandja**

Korpi pubblici jew irregolati pubblikament u intrapriżi ħlief dawk ta' natura industrijali jew kummerċjali.

## **L-Isvezja**

Il-korpi kollha li mhumiex kummerċjali li l-kuntratti pubblici tagħhom huma sugġetti għas-superviżjoni mill-Awtorità Žvediża tal-Kompetizzjoni

## **Ir-Renju Unit**

### **Korpi:**

- Design Council
- Health and Safety Executive
- National Research Development Corporation

- Public Health Laboratory Service Board
- Advisory, Conciliation and Arbitration Service
- Commission for the New Towns
- National Blood Authority
- National Rivers Authority
- Scottish Enterprise
- Ordnance Survey
- Financial Services Authority

**Kategoriji:**

- Skejjel ikkundizzjonati
- Universitajiet u kulleggi iffinanzjati fil-parti l-kbira minn awtoritajiet kontraenti oħra
- Mużewijiet u Galleriji Nazzjonali
- Kunsilli tar-Ričerka
- Awtoritajiet tan-Nar
- Awtoritajiet Strategiċi tas-Saħha tas-Servizz Nazzjonali tas-Saħha
- L-Awtoritajiet tal-Pulizija
- Korporazzjonijiet għall-Iżvilupp ta' Bliet ġodda
- Korporazzjonijiet għall-Iżvilupp Urban

**Subtaqsima 3**

**Utilitajiet**

It-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika għall-entitajiet imsemmija f'din is-Subtaqsima dwar l-akkwist ta' prodotti, servizzi u servizzi tal-kostruzzjoni indikati hawn taħt, meta l-valur tal-akkwist ikun ġie stmat, skont il-paragrafi minn 6 sa 8 tal-Artikolu 173 tal-Ftehim, bħala daqs il-limiti korrispondenti ta' hawn taħt jew oghla minnhom:

**Prodotti:**

Specifikati fis-Subtaqsima 4

Limitu      SDR 400 000

**Servizzi:**

Specifikati fis-Subtaqsima 5

Limitu      SDR 400 000

**Servizzi tal-Kostruzzjoni:**

Specifikati fis-Subtaqsima 6

Limitu      SDR 5 000 000

## **Entitajiet Kontraenti:**

L-entitajiet kontraenti kollha li l-akkwist tagħhom huwa kopert bid-*Direttiva 2004/17/KE* (minn issa 'l quddiem "id-Direttiva dwar l-Akkwisti tal-UE" u li huma awtoritajiet kontraenti (jigifieri dawk koperti bis-Subtaqsimiet 1 u 2) inkella huma impriżi pubblici<sup>1</sup> u li għandhom waħda mill-attivitajiet tagħhom imnizzla fil-lista li ġejja jew li jwettqu kombinazzjoni minn dawn:

- (a) il-forniment jew it-thaddim ta' netwerks fissi maħsuba biex jipprovdu servizz lill-pubbliku fil-qasam tal-produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni tal-ilma għax-xorb jew il-forniment ta' kwantità ta' ilma ghax-xorb lil dawn l-istess netwerks;
- (b) il-forniment jew it-thaddim ta' netwerks fissi maħsuba biex jipprovdu servizz lill-pubbliku fil-qasam tal-produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni tal-elettriku jew il-forniment ta' provvista ta' elettriku lil dawn l-istess netwerks;
- (c) il-forniment ta' faċilitajiet fl-ajruporti jew terminals oħra għat-trasportaturi bl-ajru;
- (d) il-forniment ta' port marittimu jew port intern jew faċilitajiet oħra ta' terminals għat-trasportaturi fuq l-ibħra jew il-kanali interni; u
- (e) il-forniment jew it-thaddim ta' netwerks<sup>2</sup> li jipprovdu servizz lil pubbliku fil-qasam ta' trasport bil-ferrovija urbana, sistemi awtomati, bit-trammijiet, bit-trolley bus, bil-karozza tal-linja jew kejbil.

Hawnhekk huma inkluži listi indikattivi ta' awtoritajiet kontraenti u ta' impriżi pubblici li jissodisfaw il-kriterji stipulati hawn fuq.

## **Noti għal din is-Subtaqsima**

1. Kuntratti mogħtija għall-prosegwiment ta' xi attivitā elenkata hawn fuq, meta esposti għal forzi kompetitivi fis-suq ikkonċernat ma jkunux koperti mit-Titolu VI tal-Ftehim.
2. It-Titolu VI tal-Ftehim ma għandux japplika għal kuntratti mogħtija mill-awtoritajiet tal-akkwisti li jaqgħu taħt din is-Subtaqsima:

---

<sup>1</sup> Skont id-Direttiva tal-UE dwar l-Utilitajiet, impriżza pubblika hija kwalunkwe impriżza li fuqha l-korpi pubblici jistgħu jeżer-ċitaw influenza dominanti b'mod dirett jew indirett minħabba l-pussess tagħhom fuqha, tal-partecipazzjoni finanzjarja tagħhom fiha, jew tar-regoli li jiggvernawha.

Influenza dominanti fuq l-awtoritajiet kontraenti għandha tkun preżunta meta dawn l-awtoritajiet, direttament jew indirettament, fir-rigward ta' intrapriża:

- għandhom il-maġgoranza tal-kapital sottoskrift tal-impriżza, jew
- jikkontrollaw il-maġgoranza tal-voti li jkollhom l-ishma mahruġin mill-impriżza, jew
- tista' taħtar aktar minn nofs il-korp amministrattiv, manigerjali jew superviżorju tal-impriżza.

<sup>2</sup> Fir-rigward ta' servizzi ta' trasport, netwerk għandu jitqies li jezisti fejn is-servizz provvdut huwa skont kondizzjonijiet ta' operat preskritt minn awtorita kompetenti ta' Stat Membru tal-UE, bħal ma huma kondizzjonijiet fir-rotot li jridu jiġi servuti, il-kapaċċità li jsiru disponibbli jew il-frekwenza tas-servizz.

- għax-xiri tal-ilma u għall-provvista ta' energija jew ta' karburanti għall-produzzjoni tal-enerġija;
  - għall-finijiet li ma humiex il-prosegwiment tal-attivitajiet tagħhom kif elenkti f'din is-Subtaqsima jew għall-prosegwiment ta' dawk l-attivitajiet fpajjiż mhux membru taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE);
  - għall-finijiet tal-bejgħ mill-ġdid jew kiri lill-terzi, sakemm l-entità kontraenti ma tgawdi l-ebda dritt specjal jew eskluživ biex tbigh jew tikri s-suġġett ta' dawn il-kuntratti u entitajiet oħra huma ħielsa li jbigħuh jew jikruh taħt l-istess kondizzjonijiet tal-entità kontraenti.
3. Il-provvista ta' ilma tax-xorb jew ta' elettriku għal netwerks li jipprovd servizz lill-pubbliku minn entità kontraenti li ma tkunx awtorità kontraenti ma għandhiex tigi kkunsidrata bhala attivitā fit-tifsira tal-paragrafi (a) jew (b) ta' din is-Subtaqsima fejn:
- il-produzzjoni tal-ilma tax-xorb jew tal-elettriku mill-entità kkonċernata issir minħabba li l-konsum tiegħu huwa neċċesarju għat-twettiq ta' attivitā barra dik li hemm referenza għaliha fil-paragrafi minn (a) sa (e) ta' din is-Subtaqsima; u
  - il-forniment lin-netwerk pubbliku jiddependi biss mill-konsum stess tal-entità u ma jkunx qabeż it-30 fil-mija tal-produzzjoni totali tal-ilma tax-xorb jew tal-enerġija tal-entità, b'kunsiderazzjoni tal-medja tat-tliet snin ta' qabel, li jinkludu ssena kurrenti.
4. (a) Sakemm jintlaħqu l-kundizzjonijiet fis-subparagrafu (b) hawn taħt, it-Titolu ma għandux japplika għall-kuntratti mogħiġi:
- (i) minn entità kontraenti lil impriżza affiljata<sup>3</sup>, jew
  - (ii) minn sħubija partikolari, iffurmata eskluživament minn numru ta' Entitajiet Kontraenti bil-ghan li jwettqu attivitajiet fit-tifsira tal-paragrafi minn (a) sa (e) ta' din is-Subtaqsima, lil impriżza li hija affiljata ma' waħda minn dawn l-Entitajiet Kontraenti.
- (b) Is-subparagrafu (a) għandu japplika għal-kuntratti ta' servizz jew ta' provvisti kemm-il darba mill-inqas 80 % tal-fatturat medju tal-impriżza affiljata fir-rigward tal-provvisti għat-tliet snin preċedenti joħrog mill-forniment ta' dawn is-servizzi jew provvisti lil impriżi li magħhom hija affiljata;<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> "intrapriżza affiljata" għandha tfisser kull intrapriżza li r-rendikonti tal-flus annwali tagħha huma kkonsolidati ma' dawk tal-entità kontraenti skont ir-rekwiziti tad-Direttiva tal-Kunsill 83/349/KEE dwar il-kontijiet ikkonsolidati jew, fil-każ ta' entitajiet li mhumiex suġġetti għal dik id-Direttiva, kull intrapriżza li fuqha l-entità kontraenti tista' teżerċita, direttament jew indirettament, influwenza dominanti, jew li tista' teżerċita influwenza dominanti fuq l-entità kontraenti jew li, bħall-entità kontraenti tkun soġġetta għall-influwenza dominanti ta' impriżza oħra bħala riżultat ta' pussess, ta' partecipazzjoni finanzjarja jew ta' regoli li jamministrawha.

<sup>4</sup> Fejn, minħabba fid-data li fiha impriżza affiljata ġiet maħluqa jew bdiet l-attivitajiet, il-fatturat mħuwiex disponibbli għat-tliet snin preċedenti, ikun suffiċċenti għal dik l-impriżza li turi li l-fatturat imsemmi f'dan is-subparagrafu huwa kredibbli, partikolarm permezz tal-previżjonijiet tan-negozju.

5. It-Titolu ma għandux japplika għal kuntratti mogħtija:

- (i) minn sħubija partikolari, iffurmata eskluzivament minn numru ta' entitajiet kontraenti bil-ghan li jwettqu attivitajiet fit-tifsira tal-paragrafi minn (a) sa (e) ta' din is-Subtaqsima, lil waħda minn dawn l-entitajiet kontraenti, jew
- (ii) minn entità kontraenti lil sħubija partikolari bħal din li minnha tifforma parti, kemm-il darba s-ħubija partikolari li ġiet imfassla sabiex titwettaq l-attività konkernata fuq perjodu ta' mill-inqas tliet snin u li l-strument fit-twaqqif tas-ħubija partikolari jistipula li l-entitajiet kontraenti, li jiffurmawha, sejkun parti minnha għal mill-inqas l-istess perjodu.

## **LISTI INDIKATTIVI TAL-AWTORITAJIET KONTRAENTI U IMPRIŽI PUBBLIČI LI JISSODISFAW IL-KRITERJI STABBILITI TAHT DIN IS-SUBTAQSIMA**

### **I. IL-PRODUZZJONI, IT-TRASPORT JEW ID-DISTRIBUZZJONI TAL-ELETTRIKU**

#### **Il-Belġju**

- Awtoritajiet lokali u assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali, għal din il-parti tal-attività tagħhom.
- Société de Production d'Electricité/ Elektriciteitsproductie Maatschappij
- Electrabel/ Electrabel
- Elia

#### **Il-Bulgarija**

Entitajiet licenzjati għall-produzzjoni, trasport, tqassim, twassil pubbliku jew provvista minn fornitur aħħari tal-elettriku skont l-Artikolu 39(1) tal-Ζakona za eнергетиката (обн., ДВ, бр.107/ 9.12.2003):

- АЕЦ Козлодуй - ЕАД
- Болкан Енерджи АД
- Брикел - ЕАД
- Българско акционерно дружество Гранитоид АД
- Девен АД
- **ЕВН България** Електроразпределение АД
- ЕВН България Електроснабдяване АД

ЕЙ И ЕС – ЗС Марица Изток 1

Енергийна компания Марица Изток III - АД

– Енерго-про България - АД

ЕОН България Мрежи АД

– ЕОН България Продажби АД

– ЕРП Златни пясъци АД

– ЕСО ЕАД

– ЕСП „Златни пясъци“ АД

– Златни пясъци-сервиз АД

– Калиакра Уинд Пауър АД

– НЕК ЕАД

– Петрол АД

– Петрол Сторидж АД

– Пиринска Бистрица-Енергия АД

– Руно-Казанлък АД

– Сентрал хидроелектрик дъо Булгари ЕООД

– Слънчев бряг АД

– ТЕЦ - Бобов Дол ЕАД

– ТЕЦ - Варна ЕАД

– ТЕЦ "Марица 3" – АД

– ТЕЦ Марица Изток 2 – ЕАД

– Топлофикация Габрово – ЕАД

– Топлофикация Казанлък – ЕАД

– Топлофикация Перник – ЕАД

– Топлофикация Плевен – ЕАД

– ЕВН България Топлофикация - Пловдив - ЕАД

Топлофикация Русе – ЕАД

Топлофикация Сливен – ЕАД

- Топлофикация София – ЕАД
- Топлофикация Шумен – ЕАД

Хидроенергострой ЕООД

ЧЕЗ България Разпределение АД

ЧЕЗ Електро България АД

### **Ir-Repubblika Čeka**

L-entitajiet kontraenti kolha fis-setturi li joffru s-servizzi tal-qasam tal-elettriku ddefiniti fil-paragrafu 1, l-ittra c), fit-taqsimma 4 tal-*Att. Nru 137/2006 Coll. dwar Kuntratti Pubblici*, kif emendat.

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

ČEPS, a.s.

ČEZ, a. s.

Dalkia Česká republika, a.s.

PREdistribuce, a.s.

Plzeňská energetika a.s.

- Sokolovská uhelná, právní nástupce,a.s.

### **Id-Danimarka**

- Entitajiet li jiproduċu l-elettriku fuq il-baži ta' licenzja skont § 10 tal-*lov om elforsyning*, ara l-*Att ta' Konsolidazzjoni Nru 1115 tat-8* ta' Novembru 2006.
- Entitajiet li jittrasportaw l-elettriku fuq il-baži ta' licenzja skont § 19 tal-*lov om elforsyning*, ara l-*Att ta' Konsolidazzjoni Nru 1115 tat-8* ta' Novembru 2006.
- Trasport tal-elettriku li jsir minn Energinet Danmark jew kumpaniji sussidjarji li huma proprjetà kollha kemm huma ta' Energinet Danmark skont *lov om Energinet Danmark* § 2, stk. 2 og 3, ara l-*Att Nru 1384 tal-20* ta' Diċembru 2004

### **Il-Germanja**

Awtoritajiet lokali, korpi legali lokali jew assoċjazzjonijiet ta' korpi legali pubblici jew imprizi tal-Istat, li jipprovdu l-elettriku lil imprezi oħra jew li joperaw netwerk ta' provvista generali jew għandhom il-poter li jiddisponu minn netwerk ta' forniment tal-enerġija minħabba l-pusseß skont l-Artikolu 3(18) tal-*Gesetz über die Elektrizitäts-und*

*Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz)* tal-24 ta' April 1998, kif emendat l-ahħar fid-9 ta' Dicembru 2006.

### **L-Estonja**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-*Att dwar l-Akkwist Pubbliku* (RT I 21.02.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-*Att dwar il-Kompetizzjoni* (RT I 2001, 56 332).
- AS Eesti Energia
- OÜ Jaotusvõrk (Jaotusvõrk LLC)
- AS Narva Elektrijaamad
- OÜ Põhivõrk

### **L-Irlanda**

- The Electricity Supply Board
- ESB Independent Energy [ESBIE — provvista tal-elettriku]
- Synergen Ltd. [provvista tal-elettriku]
- Viridian Energy Supply Ltd. [provvista tal-elettriku]
- Huntstown Power Ltd. [provvista tal-elettriku]
- Bord Gáis Éireann [provvista tal-elettriku]
- Fornituri u Ĝeneraturi tal-Elettriku liċenzjati skont l-*Att tar-Regolament tal-Elettriku tal-1999*
- EirGrid plc

### **Il-Greċċa**

‘Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού Α.Ε.’ imwaqqaf mil-Ligi Nru 1468/1950 περί ιδρύσεως της ΔΕΗ I jopera bi qbil mal-Ligi Nru 2773/1999 u d-Digriet Presidenzali Nru 333/1999.

### **Spanja**

- Red Eléctrica de España, S.A.
- Endesa, S.A.
- Iberdrola, S.A.
- Unión Fenosa, S.A.
- Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A.

- Electra del Viesgo, S.A.
- Entitajiet oħra li f'idhom għandhom il-produzzjoni, it-trasport u d-distribuzzjoni tal-elettriku, skont il-Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector eléctrico u l-leġiżlazzjoni implimentattiva tagħha

### **Franza**

- Électricité de France, imwaqqfa u taħdem skont *Loi n°46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz* tat-8 ta' April 1946, kif emendata
- RTE, li tiġġestixxi n-netwerk tat-trasport tal-elettriku
- Entitajiet li jqassmu l-elettriku, imsemmija fl-Artikolu 23 ta' *Loi n 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz* tat-8 ta' April 1946, kif emendat (kumpaniji mħallta tat-tqassim tal-ekonomija, régies, jew servzzi simili mogħtija mill-awtoritajiet regionali jew lokali) Eż: Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg
- Compagnie nationale du Rhône
- Electricité de Strasbourg

### **L-Italja**

- Kumpaniji fil-Gruppo Enel awtorizzati li jiproduċu, jitrasmettu u jqassmu l-elettriku fit-tifsira tad-Decreto Legislativo N 79 tas-16 ta' Marzu 1999, kif emendat u supplimentat sussegwentement
- Terna- Rete elettrica nazionale SpA
- Imprizi oħra li qed joperaw fuq il-baži ta' konċezzjonijiet skont id-Decreto Legislativo N 79 tas-16 ta' Marzu 1999

### **Cipru**

- Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου stabbilit mill-περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171.
- Διαχειριστής Συστήματος Μεταφοράς stabbilit skont l-Artikolu 57 tal-Περί Ρύθμισης της Αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου 122(I) του 2003

Persuni oħra, entitajiet jew negozji li jaħdmu f'attività li hija stabbilita fl-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-UE dwar l-Utilitajiet u li topera fuq il-baži ta' licenzja mogħtija permezz tal-Artikolu 34 ta' περί Ρύθμισης της αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου του 2003 N. 122(I)/2003.

### **Il-Latvja**

VAS "Latvenergo" u intrapriżi oħra li jiproduċu, jittrażmettu u jqassmu l-elettriku, u li jixtru skont il-ligi *Par iepirkumu sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju vajadzibām.*

### **Il-Litwanja**

- State Enterprise Ignalina Nuclear Power Plant
- Akciné bendrovė “Lietuvos energija”
- Akciné bendrovė “Lietuvos elektrinė”
- Akciné bendrovė Rytų skirstomieji tinklai
- Akciné bendrovė “VST”
- Entitajiet konformi mar-rekwižiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Ufficijali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u li jwettqu l-produzzjoni, t-trasport u d-distribuzzjoni tal-elettriku skont il-Liġi dwar l-Elettriku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Ufficijali, Nru 66-1984, 2000; Nru 107-3964, 2004) u l-Liġi dwar l-Energija Nukleari tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Ufficijali, Nru 119-2771, 1996).

### **Il-Lussemburgu**

- Compagnie grand-ducale d'électricité de Luxembourg (CEGEDEL), li jiproduċi jew iqassam l-elettriku skont il-Convention concernant l'établissement et l'exploitation des réseaux de distribution d'énergie électrique dans le Grand-Duché du Luxembourg tal-11 ta' Novembru 1927, approvata permezz tal-Liġi tal- 4 ta' Jannar 1928.
- Awtoritajiet lokali responsabbli għat-trasport jew għat-tqassim tal-elettriku
- Société électrique de l'Our (SEO)
- Syndicat de communes SIDOR

### **L-Ungernija**

Entitajiet li jixtru, jittrasportaw jew iqassmu l-elettriku skont l-Artikoli 162-163 tal-2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekrol u 2007. évi LXXXVI. törvény a villamos energiáról

### **Malta**

Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation)

### **Il-Pajjiżi l-Baxxi**

Entitajiet li jqassmu l-elettriku abbaži ta' licenzja (vergunning) mogħtija mill-awtoritajiet provinċjali skont il-Provinciewet. Ngħidu aħna:

- Essent
- Nuon

### **L-Awstrija**

Entitajiet li joperaw minn fuq netwerk ta' trażmissjoni jew distribuzzjoni skont il-Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz, BGBl. I No 143/1998, kif emendat, jew skont l-Elektrizitätswirtschafts(wesen)gesetze tad-disa' Länder

## **II-Polonja**

Kumpaniji tal-enerġija fit-tifsira tal-ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne li jinkludu, fost l-oħrajn, lil:

- BOT Elektrownia "Opole" S.A., Brzezie
- BOT Elektrownia Bełchatów S.A.
- BOT Elektrownia Turów S.A., Bogatynia
- Elbląskie Zakłady Energetyczne S.A. w Elblągu
- Elektrociepłownia Chorzów "ELCHO" Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Lublin - Wrotków Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Nowa Sarzyna Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Rzeszów S.A.
- Elektrociepłownie Warszawskie S.A.
- Elektrownia "Kozienice" S.A.
- Elektrownia "Stalowa "Wola" S.A.
- Elektrownia Wiatrowa, Sp. z o.o., Kamieńsk
- Elektrownie Szczytowo-Pompeowe S.A., Warszawa
- ENEA S.A., Poznań
- Energetyka Sp. z o.o, Lublin
- EnergiaPro Koncern Energetyczny S.A., Wrocław
- ENION S.A., Kraków
- Górnospański Zakład Elektroenergetyczny S.A., Gliwice
- Koncern Energetyczny Energa S.A., Gdańsk
- Lubelskie Zakłady Energetyczne S.A.
- Łódzki Zakład Energetyczny S.A.

- PKP Energetyka Sp. z o.o., Warszawa
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Warszawa
- Południowy Koncern Energetyczny S.A., Katowice
- Przedsiębiorstwo Energetyczne w Siedlcach Sp. z o.o.
- PSE-Operator S.A., Warszawa
- Rzeszowski Zakład Energetyczny S.A.
- Zakład Elektroenergetyczny "Elsen" Sp. z o.o., Częstochowa
- Zakład Energetyczny Białystok S.A,
- Zakład Energetyczny Łódź-Teren S.A.
- Zakład Energetyczny Toruń S.A.
- Zakład Energetyczny Warszawa-Teren
- Zakłady Energetyczne Okręgu Radomsko-Kieleckiego S.A.
- Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A.
- Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A., Nowe Czarnowo
- Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A.
- Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A.
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.
- Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. Z.o.o.
- Zespół Elektrowni Wodnych Niedzica S.A.
- Energetyka Południe S.A.

## **II-Portugall**

Produzzjoni tal-Elettriku:

Entitajiet li jiproduċu l-elettriku skont:

- *Decreto-Lei nº29/2006*, de 15 de Fevereiro que estabelece as bases gerais da organização e o funcionamento do sistema eléctrico nacional (SEN), e as bases gerais aplicáveis ao exercício das actividades de produção, transporte, distribuição e comercialização de electricidade e à organização dos mercados de electricidade

- Decreto-Lei nº 172/2006, de 23 de Agosto, que desenvolve os princípios gerais relativos à organização e ao funcionamento do SEN, regulamentando o diploma a trás referido
- Entitajiet li jiproduçu l-elettriku taht régim specjali skont id-Decreto-Lei nº 189/88 de 27 de Maio, com a redacção dada pelos Decretos-Lei nº 168/99, de 18 de Maio, nº 313/95, de 24 de Novembro, nº 538/99, de 13 de Dezembro, nº 312/2001 e nº 313/2001, ambos de 10 de Dezembro, id-Decreto-Lei nº 339-C/2001, de 29 de Dezembro, id-Decreto-Lei nº 68/2002, de 25 de Março, id-Decreto-Lei nº 33-A/2005, de 16 de Fevereiro, id-Decreto-Lei nº 225/2007, de 31 de Maio e Decreto-Lei nº 363/2007, de 2 Novembro.

Trasport tal-Elettriku:

Entitajiet li jittrasportaw l-elettriku skont:

- Decreto-Lei nº 29/2006, de 15 de Fevereiro e do Decreto-lei nº 172/2006, de 23 de Agosto.

Tqassim tal-Elettriku

- Entitajiet li jqassmu l-elettriku skont id-Decreto-Lei nº 29/2006, de 15 de Fevereiro e do Decreto-lei nº 172/2006, de 23 de Agosto.
- Entitajiet li jqassmu l-elettriku skont id-Decreto-Lei nº 184/95, de 27 de Julho, com a redacção dada pelo Decreto-Lei nº 56/97, de 14 de Março e do Decreto-Lei nº 344-B/82, de 1 de Setembro, com a redacção dada pelos Decreto-Lei nº 297/86, de 19 de Setembro, id-Decreto-Lei nº 341/90, de 30 de Outubro e Decreto-Lei nº 17/92, de 5 de Fevereiro.

### **Ir-Rumania**

- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica-SA Bucureşti
- Societatea Națională “Nuclearelectrica” S.A.
- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice și Termice Termoelectrica S.A.
- S. C. Electrocentrale Deva S.A.
- S.C. Electrocentrale Bucureşti S.A.
- SC Electrocentrale Galați S.A.
- S.C. Electrocentrale Termoelectrica S.A.
- SC Complexul Energetic Craiova S.A.
- SC Complexul Energetic Rovinari S.A.
- SC Complexul Energetic Turceni S.A.
- Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica S.A. Bucureşti
- Societatea Comercială Electrica S.A., Bucureşti

- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- “Electrica Distribuție Muntenia Nord” S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- “Electrica Furnizare Muntenia Nord” S.A.
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica Muntenia Sud
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- “Electrica Distribuție Transilvania Sud” S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- “Electrica Furnizare Transilvania Sud” S.A.
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- “Electrica Distribuție Transilvania Nord” S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- “Electrica Furnizare Transilvania Nord” S.A.
- Enel Energie
- Enel Distribuție Banat
- Enel Distribuție Dobrogea
- E.ON Moldova S.A.
- CEZ Distribuție

### **Is-Slovenja**

Entitajiet li jiproduçu, jittrasportaw jew iqassmu l-elettriku skont l-*Energetski zakon* (Uradni list RS, 79/99).

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1613383	Borzen D.O.O.	1000	Ljubljana
5175348	Elektro Gorenjska D.D.	4000	Kranj
5223067	Elektro Celje D.D.	3000	Celje
5227992	Elektro Ljubljana D.D.	1000	Ljubljana

5229839	Elektro Primorska D.D.	5000	Nova Gorica
5231698	Elektro Maribor D.D.	2000	Maribor
5427223	Elektro - Slovenija D.O.O.	1000	Ljubljana
5226406	Javno Podjetje Energetika Ljubljana, D.O.O.	1000	Ljubljana
1946510	Infra D.O.O.	8290	Sevnica
2294389	Sodo Sistemski Operater Distribucijskega Omrežja Z Električno Energijo, D.O.O.	2000	Maribor
5045932	Egs-Ri D.O.O.	2000	Maribor

### **I-Slovakkia**

Entitajiet li jiprovdu għal, fuq bażi ta' permess, produzzjoni, trasport permezz ta' sistema ta' netwerk ta' trażmissjonijiet, distribuzzjoni u forniment għall-pubbliku tal-elettriku permezz ta' netwerk ta' distribuzzjoni skont l-Att Nru 656/2004 Coll.

Pereżempju:

- Slovenské elektrárne, a.s.
- Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
- Západoslovenská energetika, a.s.
- Stredoslovenská energetika, a.s.
- Východoslovenská energetika, a.s.

### **II-Finlandja**

Entitajiet muniċipali u intrapriżi pubblici li jiproduċu l-elettriku u entitajiet responsabbi għall-manutenzjoni tat-trasport tal-elettriku jew tan-netwerks tat-tqassim u tat-trasport tal-elettriku jew għas-sistema tal-elettriku taħt licenzja skont it-Taqsima 4 jew 16 tas-sähkömarkkin alaki/elmarknadslagen (386/1995) u skont il-laki vesi- ja energiah u liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista (349/2007)/lag om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007)

### **L-Isvezja**

Entitajiet li jittrasportaw jew iqassmu l-elettriku abbaži ta' konċessjoni skont l-ellagen (1997:857).

### **Ir-Renju Unit**

- Persuna liċenzjata taħt it-taqSIMA 6 tal-Electricity Act 1989

- Persuna ličenzjata skont l-Artikolu 10(1) tal-Ordni tal-Elettriku (L-Irlanda ta' Fuq) tal-1992
- National Grid Electricity Transmission plc
- System Operation Northern Ireland Ltd
- Scottish & Southern Energy plc
- SPTtransmission plc

## ***II. IL-PRODUZZJONI, IT-TRASPORT JEW ID-DISTRIBUZZJONI TAL-ILMA TAX-XORB***

### **Il-Belġju**

- Awtoritajiet lokali u assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali, għal din il-parti tal-attivitajiet tagħhom.
- Société Wallonne des Eaux
- Vlaams Maatschappij voor Watervoorziening

### **Il-Bulgarija**

- "Тузлушки гора" – ЕООД, Антоново
- "В И К – Батак" – ЕООД, Батак
- "В и К – Белово" – ЕООД, Белово
- "Водоснабдяване и канализация Берковица" – ЕООД, Берковица
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Благоевград
- "В и К – Бебреш" – ЕООД, Ботевград
- "Инфрастрой" – ЕООД, Брацигово
- "Водоснабдяване" – ЕООД, Брезник
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕАД, Бургас
- "Лукойл Нефтохим Бургас" АД, Бургас
- "Бързийска вода" – ЕООД, Бързия
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Варна
- "ВиК" ООД, к.к. Златни пясъци
- "Водоснабдяване и канализация Йовковци" – ООД, Велико Търново
- "Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг" – ЕООД, Велинград
- "ВИК" – ЕООД, Видин
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Враца
- "В И К" – ООД, Габрово
- "В И К" – ООД, Димитровград

- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Добрич
- "Водоснабдяване и канализация – Дупница" – ЕООД, Дупница
- ЧПСОВ, в.с. Елени
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Исперих
- "Аспарухов вал" ЕООД, Кнежа
- "В И К – Кресна" – ЕООД, Кресна
- "Меден кладенец" – ЕООД, Кубрат
- "ВИК" – ООД, Кърджали
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Кюстендил
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Ловеч
- "В и К – Струмона" – ЕООД, Микрево
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Монтана
- "Водоснабдяване и канализация – П" – ЕООД, Панагюрище
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Перник
- "В И К" – ЕООД, Петрич
- "Водоснабдяване, канализация и строителство" – ЕООД, Пещера
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Плевен
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Пловдив
- "Водоснабдяване–Дунав" – ЕООД, Разград
- "ВКТВ" – ЕООД, Ракитово
- ЕТ "Ердуван Чакър", Раковски
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Русе
- "Екопроект-С" ООД, Русе
- "УВЕКС" – ЕООД, Сандански
- "ВиК-Паничище" ЕООД, Сапарева баня
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕАД, Свищов

- "Бяла" – ЕООД, Севлиево
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Силистра
- "В и К" – ООД, Сливен
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Смолян
- "Софийска вода" – АД, София
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, София
- "Стамболово" – ЕООД, Стамболово
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Стара Загора
- "Водоснабдяване и канализация-С" – ЕООД, Стрелча
- "Водоснабдяване и канализация – Тетевен" – ЕООД, Тетевен
- "В и К – Стенето" – ЕООД, Троян
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Търговище
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Хасково
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Шумен
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Ямбол

### **Ir-Repubblika Čeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fis-setturi li jfornu lill-industrija bis-servizzi tal-immaniġġjar tal-ilma kif spjegat fit-taqSIMA 4 paragrafu 1 ittri d), e) tal-Att. Nru 37/2006 Sb. dwar Kuntratti Pubblici

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- Veolia Voda Česká Republika, a.s.
- Pražské vodovody a kanalizace, a.s.
- Severočeská vodárenská společnost a.s.
- Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s.
- Ostravské vodárny a kanalizace a.s. Severočeská vodárenská společnost a.s.

### **Id-Danimarka**

- Entitajiet li jfornu l-ilma kif definiti fi § 3(3) ta' *lov om vandforsyning m.v.*, ara Att ta' Konsolidazzjoni Att Nru 71 tas-17 ta' Jannar 2007.

### **Il-Germanja**

- Entitajiet li jiproduċu u jqassmu l-ilma skont *l-Eigenbetriebsverordnungen jew l-Eigenbetriebsgesetze tal-Länder* (kumpaniji li jiprovdu servizzi pubblici)
- Entitajiet li jiproduċu jew li jqassmu l-ilma skont *il-Gesetze über die kommunale Gemeinschaftsarbeit oder Zusammenarbeit tal-Länder*
- Entitajiet li jiproduċu l-ilma skont *il-Gesetz über Wasser- und Bodenverbände* tat-12 ta' Frar 1991, kif emendat l-ahħar fil-15 ta' Mejju 2002
- Kumpaniji bil-possess pubbliku li jiproduċu jew iqassmu l-ilma skont *il-Kommunalgesetze*, partikolarment *l-Gemeindeverordnungen tal-Länder*.
- Imprizi li twaqqfu skont *l-Aktiengesetz* tas-6 ta' Settembru 1965, kif emendat l-ahħar fil-5 ta' Jannar 2007, jew *il-GmbH-Gesetz* tal-20 ta' April 1892, kif emendat l-ahħar fl-10 ta' Novembru 2006, jew li jkollhom status ġuridiku ta' *Kommanditgesellschaft* (soċjetà limitata), li jiproduċu jew iqassmu l-ilma abbaži ta' kuntratt speċjali ma' awtoritajiet regionali jew lokali

### **L-Estonja**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-Att dwar *l-Akkwist Pubbliku* (RT I 21.02.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-Att dwar *il-Kompetizzjoni* (RT I 2001, 56 332):
  - AS Haapsalu Veevärk
  - AS Kuressaare Veevärk
  - AS Narva Vesi
  - AS Paide Vesi
  - AS Pärnu Vesi
  - AS Tartu Veevärk
  - AS Valga Vesi
  - AS Võru Vesi

### **L-Irlanda**

Entitajiet li jiproduċu jew iqassmu l-ilma skont il- *Local Government [Sanitary Services] Act 1878* sa 1964.

### **Il-Greċċa**

- ‘Εταιρεία Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως Πρωτευούσης Α.Ε.’ (‘Ε.Υ.Δ.Α.Π.’ or ‘Ε.Υ.Δ.Α.Π. Α.Ε.’). L-istatus legali tal-kumpannija huwa irregolat mid-dispožizzjonijiet tal-*Ligi Konsolidata Nru 2190/1920*, *il-Ligi Nru 2414/1996* u addizzjonalment mid-dispožizzjonijiet tal-*Ligi Nru 1068/80* u *l-Ligi Nru 2744/1999*
- ‘Εταιρεία Υδρευσης και Αποχέτευσης Θεσσαλονίκης Α.Ε.’ (‘Ε.Υ.Α.Θ. Α.Ε.’) irregolat mid-dispožizzjonijiet tal-*Ligi Nru 2937/2001* (Gazzetta Ufficijali Griega 169 A’) u tal-*Ligi Nru 2651/1998* (Gazzetta Ufficijali Griega 248 A’).
- ‘Δημοτική Επιχείρηση Υδρευσης και Αποχέτευσης Μείζονος Περιοχής Βόλου’ (‘ΔΕΥΑΜΒ’), li topera skont *il-Ligi Nru 890/1979*.
- ‘Δημοτικές Επιχειρήσεις Υδρευσης — Αποχέτευσης’, (kumpaniji municipali għall-provvista tal-ilma u għad-drena għgħid) li jiprodu u jqassmu l-ilma skont *il-Ligi Nru 1069/80* tat-23 ta' Awwissu 1980.
- ‘Σύνδεσμοι Υδρευσης’, (Assoċjazzjonijiet Municipali u Komunitarji għall-Provvista tal-Ilma) li joperaw permezz ta' *Digriet Presidenzjali Nru 410/1995*, skont il-Kódikos Δήμων και Κοινοτήτων
- ‘Δήμοι και Κοινότητες’ Σύνδεσμοι Υδρευσης’, (Municipalitajiet u Komunitajiet) li joperaw skont *id-Digriet Presidenzjali Nru 410/1995*, skont il-Kódikos Δήμων και Κοινοτήτων

### **Spanja**

- Mancomunidad de Canales de Taibilla
- Aigües de Barcelona S.A., y sociedades filiales
- Canal de Isabel II
- Agencia Andaluza del Agua
- Agencia Balear de Agua y de la Calidad Ambiental
- Entitajiet pubblici oħra li huma parti minn jew jiddependu mill-“Comunidades Autónomas” u fuq il-“Corporaciones locales” u li huma attivi fil-qasam tat-tqassim tal-ilma tax-xorb.
- Entitajiet privati oħra li jgawdu minn drittijiet specjali jew eskużi mogħtija mill-“Corporaciones locales” fil-qasam tat-tqassim tal-ilma tax-xorb.

### **Franza**

Awtoritatijiet reġjonali jew lokali u korpi lokali pubblici li jiprodu jew iqassmu l-ilma tajjeb ghax-xorb.

- Régies des eaux, (eżempji: Régie des eaux de Grenoble, régie des eaux de Megève, régie municipale des eaux et de l'assainissement de Mont-de-Marsan, régie des eaux de Venelles)
- Korpi għat-trasport tal-ilma, ġarr u produzzjoni (eżempji: Syndicat des eaux d'Ile de France, syndicat départemental d'alimentation en eau potable de la Vendée, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin, syndicat intercommunal des eaux de la région grenobloise, syndicat de l'eau du Var-est, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin).

### **L-Italia**

- Korpi responsabbi mill-ġestjoni tad-diversi stadji tas-servizz tad-distribuzzjoni tal-ilma skont it-test konsolidat tal-ligijiet fuq l-assunzjoni diretta tal-kontroll tas-servizzi pubblici mill-awtoritajiet lokali u provinċji approvati mir-Regio *Decreto N°2578 tal-15 ta' Ottubru 1925, D.P.R N°902 tal-4 ta' Ottubru 1986 u Digriet Legiżlattiv Nru 267 tat-18 ta' Awwissu 2000* li jfassal it-test konsolidat tal-ligijiet dwar l-istruttura tal-awtoritajiet lokali, b'referenza partikolari ghall-Artikoli 112 u 116
- Acquedotto Pugliese S.p.A. (D.lgs. 11.5.1999 n. 141)
- Ente acquedotti siciliani imwaqqfa mil-Legge Regionale Nru 2/2 tal-4 ta' Settembru 1979 u Lege Regionale Nru 81 tad-9 t'Awwissu 1980, in liquidazione con Legge Regionale N°9 tal-31 ta' Mejju 2004 (art. 1)
- Ente Sardo Acquedotti e Fognature imwaqqaf mil-Ligi Nru 9 tal-5 ta' Lulju 1963. Poi ESAF S.p.A. nel 2003 – confluita in ABBANOA S.p.A: ente soppresso il 29.7.2005 e posto in liquidazione con L.R. 21.4.2005 n°7 (art. 5, comma 1)- Legge finanziaria 2005

### **Cipru**

- Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας, tqassam l-ilma f'żoni municipali u oħrajn skont il-περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350.

### **Il-Latvja**

- Sugġetti tal-ligi pubblika jew privata li jiproduċeu, jittrażmettu u jqassmu l-ilma potabbi lis-sistema fissa, u li jakkwistaw skont il-Law Par iepirkumu sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju vajadzībām

### **Il-Litwanja**

- Entitajiet konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Ligi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Ufficijali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u li jezegwixxu l-produzzjoni tal-ilma tax-xorb, attività tat-trasport jew distribuzzjoni skont il-Ligi dwar l-Ilma tax-Xorb u l-Ġestjoni tal-Ilma għar-Rimi tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Ufficijali, Nru 82-3260, 2006).

### **Il-Lussemburgu**

- Dipartimenti tal-awtoritajiet lokali li huma responsablli għat-tqassim tal-ilma
- Assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali li jiproduċu jew iqassmu l-ilma, imwaqqfa skont il-loi concernant la création des syndicats de communes tat-23 ta' Frar 2001, kif emendat u ssupplimentat mil-Liġi tat-23 Diċembru 1958 u mil-Liġi 29 ta' Lulju 1981, u skont il-loi ayant pour objet le renforcement de l'alimentation en eau potable du Grand-Duché du Luxembourg à partir du réservoir d'Esch-sur-Sûre tal-31 ta' Lulju 1962:
- Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien de la conduite d'eau du Sud-Est – SESE
- Syndicat des Eaux du Barrage d'Esch-sur-Sûre – SEBES
- Syndicat intercommunal pour la distribution d'eau dans la région de l'Est – SIDERE
- Syndicat des Eaux du Sud – SES
- Syndicat des communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau à Savelborn-Freckeisen
- Syndicat pour la distribution d'eau dans les communes de Bous, Dalheim, Remich, Stadbredimus et Waldbredimus – SR
- Syndicat de distribution d'eau des Ardennes – DEA
- Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau dans les communes de Beaufort, Berdorf et Waldbillig
- Syndicat des eaux du Centre – SEC

### **L-Ungerija**

- Entitajiet li jiproduċu, jittransportaw jew iqassmu l-ilma tax-xorb skont l-Artikoli 162-163 tal-2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekrol u 1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról.

### **Malta**

- Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma (Water Services Corporation)
- Korporazzjoni għas-Servizzi ta' Desalinazzjoni (Water Desalination Services)

### **Il-Pajjiżi l-Baxxi**

Entitajiet li jiproduċu jew iqassmu l-ilma skont il-Waterleidingwet

### **L-Awstrija**

Awtoritajiet lokali u assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali li jiproduċu, jittransportaw, jew iqassmu l-ilma tax-xorb skont il-Wasserversorgungsgesetze tad-disa' *Länder*.

## **Il-Polonja**

Kumpaniji tal-ilma u d-drenaġġ skont it-tifsira ta' ustawa z dnia 7 czerwca 2001 r., o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków, li jwettqu attivită ekonomika fil-forniment tal-ilma lill-pubbliku in generali jew il-forniment tas-servizzi għad-dispożizzjoni mid-drenaġġ lill-pubbliku in generali, li jinkludu fost l-oħrajn:

- AQUANET S.A., Poznań
- Górnosłaskie Przedsiębiorstwo Wodociągów S.A. w Katowicach
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o. o. Wrocław
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Lublinie Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m. st. Warszawie S.A.
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Tychach S.A.
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Zawierciu
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Katowicach S.A.
- Wodociągi Ustka Sp. z o.o.
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Łódź
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., Szczecin

## **Il-Portugall**

- Sistemi intermunicípali — Impriži li jinvolvu entitajiet Statali jew oħrajin pubblici bil-maggioranza tal-ishma, u impriži privati, konformi mad-Decreto-Lei No 379/93 do 5 de Novembro 1993, alterado pelo Decreto-Lei Nº 176/99 do 25 de Outubro 1999, id-Decreto-Lei Nº 439-A/99 do 29 de Outubro 1999 u Decreto-Lei Nº 103/2003 do 23 de Maio 2003 Amministrazzjoni diretta mill-Istat hija permessa.
- Sistemi municipali — Awtoritajiet lokali, assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali, servizzi ta' awtoritajiet lokali. impriži li fihom il-kapital kollu jew il-parti l-kbira tiegħu huwa proprjetà pubblika jew impriži privati skont il-Lei 53-F/2006, do 29 de Dezembro 2006, u skont id-Decreto-Lei No 379/93 do 5 de Novembro 1993 emendata mid-Decreto-Lei Nº 176/99 tal-25 ta' Ottubru 1999, id-Decreto-Lei Nº 439-A/99 do 29 de Outubro 1999 e Decreto-Lei Nº 103/2003 do 23 de Maio 2003.)

## **Ir-Rumania**

Departamente ale Autorităților locale și Companii care produc, transportă și distribuie apă (dipartimenti tal-awtoritajiet lokali u kumpaniji li jiproduċu, jittransportaw u jqassmu l-ilma); eżempji:

- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Filiala Alba Iulia SA., Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A Filiala Blaj, Blaj, Alba
- Compania de Apă Arad
- S.C. Aquaterm AG 98 S.A. Curtea de Argeş, Argeş
- S.C. APA Canal 2000 S.A. Piteşti, Argeş
- S.C. APA Canal S.A. Oneşti, Bacău
- Compania de Apă-Canal, Oradea, Bihor
- R.A.J.A. Aquabis Bistriţa, Bistriţa-Năsăud
- S.C. APA Grup SA Botoşani, Botoşani
- Compania de Apă, Braşov, Braşov
- R.A. APA, Brăila, Brăila
- S.C. Ecoaquasa Sucursala Călăraşi, Călăraşi, Călăraşi
- S.C. Compania de Apă Someş S.A., Cluj, Cluj-Napoca
- S.C. Aquasom S.A. Dej, Cluj
- Regia Autonomă Județeană de Apă, Constanța, Constanța
- R.A.G.C. Târgoviște, Dâmbovița
- R.A. APA Craiova, Craiova, Dolj
- S.C. Apa-Canal S.A., Baileşti, Dolj
- S.C. Apa-Prod S.A. Deva, Hunedoara
- R.A.J.A.C. Iași, Iași
- Direcția Apă-Canal, Pașcani, Iași
- Societatea Națională a Apelor Minerale (SNAM)

### **Is-Slovenja**

Entitajiet li jiproduċu, jittrasportaw jew iqassmu ilma tajjeb għax-xorb, f'konformità mal-att ta' konċessjoni mogħti skont iz-Zakon o varstvu okolja (Uradni list RS, 32/93, 1/96) u d-deċiżjonijiet meħħuda mill-municipalitajiet.

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5015731	Javno Komunalno Podjetje Komunala Trbovlje D.O.O.	1420	Trbovlje
5067936	Komunala D.O.O. Javno Podjetje Murska Sobota	9000	Murska Sobota
5067804	Javno Komunalno Podjetje Komunala Kočevje D.O.O.	1330	Kočevje
5075556	Loška Komunala, Oskrba Z Vodo In Plinom, D.D. Škofja Loka	4220	Škofja Loka
5222109	Komunalno Podjetje Velenje D.O.O. Izvajanje Komunalnih Dejavnosti D.O.O.	3320	Velenje
5072107	Javno Komunalno Podjetje Slovenj Gradec D.O.O.	2380	Slovenj Gradec
1122959	Komunala Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Gornji Grad	3342	Gornji Grad
1332115	Režijski Obrat Občine Jezersko	4206	Jezersko
1332155	Režijski Obrat Občine Komenda	1218	Komenda
1357883	Režijski Obrat Občine Lovrenc Na Pohorju	2344	Lovrenc Na Pohorju
1563068	Komuna, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Beltinci	9231	Beltinci
1637177	Pindža Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Petrovci	9203	Petrovci
1683683	Javno Podjetje Edš - Ekološka Družba, D.O.O. Šentjernej	8310	Šentjernej
5015367	Javno Podjetje Kovod Postojna, Vodovod, Kanalizacija, D.O.O., Postojna	6230	Postojna
5015707	Komunalno Podjetje Vrhnika Proizvodnja In Distribucija Vode, D.D.	1360	Vrhnik
5016100	Komunalno Podjetje Ilirska Bistrica	6250	Ilirska Bistrica
5046688	Javno Podjetje Vodovod – Kanalizacija, D.O.O. Ljubljana	1000	Ljubljana
5062403	Javno Podjetje Komunala Črnomelj D.O.O.	8340	Črnomelj

5063485	Komunala Radovljica, Javno Podjetje Za Komunalno Dejavnost, D.O.O.	4240	Radovljica
5067731	Komunala Kranj, Javno Podjetje, D.O.O.	4000	Kranj
5067758	Javno Podjetje Komunala Cerknica D.O.O.	1380	Cerknica
5068002	Javno Komunalno Podjetje Radlje D.O.O. Ob Dravi	2360	Radlje Ob Dravi
5068126	Jkp, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Slovenske Konjice	3210	Slovenske Konjice
5068134	Javno Komunalno Podjetje Žalec D.O.O.	3310	Žalec
5073049	Komunalno Podjetje Ormož D.O.O.	2270	Ormož
5073103	Kop Javno Komunalno Podjetje Zagorje Ob Savi, D.O.O.	1410	Zagorje Ob Savi
5073120	Komunala Novo Mesto D.O.O., Javno Podjetje	8000	Novo Mesto
5102103	Javno Komunalno Podjetje Log D.O.O.	2390	Ravne Na Koroškem
5111501	Okp Javno Podjetje Za Komunalne Storitve Rogaška Slatina D.O.O.	3250	Rogaška Slatina
5112141	Javno Podjetje Komunalno Stanovanjsko Podjetje Litija, D.O.O.	1270	Litija
5144558	Komunalno Podjetje Kamnik D.D.	1241	Kamnik
5144574	Javno Komunalno Podjetje Grosuplje D.O.O.	1290	Grosuplje
5144728	Ksp Hrastnik Komunalno - Stanovanjsko Podjetje D.D.	1430	Hrastnik
5145023	Komunalno Podjetje Tržič D.O.O.	4290	Tržič
5157064	Komunala Metlika Javno Podjetje D.O.O.	8330	Metlika
5210461	Komunalno Stanovanjska Družba D.O.O. Ajdovščina	5270	Ajdovščina
5213258	Javno Komunalno Podjetje Dravograd	2370	Dravograd
5221897	Javno Podjetje Komunala D.O.O. Mozirje	3330	Mozirje
5227739	Javno Komunalno Podjetje Prodnik D.O.O.	1230	Domžale

5243858	Komunala Trebnje D.O.O.	8210	Trebnje
5254965	Komunala, Komunalno Podjetje D.O.O., Lendava	9220	Lendava - Lendva
5321387	Komunalno Podjetje Ptuj D.D.	2250	Ptuj
5466016	Javno Komunalno Podjetje Šentjur D.O.O.	3230	Šentjur
5475988	Javno Podjetje Komunala Radeče D.O.O.	1433	Radeče
5529522	Radenska-Ekoss, Podjetje Za Stanovanjsko, Komunalno In Ekološko Dejavnost, Radenci D.O.O.	9252	Radenci
5777372	Vit-Pro D.O.O. Vitanje; Komunala Vitanje, Javno Podjetje D.O.O.	3205	Vitanje
5827558	Komunalno Podjetje Logatec D.O.O.	1370	Logatec
5874220	Režijski Obrat Občine Osilnica	1337	Osilnica
5874700	Režijski Obrat Občine Turnišče	9224	Turnišče
5874726	Režijski Obrat Občine Črenšovci	9232	Črenšovci
5874734	Režijski Obrat Občine Kobilje	9223	Dobrovnik
5881820	Režijski Obrat Občina Kanal Ob Soči	5213	Kanal
5883067	Režijski Obrat Občina Tišina	9251	Tišina
5883148	Režijski Obrat Občina Železniki	4228	Železniki
5883342	Režijski Obrat Občine Zreče	3214	Zreče
5883415	Režijski Obrat Občina Bohinj	4264	Bohinjska Bistrica
5883679	Režijski Obrat Občina Črna Na Koroškem	2393	Črna Na Koroškem
5914540	Vodovod - Kanalizacija Javno Podjetje D.O.O. Celje	3000	Celje
5926823	Jeko - In, Javno Komunalno Podjetje, D.O.O., Jesenice	4270	Jesenice
5945151	Javno Komunalno Podjetje Brezovica D.O.O.	1352	Preserje
5156572	Kostak, Komunalno In Stavbno Podjetje D.D. Krško	8270	Krško

1162431	Vodokomunalni Sistemi Izgradnja In Vzdrževanje Vodokomunalnih Sistemov D.O.O. Velike Lašče		Velike Lašče
1314297	Vodovodna Zadruga Golnik, Z.O.O.	4204	Golnik
1332198	Režijski Obrat Občine Dobrovnik	9223	Dobrovnik - Dobronak
1357409	Režijski Obrat Občine Dobje	3224	Dobje Pri Planini
1491083	Pungrad, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Bodonci	9265	Bodonci
1550144	Vodovodi In Kanalizacija Nova Gorica D.D.	5000	Nova Gorica
1672860	Vodovod Murska Sobota Javno Podjetje D.O.O.	9000	Murska Sobota
5067545	Komunalno Stanovanjsko Podjetje Brežice D.D.	8250	Brežice
5067782	Javno Podjetje - Azienda Publica Rižanski Vodovod Koper D.O.O. - S.R.L.	6000	Koper - Capodistria
5067880	Mariborski Vodovod Javno Podjetje D.D.	2000	Maribor
5068088	Javno Podjetje Komunala D.O.O. Sevnica	8290	Sevnica
5072999	Kraški Vodovod Sežana Javno Podjetje D.O.O.	6210	Sežana
5073251	Hydrovod D.O.O. Kočevje	1330	Kočevje
5387647	Komunalno-Stanovanjsko Podjetje Ljutomer D.O.O.	9240	Ljutomer
5817978	Vodovodna Zadruga Preddvor, Z.B.O.	4205	Preddvor
5874505	Režijski Obrat Občina Laško		Laško
5880076	Režijski Obrat Občine Cerkno	5282	Cerkno
5883253	Režijski Obrat Občine Rače Fram	2327	Rače
5884624	Vodovodna Zadruga Lom, Z.O.O.	4290	Tržič
5918375	Komunala, Javno Podjetje, Kranjska Gora, D.O.O.	4280	Kranjska Gora
5939208	Vodovodna Zadruga Senično, Z.O.O.	4294	Križe

1926764	Ekoviz D.O.O.	9000	Murska Sobota
5077532	Komunala Tolmin, Javno Podjetje D.O.O.	5220	Tolmin
5880289	Občina Gornja Radgona	9250	Gornja Radgona
1274783	Wte Wassertechnik GmbH, Podružnica Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1785966	Wte Bled D.O.O.	4260	Bled
1806599	Wte Essen	3270	Laško
5073260	Komunalno Stanovanjsko Podjetje D.D. Sežana	6210	Sežana
5227747	Javno Podjetje Centralna Čistilna Naprava Domžale - Kamnik D.O.O.	1230	Domžale
1215027	Aquasystems Gospodarjenje Z Vodami D.O.O.	2000	Maribor
1534424	Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Mežica	2392	Mežica
1639285	Čistilna Naprava Lendava D.O.O.	9220	Lendava - Lendva
5066310	Nigrad Javno Komunalno Podjetje D.D.	2000	Maribor
5072255	Javno Podjetje-Azienda Pubblica Komunala Koper, D.O.O. - S.R.L.	6000	Koper - Capodistria
5156858	Javno Podjetje Komunala Izola, D.O.O. Azienda Pubblica Komunala Isola, S.R.L.	6310	Izola - Isola
5338271	Gop Gradbena, Organizacijska In Prodajna Dejavnost,D.O.O.	8233	Mirna
5708257	Stadij, D.O.O., Hruševje	6225	Hruševje
5144647	Komunala, Javno Komunalno Podjetje Idrija, D.O.O.	5280	Idrija
5105633	Javno Podjetje Okolje Piran	6330	Piran - Pirano
5874327	Režijski Obrat Občina Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1197380	Čista Narava, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Moravske Toplice	9226	Moravske Toplice

**Is-Slovakkja**

- Entitajiet li joperaw sistemi pubblici tal-ilma frabta mal-produzzjoni jew mat-trasport u tqassim ta' ilma tajjeb għax-xorb lill-pubbliku abbaži ta' licenzja tan-negożju u certifikat ta' kompetenza professjonali għat-thaddim ta' sistemi pubblici tal-ilma mogħtija skont l-Att Nru° 442/2002 Coll. kif emendat bl-Atti. No. 525/2003 Coll., No. 364/2004 Coll., No. 587/2004 Coll. u No. 230/2005 Coll.
- Entitajiet li jħaddmu l-impjant tad-distribuzzjoni tal-ilma skont il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Att Nru 364/2004 Coll. fi kliem l-Atti Nru 587/2004 Coll. u Nru 230/2005 Coll. fuq il-baži tal-permess li nghata skont l-Att Nru 135/1994 Coll. fi kliem l-Atti Nru 52/1982 Coll., Nru 595/1990 Coll., Nru 128/1991 Coll., Nru 238/1993 Coll., Nru 416/2001 Coll., Nru 533/2001 Coll. u fl-istess waqt jipprovdū għat-trasport jew id-distribuzzjoni tal-ilma tax-xorb lill-pubbliku skont l-Att Nru 442/2002 Coll. fi kliem l-Atti Nru 525/2003 Coll., Nru 364/2004 Coll., Nru 587/2004 Coll. u Nru 230/2005 Coll.

Pereżempju:

- Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Považská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.
- Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

### **Il-Finlandja**

- Awtoritajiet tal-provvista tal-ilma li jidħlu taħt it-TaqSIMA 3 tal-vesihuoltolakilagen om vattentjänster (119/2001).

### **L-Isvezja**

Awtoritajiet lokali u kumpaniji muniċipali li jiproduċu, jittransportaw jew iqassmu l-ilma tax-xorb skont il-lagen (2006:412) om allmänna vattentjänster.

### **Ir-Renju Unit**

- Kumpanija maħtura bħala kuntrattur tal-ilma jew kuntrattur tad-drenaġġ skont il-Water Industry Act 1991.
- Awtorità tal-ilma u tad-drenaġġ stabbilita skont it-taqSIMA 62 tal-.
- The Department for Regional Development (Northern Ireland)

### ***III. IS-SERVIZZI TAL-FERROVIJA URBANA, TAT-TRAMM, TAT-TROLLEYBUS JEW TAX-XARABANK***

#### **Il-Belġju**

- Société des Transports intercommunaux de Bruxelles/Maatschappij voor intercommunaal Vervoer van Brussel
- Société régionale wallonne du Transport et ses sociétés d'exploitation (TEC Liège-Verviers, TEC Namur-Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut)/Société régionale wallonne du Transport en haar exploitatiemaatschappijen (TEC Liège-Verviers, TEC Namur-Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut)
- Vlaamse Vervoermaatschappij (De Lijn)
- Kumpaniji privati li jibbenefikaw minn drittijiet speċjali jew eskuživi.

#### **Il-Bulgarija**

- "Метрополитен" ЕАД, София
- "Столичен електротранспорт" ЕАД, София
- "Столичен автотранспорт" ЕАД, София
- "Бургасбус" ЕООД, Бургас
- "Градски транспорт" ЕАД, Варна
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Враца
- "Общински пътнически транспорт" ЕООД, Габрово
- "Автобусен транспорт" ЕООД, Добрич
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Добрич
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Пазарджик
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Перник
- "Автобусни превози" ЕАД, Плевен
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Плевен
- "Градски транспорт Пловдив" ЕАД, Пловдив
- "Градски транспорт" ЕООД, Русе
- "Пътнически превози" ЕАД, Сливен

- "Автобусни превози" ЕООД, Стара Загора
- "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Хасково

### **Ir-Repubblika Čeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fl-oqsma li jfornu s-servizzi fil-qasam tal-ferroviji urbani, it-trammijiet, is-servizzi tat-trolleybus jew il-karozzi tal-linja kif iddefiniti fit-taqsimma 4 paragrafu 1 ittra f) tal-*Att Nru 137/2006 Coll* dwar il-Kuntratti Pubblici, kif emendat.

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- Dopravní podnik hl.m. Prahy ,akciová společnost
- Dopravní podnik města Brna, a. s.
- Dopravní podnik Ostrava a.s.
- Plzeňské městské dopravní podniky, a.s.
- Dopravní podnik města Olomouce, a.s.

### **Id-Danimarka**

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Entitajiet li jipprovdu servizzi tal-karrozza tal-linja lill-pubbliku (servizzi regolari ordinarji) fuq il-baži ta' awtorizzazzjoni skont lov om buskørsel, ara l-*Att ta' Konsolidazzjoni Nru 107* tad-19 ta' Frar 2003.
- Metroselskabet I/S

### **Il-Germanja**

Impriži li jipprovdu, fuq il-baži ta' awtorizzazzjoni, servizzi ta' trasport fuq distanza qasira lill-pubbliku skont il-Personenbeförderungsgesetz tal-21 ta' Marzu 1961, kif emendat l-ahhar fil-31 ta' Ottubru 2006.

### **L-Estonia**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-*Att dwar l-Akkwist Pubbliku* (RT I 21.02.2007, 0.15, 76) u l-Artikolu 14 tal-*Att dwar il-Kompetizzjoni* (RT I 2001, 56 332).
- AS Tallinna Autobussikoondis
- AS Tallinna Trammi- ja Trollibussikoondis
- Narva Bussiveod AS

## **L-Irlanda**

- Iarnród Éireann [Irish Rail]
- Railway Procurement Agency
- Luas [Dublin Light Rail]
- Bus Éireann [Irish Bus]
- Bus Átha Cliath [Dublin Bus]
- Entitajiet li jiprovdu servizzi ta' trasport lill-pubbliku skont ir-Road Transport Act 1932 kif ġie emendat.

## **Il-Greċċa**

- ‘Ηλεκτροκίνητα Λεωφορεία Περιοχής Αθηνών - Πειραιώς Α.Ε.’ ('H.L.P.A.P. A.E.') (Athens-Piraeus Trolley Buses S.A), stabbilita u topera skont id-Digriet Legiżlattiv Nru 768/1970 (A'273), Liġi Nru 588/1977 (A'148) u l-Liġi Nru 2669/1998 (A'283).
- ‘Ηλεκτρικοί Σιδηρόδρομοι Αθηνών – Πειραιώς’ ('H.S.A.P. A.E.') (Athens-Piraeus Electric Railways), stabbilita u topera skont il-Liġijiet Nri. 352/1976 (A' 147) u 2669/1998 (A'283)
- ‘Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Αθηνών Α.Ε.’ ('O.A.S.A. A.E.') (Athens Urban Transport Organization S.A), stabbilita u topera skont il-Liġijiet Nru 2175/1993 (A'211) u 2669/1998 (A'283)
- ‘Εταιρεία Θερμικών Λεωφορείων Α.Ε.’ ('E.Θ.Ε.Λ. A.E.'), ) (Company of Thermal Buses S.A.) stabbilita u topera skont il-Liġijiet Nru 2175/1993 (A'211) u 2669/1998 (A'283)
- ‘Αττικό Μετρό Α.Ε.’ (Attiko Metro S.A), stabbilita u topera skont il-Liġi Nru 1955/1991
- "Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης" ("O.A.S.Θ."), stabbilita u topera skont id-Digriet Nru 3721/1957, id-Digriet Legiżlattiv Nru 716/1970 u Liġijiet Nri 866/79 u 2898/2001 (A'71)
- "Κοινό Ταμείο Είσπραξης Λεωφορείων" ("K.T.E.Λ."), li topera skont il-Liġi Nru 2963/2001 (A'268)
- "Δημοτικές Επιχειρήσεις Λεωφορείων Ρόδου και Κω" magħrufa ukoll bħala "ΡΟΔΑ" u "ΔΕΑΣ ΚΩ" rispettivament, topera skont il-Liġi Nru 2963/2001 (A'268).

## **Spanja**

- Entitajiet li jiprovdu servizzi ta' trasport pubbliku urban skont il-Ley 7/1985 *Reguladora de las Bases de Régimen Local* tat-2 ta' April 1985; Ir-Real Decreto legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local u l-legiżlazzjoni regionali li tikkorrispondi, jekk inhu l-każ.

- Entitajiet li jipprovdu servizz ta' karozzi tal-linja lill-pubbliku skont id-dispožizzjoni tražitorja numru tlieta tal-*Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres*.
- Eżempi:
- Empresa Municipal de Transportes de Madrid
- Empresa Municipal de Transportes de Málaga
- Empresa Municipal de Transportes Urbanos de Palma de Mallorca
- Empresa Municipal de Transportes Públicos de Tarragona
- Empresa Municipal de Transportes de Valencia
- Transporte Urbano de Sevilla, S.A.M. (TUSSAM)
- Transporte Urbano de Zaragoza, S.A. (TUZSA)
- Entitat Metropolitana de Transport - AMB
- Eusko Trenbideak, s.a.
- Ferrocarril Metropolitá de Barcelona, sa
- Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana
- Consorcio de Transportes de Mallorca
- Metro de Madrid
- Metro de Málaga, S.A.,
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (Renfe)

### **Franza**

- Entitajiet li jiprovdu servizzi ta' trasport lill-pubbliku skont l-Artikolu 7-II tal-*Loi d'orientation des transports intérieurs no 82-1153 tat-30 ta' Dicembre 1982*.
- Régie des transports de Marseille
- RDT 13 Régie départementale des transports des Bouches du Rhône
- Régie départementale des transports du Jura
- RDTHV Régie départementale des transports de la Haute-Vienne
- Régie autonome des transports parisiens, Société nationale des chemins de fer français u entitajiet oħra li jiprovdu servizzi ta' trasport abbaži ta' awtorizzazzjoni mogħtija mis-

*Syndicat des transports d'Ile-de-France*, skont l-*Ordonnance n° 59-151* tas-7 ta' Jannar 1959 kif emendat u d-Digreti li jimplimentawha fir-rigward tal-organizzazzjoni tat-trasport tal-passiggieri fir-reġjun Ile-de-France

- Réseau ferré de France, kumpanija tal-Istat imwaqqfa bil-Ligi n°97-135 tat-13 ta' Frar 1997
- Awtoritajiet reġjonali jew lokali jew grupper ta' awtoritajiet reġjonali jew lokali li jkunu awtorità organizzattiva tat-trasport (eżempju: Communauté urbaine de Lyon)

### **L-Italia**

Entitajiet, kumpaniji u imprezi li jipprovdu servizzi tat-trasport pubbliku bil-ferrovija, sistema automated, trammijiet, trolleybus jew karozza tal-linja jew li jmexxu l-infrastrutturi rilevanti flivell nazzjonali, reġjonali jew lokali.

Jinkludu, pereżempju:

- Entitajiet, kumpaniji u imprezi li jipprovdu servizzi ta' trasport pubbliku abbaži ta' awtorizzazzjoni skont id-Decreto tal-Ministro dei Trasporti N° 316 tal-1 ta' Diċembru 2006 Regolamento recante riordino dei servizi automobilistici interregionali di competenza statale
- Entitajiet, kumpaniji u imprezi li jipprovdu servizzi tat-trasport lill-pubbliku skont l-Artikolu 1(4) jew (15) tar-Regio Decreto N° 2578 tal-5 ta' Ottubru 1925 — Approvazione del testo unico della legge sull'assunzione diretta dei pubblici servizi da parte dei comuni e delle province.
- Entitajiet, kumpaniji u imprezi li jipprovdu servizzi għat-trasport lill-pubbliku skont id-Decreto Legislativo Nru 422 tad-19 ta' Novembru 1997 — Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, skont it-termini tal-Artikolu 4(4) tal-Ligi Nru 59 tal-15 ta' Marzu 1997 — kif emendat bid-Decreto Legislativo Nru 400 tal-20 ta' Settembru 1999 u bl-Artikolu 45 tal-tal-1 ta' Awwissu 2002
- Entitajiet, kumpaniji u imprezi li jipprovdu servizzi ta' trasport pubbliku skont l-Artikolu 113 tat-test ikkonsolidat tal-liġijiet dwar l-istruttura ta' awtoritajiet lokali, approvat mil-Legge N° 267 tat-18 ta' Awwissu 2000 kif emendat bl-Artikolu 35 tal-Legge N° 448 tat-28 ta' Diċembru 2001.
- Entitajiet, kumpaniji u imprezi li joperaw abbaži ta' koncessjoni skont l-Artikolu 242 jew 256 tar-Regio Decreto N° 1447 tad-9 ta' Mejju 1912 li japprova t-test ikkonsolidat tal-liġijiet dwar le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili.
- Entitajiet, kumpaniji u imprezi u awtoritajiet lokali li joperaw abbaži ta' koncessjoni skont l-Artikolu 4 tal-Legge N° 410 tal-4 ta' Ĝunju 1949 — Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione.
- Entitajiet, kumpaniji u imprezi li joperaw servizzi tal-ferrovija fuq il-baži ta' koncessjoni skont l-Artikolu 14 tal-tat-2 ta' Awwissu 1952 — Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie di altre linee di trasporto in regime di concessione.

## Čipru

### Il-Latvja

Suġġetti għal-ligi pubblika u privata li tiprovd servizzi ta' twassil ta' passiġġieri bil-karozza tal-linja, trolleybuses u/jew trammijiet ġħal-lanqas f'dawn l-ibljet: Riga, Jurmala Liepaja, Daugavpils, Jelgava, Rezekne u Ventspils.

### Il-Litwanja

- Akciné bendrovè “Autrolis”
- Uždaroji akciné bendrovè “Vilniaus autobusai”
- Uždaroji akciné bendrovè “Kauno autobusai”
- Uždaroji akciné bendrovè “Vilniaus troleibusai”
- Entitajiet konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Ligi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Ufficijali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u li joperaw fil-qasam tas-servizzi tal-ferrovija urbani, tat-tramm, tat-trolley bus jew tal-karozzi tal-linja skont il-Kodiċi tat-Trasport bit-Toroq tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Ufficijali Nru 119-2772, 1996).

### Il-Lussemburgo

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL).
- Service communal des autobus municipaux de la Ville de Luxembourg.
- Transports intercommunaux du canton d'Esch-sur-Alzette (TICE).
- Imprizi tas-servizz tal-karozza tal-linja skont ir-règlement grand-ducal concernant les conditions d'octroi des autorisations d'établissement et d'exploitation des services de transports routiers réguliers de personnes rémunérées tat-3 ta' Frar 1978.

### L-Ungerija

- Entitajiet li jipprovdu servizzi ta' trasport bi skeda lokali u fuq distanza twila skont l-Artikoli 162-163 tal-2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekéről u 1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről.
- Entitajiet li jipprovdu trasport pubbliko nazzjonali lill-passiġġieri bil-ferrovija skont l-Artikoli 162-163 tal-évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekéről tal-2003 u tal-évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről tal-2005.

### Malta

- L-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (Malta Transport Authority)

### Il-Pajjiżi l-Baxxi

Entitajiet li jiprovdu servizzi ta' trasport lill-pubbliku skont il-Kapitolo II (Openbaar Vervoer) tal-*Wet Personenvervoer*. Ngħidu aħna:

- RET (Rotterdam)
- HTM (Den Haag)
- GVB (Amsterdam)

### **L-Awstrija**

- Entitajiet awtorizzati li jiprovdu servizzi ta' trasport skont l-Eisenbahngesetz, *BGBL* No 60/1957, kif emendat, jew tal-Kraftfahrliniengesetz, *BGBL* I No 203/1999, kif emendat.

### **Il-Polonja**

Entitajiet li qed jiprovdu servizzi ta' ferrovija urbana, joperaw fuq il-baži ta' konċessjoni maħruġa skont ustawā z-dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym

Entitajiet li jiprovdu servizzi ta' trasport urban lill-pubbliku ingenerali, li joperaw fuq il-baži ta' awtorizzazzjoni skont ustawā z-dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym u entitajiet li jiprovdu servizzi ta' trasport urban lill-pubbliku ingenerali

li jinkludu fost l-oħrajn:

- Komunalne Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o, Białystok
- Komunalny Zakład Komunikacyjny Sp. z o.o Białystok
- Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o Grudziądz
- Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o w Zamościu
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne - Łódź Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o. o. Lublin
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne S.A., Kraków
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne SA., Wrocław
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Częstochowa
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Gniezno
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Olsztyn
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Radomsko
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o, Wałbrzych

- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Poznaniu Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o. o. w Świdnicy
- Miejskie Zakłady Komunikacyjne Sp. z o.o, Bydgoszcz
- Miejskie Zakłady Autobusowe Sp. z o.o., Warszawa
- Opolskie Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A. w Opolu
- Polbus - PKS Sp. z o.o., Wrocław
- Polskie Koleje Linowe Sp. z o.o Zakopane
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o., Gliwice
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o. w Sosnowcu
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Leszno Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A, Kłodzko
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej SA, Katowice
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Brodnicy S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dzierżoniowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kluczborku Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krośnie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Raciborzu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Rzeszowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Strzelcach Opolskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Wieluń Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kamiennej Górze Sp. z.o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bielsku Białej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp. z.o,o.
- Przedsiębiorstwo Przewozu Towarów Powszechniej Komunikacji Samochodowej S.A.

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z.o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mińsku Mazowieckim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Siedlcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej „SOKOŁÓW” w Sokołowie Podlaskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Garwolinie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lubaniu Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Łukowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wadowicach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Staszowie Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krakowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dębicy S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zawierciu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Żyrardowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Pszczynie Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Płocku S.A.
- Przedsiębiorstwo Spedycyjno-Transportowe „Transgóra” Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Stalowej Woli S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jarosławiu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ciechanowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mławie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nysie Sp. z. o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrowcu Świętokrzyskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kielcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Końskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jędrzejowie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Oławie Spółka Akcyjna

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wałbrzychu Sp. z.o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Busku Zdroju S.A
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrołęce S.A.
- Tramwaje Śląskie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Olkuszu S.A
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Przasnyszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nowym Sączu S.A
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Radomsko Sp. z o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Myszkowie Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lublińcu Sp. z o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Głubczycach Sp. z.o.o
- PKS w Suwałkach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Koninie S.A
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Turku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z o.o
- PKS Nowa Sól Sp. z.o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Zielona Góra Sp. z o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Sp. z o.o, w Przemyślu
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Koło
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Biłgoraj
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Częstochowa S.A
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Gdańsk
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Kalisz
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Konin
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Nowy Dwór Mazowiecki
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Starogard Gdańsk

- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Toruń
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Warszawa
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp, z o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Gnieźnie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Krasnymstawie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Olsztynie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Ostrowie Wlkp.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Poznaniu
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z o.o.
- Szczecińsko-Polickie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o.
- Tramwaje Śląskie S.A., Katowice
- Tramwaje Warszawskie Sp. z o.o.
- Zakład Komunikacji Miejskiej w Gdańsku Sp. z o.o.

## **II-Portugall**

- Metropolitano de Lisboa, E.P., skont id-Decreto-Lei No 439/78 do 30 de Dezembro de 1978
- Awtoritajiet lokali, servizzi ta' awtorità lokali u impiži ta' awtorità lokali skont il-Ligi Nru 58/98 tat-18 ta' Awwissu 1998, li jipprovdu servizzi ta' trasport skont il-Ligi Nru 159/99 tal-14 ta' Settembru 1999
- Awtoritajiet pubblici u impiži pubblici li jiprovdu servizzi tal-ferrovija skont il-Ligi Nru 10/90 tas-17 ta' Marzu 1990
- Entitajiet li jiprovdu servizzi tat-trasport pubbliku skont l-Artikolu 98 tar-*Regulamento de Transportes em Automóveis* (Digriet Nru 37272 tal-31 ta' Dicembru 1948)
- Entitajiet li jiprovdu servizzi ta' trasport pubbliku skont il-Lei No 688/73 do 21 do Dezembro 1973
- Entitajiet li jiprovdu servizzi ta' trasport pubbliku skont id- Decreto-Lei Nru 38144 tal-31 ta' Dicembru 1950
- Metro do Porto, S.A, skont id-Decreto-Lei No 394-A/98 do 15 de Dezembro 1998, kif emendat bid-Decreto-Lei No 261/2001 do 26 Septembro 2001

- Normetro, S.A., skont id- Decreto-Lei No 394-A/98 of 15 December 1998, kif emendat mid-Decreto-Lei No 261/2001 do 26 de Septembro 2001
- Metropolitano Ligeiro de Mirandela, S.A., skont id- *Decreto-Lei No 24/95 tat-8 ta' Frar 1995.*
- Metro do Mondego, S.A., skont id-Decreto-Lei No 10/2002 tal-24 de Janeiro2002
- Metro Transportes do Sul, S.A., skont id- *Decreto-Lei No 337/99 do 24 de Agosto 1999* Awtoritajiet lokali u impriži ta' awtorita lokali li jiprovdu servizzi ta' trasport skont il-Ligi Nru 159/99 tal-14 ta' Settembru 1999.

### **Ir-Rumanija**

- S.C. de Transport cu Metroul Bucureşti - “Metrorex” SA
- Regii Autonome Locale de Transport Urban de Călători

### **Is-Slovenija**

Kumpaniji li jiprovdu trasport urban bil-karozzi tal-linja skont iż-Zakon o prevozih v cestnem prometu (*Uradni list RS, 72/94, 54/96, 48/98 in 65/99*).

Mat. Št.	Naziv	POŠTNA ŠT.	KRAJ
1540564	AVTOBUSNI PREVOZI RIŽANA D.O.O. Dekani	6271	DEKANI
5065011	AVTOBUSNI PROMET Murska Sobota D.D.	9000	MURSKA SOBOTA
5097053	Alpetour Potovalna Agencija	4000	Kranj
5097061	ALPETOUR, Špedicija In Transport, D.D. Škofja Loka	4220	ŠKOFJA LOKA
5107717	INTEGRAL BREBUS Brežice D.O.O.	8250	BREŽICE
5143233	IZLETNIK CELJE D.D. Prometno In Turistično Podjetje Celje	3000	CELJE
5143373	AVRIGO DRUŽBA ZA AVTOBUSNI PROMET IN TURIZEM D.D. NOVA GORICA	5000	NOVA GORICA
5222966	JAVNO PODJETJE LJUBLJANSKI POTNIŠKI PROMET D.O.O.	1000	LJUBLJANA
5263433	CERTUS AVTOBUSNI PROMET MARIBOR D.D.	2000	MARIBOR
5352657	I & I - Avtobusni Prevozi D.D. Koper	6000	KOPER -

			CAPODISTRIA
5357845	Meteor Cerklje	4207	Cerklje
5410711	KORATUR Avtobusni Promet In Turizem D.D. Prevalje	2391	PREVALJE
5465486	INTEGRAL, Avto. Promet Tržič, D.D.	4290	TRŽIČ
5544378	KAM-BUS Družba Za Prevoz Potnikov, Turizem In Vzdrževanje Vozil, D.D. Kamnik	1241	KAMNIK
5880190	MPOV Storitve In Trgovina D.O.O. Vinica	8344	VINICA

### Is-Slovakkja

- Entitajiet, li joperaw, abbaži ta' licenzja, trasport pubbliku lill-passiggieri bit-tramm, bit-trolleybus, bil-funikular skont l-Artikolu 23 tal-Att Nru°164/1996 Coll. kif emendat bl-Atti Nru 58/1997 Coll., Nru 260/2001 Coll., Nru 416/2001 Coll. u Nru 114/2004 Coll.,
- Trasportaturi li joperaw trasport regolari domestiku bil-karozza tal-linja ghall-pubbliku fit-territorju tar-Repubblika tas-Slovakkja, jew fparti mit-territorju tal-Istat barrani wkoll, jew fparti indikata tat-territorju tar-Repubblika tas-Slovakkja abbaži ta' permess sabiex joperaw trasport bil-karozza tal-linja u abbaži ta' licenzja tat-trasport għal rottu specifika, li huma mogħtija skont l-Att Nru 168/1996 Coll. kif emendati bl-Atti Nru 386/1996 Coll., Nru 58/1997 Coll., Nru 340/2000 Coll., Nru 416/2001 Coll., Nru 506/2002 Coll., Nru 534/2003 Coll. u Nru 114/2004 Coll.

Pereżempju:

- Dopravný podnik Bratislava, a.s.
- Dopravný podnik mesta Košice, a.s.
- Dopravný podnik mesta Prešov, a.s.
- Dopravný podnik mesta Žilina, a.s.

### Il-Finlandja

Entitajiet li jipprovdu servizzi regolari tat-trasport bil-kowċ taħt licenzja speċjali jew esklużiva skont il-laki luvanvaraisesta henkilöliikenteestä tiellälagen om tillståndspliktig persontrafik på väg (343/1991) u awtoritajiet ta' trasport municipali u intrapriżi pubblici li jipprovdu servizzi ta' trasport pubbliku tal-karozza tal-linja, ferrovija jew ferrovija taħt l-art, jew li jżommu netwerk bil-ġħan li jipprovdu dawn is-servizzi ta' trasport.

### L-Isvezja

- Entitajiet li joperaw servizzi urbani tal-ferrovija jew tat-trammijiet skont il-lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik u lagen (1990:1157) säkerhet vid tunnelbana och spårväg.

- Entitajiet pubblici jew privati li joperaw trolley bus jew servizz bil-karozza tal-linja skont il-lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik u yrkestrafiklagen (1998:490).

### **Ir-Renju Unit**

- London Regional Transport
- London Underground Limited
- Transport for London
- Sussidjarju ta' Transport for London fit-tifsira tat-taqsimma 424(1) tal-*Greater London Authority Act 1999*
- Strathclyde Passenger Transport Executive
- Greater Manchester Passenger Transport Executive
- Tyne and Wear Passenger Transport Executive
- Brighton Borough Council
- South Yorkshire Passenger Transport Executive
- South Yorkshire Supertram Limited
- Blackpool Transport Services Limited
- Conwy County Borough Council
- Persuna li tipprovdi servizz lokali f'Londra kif definit fit-taqsimma 179(1) tal-*Greater London Authority Act 1999* (servizz tal-karozza tal-linja) skont ftehim li sar mit-Transport for London skont it-taqsimma 156(2) ta' dak l-Att jew skont ftehim li jsir minn sussidjarju tat-trasport kif definit fit-taqsimma 169 ta' dak l-Att.
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Persuna li jkollha licenzja tas-servizz tat-triq taħt it-taqsimma 4(1) tat-*Transport Act (Northern Ireland) 1967* li tawtorizzah jipprovdi servizz regolari skont it-tifsira ta' dik il-licenzja.

### ***IV. PORTIJIET MARITTIMI JEW INTERNI JEW FAČILITAJIET OHRA ta' TERMINAL***

### **Il-Belġju**

- Gemeentelijk Havenbedrijf van Antwerpen
- Havenbedrijf van Gent

- Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtigen
- Port autonome de Charleroi
- Port autonome de Namur
- Port autonome de Liège
- Port autonome du Centre et de l'Ouest
- Société régionale du Port de Bruxelles/Gewestelijk Venootschap van de Haven van Brussel
- Waterwegen en Zeekanaal
- De Scheepvaart

## **II-Bulgarija**

ДП "Пристанищна инфраструктура"

Entitajiet li, abbaži ta' drittijiet specjali jew eskuživi, jisfruttaw portijiet għal trasport pubbliku b'importanza nazzjonali jew partijiet minnha, kif hemm fil-lista tal-Anness Nru 1 tal-Artikolu 103a tal-Zakona za morskite prostranstva, vътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/ 11.02.2000):

- "Пристанище Варна" ЕАД
- "Порт Балчик" АД
- "БМ Порт" АД
- "Пристанище Бургас" ЕАД
- "Пристанищен комплекс – Русе" ЕАД
- "Пристанищен комплекс – Лом" ЕАД
- "Пристанище Видин" ЕООД
- "Драгажен флот – Истър" АД
- "Дунавски индустриски парк" АД

Entitajiet li, abbaži ta' drittijiet specjali jew eskuživi, jisfruttaw portijiet għal trasport pubbliku b'importanza regionali jew partijiet minnha, kif hemm fil-lista tal-Anness Nru 2 tal-Artikolu 103a tal-Zakona za morskite prostranstva, vътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/ 11.02.2000):

- "Фиш Порт" АД

- Кораборемонтен завод "Порт - Бургас" АД
- "Либърти металс груп" АД
- "Трансстрой – Бургас" АД
- "Одесос ПБМ" АД
- "Поддържане чистотата на морските води" АД
- "Поларис 8" ООД
- "Лесил" АД
- "Ромпетрол – България" АД
- "Булмаркет – ДМ" ООД
- "Свободна зона – Русе" ЕАД
- "Дунавски драгажен флот" – АД
- "Нарен" ООД
- "ТЕЦ Свилоза" АД
- НЕК ЕАД – клон "АЕЦ – Белене"
- "Нафтекс Петрол" ЕООД
- "Фериботен комплекс" АД
- "Дунавски драгажен флот Дуним" АД
- "ОМВ България" ЕООД
- СО МАТ АД – клон Видин
- "Свободна зона – Видин" ЕАД
- "Дунавски драгажен флот Видин"
- "Дунав турс" АД
- "Меком" ООД
- "Дубъл Ве Ко" ЕООД

### **Ir-Repubblika Čeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fis-setturi li jisfruttaw žona ġeografika speċifika għall-ghanijiet tal-forniment u l-operazzjoni tal-portijiet marittimi jew interni jew facilitajiet oħra ta' terminal

lil trasportaturi tal-ajru, tal-baħar jew tal-kanali interni (irregolati permezz tat-taqṣima 4 paragrafu 1 ittra i) tal-*Att Nru 137/2006 Coll dwar il-Kuntratti Pubblici*, kif emendat).

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- České přístavy, a.s.

### **Id-Danimarka**

- Portijiet kif definiti f'§ 1 of *lov om havne*, ara *Att Nru 326* tat-28 ta' Mejju 1999

### **Il-Germanja**

- Portijiet li huma totalment jew parzjalment proprijetà tal-awtoritajiet territorjali (Länder, Kreise Gemeinden).
- Portijiet interni sugġetti għall-*Hafenordnung* skont il-*Wassergesetze* tal-Länder

### **L-Estonja**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-*Att dwar l-Akkwist Pubbliku (RT I 21.02.2007, 15, 76)* u l-Artikolu 14 tal-*Att dwar il-Kompetizzjoni (RT I 2001, 56 332)*:
- AS Saarte Liinid;
- AS Tallinna Sadam

### **Il-Irlanda**

- Il-portijiet li joperaw skont *Harbours Acts 1946 sa 2000*
- Il-port ta' Rosslare Harbour li jopera skont il-Fishguard u Rosslare Railways and Harbours Acts 1899

### **Il-Grecja**

- ‘Οργανισμός Λιμένος Βόλου Ανώνυμη Εταιρεία’ (‘Ο.Λ.Β. Α.Ε.’), skont il-*Ligi Nru 2932/01*
- ‘Οργανισμός Λιμένος Ελευσίνας Ανώνυμη Εταιρεία’ (‘Ο.Λ.Ε. Α.Ε.’), skont il-*Ligi Nru 2932/01*
- ‘Οργανισμός Λιμένος Ηγουμενίτσας Ανώνυμη Εταιρεία’ (‘Ο.Λ.ΗΓ. Α.Ε.’), skont il-*Ligi Nru 2932/01*
- ‘Οργανισμός Λιμένος Ηρακλείου Ανώνυμη Εταιρεία’ (‘Ο.Λ.Η. Α.Ε.’), skont il-*Ligi Nru 2932/01*
- ‘Οργανισμός Λιμένος Καβάλας Ανώνυμη Εταιρεία’ (‘Ο.Λ.Κ. Α.Ε.’), skont il-*Ligi Nru 2932/01*

- ‘Οργανισμός Λιμένος Κέρκυρας Ανώνυμη Εταιρεία’ (‘Ο.Λ.ΚΕ. Α.Ε.’), skont *il-Ligi Nru 2932/01*
- ‘Οργανισμός Λιμένος Πατρών Ανώνυμη Εταιρεία’ (‘Ο.Λ.ΠΑ. Α.Ε.’), skont *il-Ligi Nru 2932/01*
- ‘Οργανισμός Λιμένος Λαυρίου Ανώνυμη Εταιρεία’ (‘Ο.Λ.Λ. Α.Ε.’), skont *il-Ligi Nru 2932/01*
- ‘Οργανισμός Λιμένος Ραφήνας Ανώνυμη Εταιρεία’ (‘Ο.Λ.Ρ. Α.Ε.’), skont *il-Ligi Nru 2932/01*
- Awtoritajiet tal-Port
- Portijiet oħra, Δημοτικά και Νομαρχιακά Ταμεία (Portijiet Municipali u Prefettwali) rregolati bid-Digriet *Presenzjali Nru 649/1977*, *il-Ligi 2987/02*, *id-Digriet Presenzjali 362/97* u *l-Ligi 2738/99*.

### **Spanja**

- Ente público Puertos del Estado
- Autoridad Portuaria de Alicante
- Autoridad Portuaria de Almería – Motril
- Autoridad Portuaria de Avilés
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Cádiz
- Autoridad Portuaria de Baleares
- Autoridad Portuaria de Barcelona
- Autoridad Portuaria de Bilbao
- Autoridad Portuaria de Cartagena
- Autoridad Portuaria de Castellón
- Autoridad Portuaria de Ceuta
- Autoridad Portuaria de Ferrol – San Cibrao
- Autoridad Portuaria de Gijón
- Autoridad Portuaria de Huelva
- Autoridad Portuaria de Las Palmas

- Autoridad Portuaria de Málaga
- Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra
- Autoridad Portuaria de Melilla
- Autoridad Portuaria de Pasajes
- Autoridad Portuaria de Santa Cruz de Tenerife
- Autoridad Portuaria de Santander
- Autoridad Portuaria de Sevilla
- Autoridad Portuaria de Tarragona
- Autoridad Portuaria de Valencia
- Autoridad Portuaria de Vigo
- Autoridad Portuaria de Villagarcía de Arousa
- Awtoritajiet oħra tal-port tal-“Comunidades Autónomas” ta' Andalucía, Asturias, Baleares, Canarias, Cantabria, Cataluña, Galicia, Murcia, País Vasco y Valencia

### **Franza**

- Port autonome de Paris imwaqqaf skont il-Loi n°68-917 *relative au port autonome de Paris* tal-24 ta' Ottubru 1968
- Port autonome de Strasbourg imwaqqaf skont il-convention entre l'Etat et la ville de Strasbourg *relative à la construction du port rhénan de Strasbourg et à l'exécution de travaux d'extension de ce port* tal-20 Mejju 1923, approvata bil-Ligi tas-26 ta' April 1924
- Ports autonomes li joperaw skont l-Artikoli L. 111-1 et seq. tal-code des ports maritimes, li għandhom personalità ġuridika:
  - Port autonome de Bordeaux
  - Port autonome de Dunkerque
  - Port autonome de La Rochelle
  - Port autonome du Havre
  - Port autonome de Marseille
  - Port autonome de Nantes-Saint-Nazaire
  - Port autonome de Pointe-à-Pitre

- Port autonome de Rouen
- Portijiet mingħajr personalità ġuridika, li jappartjenu lill-Istat (*décret n°2006-330 tal-20 ta' Marzu 2006 fixant la liste des ports des départements d'outre-mer exclus du transfert prévu à l'article 30 de la loi du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales*), li l-ġestjoni tagħhom ingħaddiet lix-chambres de commerce et d'industrie lokali:
  - Port de Fort de France (Martinique)
  - Port de Dégrad des Cannes (Guyane)
  - Port-Réunion (île de la Réunion)
  - Ports de Saint-Pierre et Miquelon
- Portijiet mingħajr personalità ġuridika li l-proprietà tagħhom għiet trasferita lill-awtoritajiet reżjonali u lokali, u li l-ġestjoni tagħhom ingħatat lix-chambres de commerce et d'industrie lokali (*Artiklu 30 tal-Loi n°2004-809 tat-13 ta' Awwissu 2004 04 relative aux libertés et responsabilités locales*, kif emendat mil-Loi n°2006-1771 tat-30 ta' Dicembru 2006):
  - Port de Calais
  - Port de Boulogne-sur-Mer
  - Port de Nice
  - Port de Bastia
  - Port de Sète
  - Port de Lorient
  - Port de Cannes
  - Port de Villefranche-sur-Mer
- Voies navigables de France, korp pubbliku suġġett għall-Artikolu 124 tal-Loi n°90-1168 tad-29 ta' Diċembru 1990, kif emendat

### **L-Italja**

- Portijiet tal-Istat (Porti statali) u portijiet oħra immexxija mill-Capitaneria di Porto skont il-*Codice della navigazione, Regio Decreto Nru 327 tat-30 ta' Marzu 1942*
- Portijiet awtonomi (enti portuali) imwaqqfa minn ligħej speċjali skont l-Artikolu 19 tal-*Codice della navigazione, Regio Decreto Nru 327 tat-30 ta' Marzu 1942*

### **Ċipru**

H Αρχή Λιμένων Κύπρου imwaqqaf mill-περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973

## **Il-Latvja**

Lawtoritajiet li jirregolaw il-portijiet skont il-liġi *Likumu par ostām*:

- Rīgas brīvostas pārvalde
- Ventspils brīvostas pārvalde
- Liepājas speciālas ekonomiskās zona pārvalde
- Salacgrīvas ostas pārvalde
- Skultes ostas pārvalde
- Lielupes ostas pārvalde
- Engures ostas pārvalde
- Mērsraga ostas pārvalde
- Pāvilostas ostas pārvalde
- Rojas ostas pārvalde

Istituzzjonijiet oħra li jixtru skont il-liġi *Par iepirkumu sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju vajadzībām* u li jirregolaw il-portijiet skont il-liġi *Likumu par ostām*.

## **Il-Litwanja**

- L-intrapriža tal-Istat għall-Amministrazzjoni tal-Port tal-Istat ta' Klaipėda ta'għixxi b'mod li tirrispetta l-Law on the Klaipėda State Sea Port Administration of the Republic of Lithuania (Gazzetta Ufficijali, Nru 53-1245, 1996))
- L-impriža statali “Vidus vandens kelių direkcija” li ta'għixxi f'konformità mal-Kodiċi dwar it-Trasport bil-Kanali Inland tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Ufficijali, Nru 105-2393, 1996))
- Entitajiet oħra li jirrispettaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Ligi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Ufficijali, Nru 84-2000, 1996; 4-102, 2006) u li joperaw fil-qasam tal-port marittimu jew inland jew faċilitajiet oħra ta' terminal skont il-Kodiċi dwar it-Trasport bil-Kanali Inland tar-Repubblika tal-Litwanja.

## **Il-Lussemburgu**

- Port de Mertert, imwaqqaf u jopera skont il-loi relative à l'aménagement et à l'exploitation d'un port fluvial sur la Moselle tat-22 ta' Lulju 1963, kif emendat

## **L-Ungernja**

- Portijiet li joperaw skont l-Artikoli 162-163 tal-2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekéről u 2000. évi XLII. törvény a légitársasági jogról

## **Malta**

- L-Awtorità Marittima ta' Malta (Malta Maritime Authority)

## **Il-Pajjiżi l-Baxxi**

Entitajiet kontraenti fil-qasam tal-port jew intern jew tagħmir ieħor ta' terminals. Ngħidu aħna:

- Havenbedrijf Rotterdam

## **L-Awstrija**

- Portijiet interni huma kollha kemm huma jew parzialment tal-*Länder* u/jew il-*Gemeinden*.

## **Il-Polonja**

Entitajiet stabbiliti fuq il-baži ta' *ustawa z dnia 20 grudnia 1996 r. o portach i przystaniach morskich*, li jinkludu fost l-oħrajn:

- Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A.
- Zarząd Morskiego Portu Gdynia S.A.
- Zarząd Portów Morskich Szczecin i Świnoujście S.A.
- Zarząd Portu Morskiego Darłowo Sp. z o.o.
- Zarząd Portu Morskiego Elbląg Sp. z o.o.
- Zarząd Portu Morskiego Kołobrzeg Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowe Polska Żegluga Morska

## **Il-Portugall**

- APDL — Administração dos Portos do Douro e Leixões, S.A., skont id-*Decreto-Lei No 335/98* do 3 de Novembro 1998
- APL — Administração do Porto de Lisboa, S.A., skont id-*Decreto-Lei No 336/98 of* do 3 de Novembro 1998
- APS — Administração do Porto de Sines, S.A., skont id-*Decreto-Lei No 337/98* do 3 de Novembro 1998
- APSS — Administração dos Portos de Setúbal e Sesimbra, S.A., skont id-*Decreto-Lei No 338/98* do 3 de Novembro 1998
- APA — Administração do Porto de Aveiro, S.A., skont id-*Decreto-Lei No 339/98* do 3 de Novembro 1998

- Instituto Portuário dos Transportes Marítimos, I.P. (IPTM, I.P.), skont id-Decreto-Lei No 146/2007, do 27 de Abril 2007

### **Ir-Rumania**

- Compania Națională "Administrația Porturilor Maritime" S.A. Constanța
- Compania Națională "Administrația Canalelor Navigabile S.A."
- Compania Națională de Radiocomunicații Navale "RADIONAV" S.A.
- Regia Autonomă "Administrația Fluvială a Dunării de Jos"
- Compania Națională "Administrația Porturilor Dunării Maritime"
- Compania Națională "Administrația Porturilor Dunării Fluviale" S.A.
- Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnul-Măgurele

### **Is-Slovenja**

Il-portijiet marittimi li huma kollha kemm huma jew parzialment tal-Istat u li jaḡtu servizz pubbliku ekonomiku skont il-Pomorski Zakonik (*Uradni list RS, 56/99*).

Mat. št.	Naziv	POŠTNA ŠT.	KRAJ
5144353	LUKA KOPER D.D.	6000	KOPER - CAPODISTRIA
5655170	Sirio d.o.o.	6000	KOPER

### **Is-Slovakkja**

L-entitajiet li joperaw portijiet interni mhux pubblici għat-thaddim ta' trasport fuq ix-xmajjar minn trasportaturi abbaži tal-kunsens mogħti mill-awtorità tal-Istat jew entitajiet stabiliti mill-awtorità tal-Istat għat-thaddim ta' portijiet pubblici tax-xmajjar skont l-Att Nru 338/2000 Coll. kif emendat bl-Attijiet Nru 57/2001 Coll. u Nru 580/2003 Coll.

### **Il-Finlandja**

- Il-portijiet li joperaw skont il-laki kunnallisista satamajärjestyksistä ja liikennemaksuista/
- *lagen om kommunala hamnanordningar och trafikavgifter* (955/1976) u portijiet imwaqqfa b'licenzja skont it-taqṣima 3 tal-laki yksityisistä yleisistä satamista/lagen om privata allmänna hamnar (1156/1994)
- Saimaan kanavan hoitokunta/Förvaltningsnämnden för Saima kanal

### **L-Isvezja**

Portijiet u faċilitajiet ta' terminal skont il-lagen (1983:293) om inrättande, utvidgning och avlysning av allmän farled och allmän hamn and förordningen (1983:744) om trafiken på Göta kanal.

### **Ir-Renju Unit**

- Awtorità lokal li tisfrutta żona ġeografika bil-ghan li tipprovdi port marittimu jew intern jew faċilitajiet ta' terminals oħra lit-trasportaturi bil-baħar jew bil-passaġġi interni tal-ilma
- Awtorità tal-portijiet fit-tifsira ta' taqsima 57 tal-Harbours Act 1964
- British Waterways Board
- Awtorità tal-portijiet kif definita mit-taqsima 38(1) tal-Harbours Act (Northern Ireland) 1970

### ***V. INSTALLAZZJONIJIET TAL-AJRUPORTI***

### **Il-Belġju**

- Brussels International Airport Company
- Belgocontrol
- Luchthaven Antwerpen
- Internationale Luchthaven Oostende-Brugge
- Société Wallonne des Aéroports
- Brussels South Charleroi Airport
- Liège Airport

### **Il-Bulgarija**

Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация"

ДП "Ръководство на въздушното движение"

Operaturi ta' ajruporti civili ghall-użu pubbliku kif maqbul mill-Kunsill tal-Ministri skont l-Artikolu 43(3) tal-Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/ 1.12.1972):

- "Летище София" ЕАД
- "Фрапорт Туин Стар Еърпорт Мениджмънт" АД
- "Летище Пловдив" ЕАД
- "Летище Русе" ЕООД

- "Летище Горна Оряховица" ЕАД

### **Ir-Repubblika Čeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fl-oqsma li jisfruttaw żona ġeografika speċifika għall-ghanijiet tal-forniment u l-operat tal-ajruporti (irregolati permezz tat-taqṣima 4 paragrafu 1 ittra i) tal-*Att Nru 137/2006 Coll dwar il-Kuntratti Pubblici*, kif emendat).

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- Česká správa letišť, s.p.
- Letiště Karlovy Vary s.r.o.
- Letiště Ostrava, a.s.
- Správa Letiště Praha, s. p.

### **Id-Danimarka**

- L-ajruporti li joperaw fuq il-baži ta' awtorizzazzjoni skont § 55(1) tal-*lov om luftfart*, ara l-*Att ta' Konsolidazzjoni Nru 731* tat-21 ta' Ĝunju 2007.

### **Il-Ġermanja**

- L-ajruporti skont kif definit fl-Artikolu 38(2)(1) tal-*Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung* tad-19 ta' Ĝunju 1964, kif emendat l-aħħar fil-5 ta' Jannar 2007.

### **L-Estonja**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-*Att dwar l-Akkwist Pubbliku* (RT I 21.02.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-*Att dwar il-Kompetizzjoni* (RT I 2001, 56 332):
- AS Tallinna Lennujaam
- Tallinn Airport GH AS

### **L-Irlanda**

- L-ajruporti ta' Dublin, Cork u Shannon immexxija minn Aer Rianta – Irish Airports.
- L-ajruporti li joperaw abbaži ta' licenzja għall-użu pubbliku mogħtija skont l-*Irish Aviation Authority Act 1993* kif emendat bl-*Air Navigation and Transport (Amendment) Act, 1998*, u li fihom kull servizz skedat tal-ajru huwa mwettaq minn ingenji tal-ajru għat-trasport pubbliku ta' passiġġieri, posta jew merkanzija.

### **Il-Greċċa**

- "Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας" ("ΥΠΑ") li jopera skont id-*Digriet Legiżlattiv Nru 714/70*, kif emendat bil-*Liġi Nru 1340/83*; l-organizzazzjoni tal-kumpanija hija preskritta bid-*Digriet Presidenzjali Nru 56/89*, kif emendat sussegwentement

- Il-kumpanija ‘Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών’ at Spata li topera skont id-Digriet Legiżlattiv Nru 2338/95 *Κύρωση Σύμβασης Ανάπτυξης του Νέου Διεθνούς Αεροδρομίου της Αθήνας στα Σπάτα, ‘ϊδρυση της εταιρείας ‘Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών A.E.’ έγκριση περιβαλλοντικών όρων και άλλες διατάξεις’*)
- ‘Φορείς Διαχείρισης’ f’konformtià mad-Digriet Presidenzjali Nru 158/02 *Ίδρυση, κατασκευή, εξοπλισμός, οργάνωση, διοίκηση, λειτουργία και εκμετάλλευση πολιτικών αερολιμένων από φυσικά πρόσωπα, νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου και Οργανισμούς Τοπικής Αυτοδιοίκησης* (Gazzetta Ufficjali Griega A 137)

### **Spanja**

- Ente público Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA)

### **Franza**

- L-ajruporti li joperaw permezz ta' kumpaniji tal-Istat skont l-Artikoli L.251-1, L.260-1 u L.270-1 tal-*code de l'aviation civile*.
- L-ajruporti li joperaw fuq il-baži ta' koncessjoni mogħtija mill-Istat skont l-Artikolu R.223-2 tal-*code de l'aviation civile*.
- L-ajruporti li joperaw skont l-arrêté préfectoral portant autorisation d'occupation temporaire.
- L-ajruporti mwaqqfa minn awtorità pubblica u li huma s-suġġett ta' konvenzjoni kif preskritta fl-Artikolu L. 221-1 tal-*code de l'aviation civile*.
- L-ajruporti li l-proprietà tagħhom kienet trasferita lil awtoritajiet regionali u lokali jew lil grupp minnhom skont il-*Loi n°2004-809 tat-13 ta'* Awwissu 2004 relative aux libertés et responsabilités locales, b'mod partikolari l-Article 28 tiegħu:
  - Aérodrome d'Ajaccio Campo-dell'Oro
  - Aérodrome d'Avignon
  - Aérodrome de Bastia-Poretta
  - Aérodrome de Beauvais-Tillé
  - Aérodrome de Bergerac-Roumanièr
  - Aérodrome de Biarritz-Anglet-Bayonne
  - Aérodrome de Brest Bretagne
  - Aérodrome de Calvi-Sainte-Catherine
  - Aérodrome de Carcassonne en Pays Cathare
  - Aérodrome de Dinard-Pleurthuit-Saint-Malo

- Aérodrome de Figari-Sud Corse
- Aérodrome de Lille-Lesquin
- Aérodrome de Metz-Nancy-Lorraine
- Aérodrome de Pau-Pyrénées
- Aérodrome de Perpignan-Rivesaltes
- Aérodrome de Poitiers-Biard
- Aérodrome de Rennes-Saint-Jacques
- L-ajruporti ċivili tal-Istat li l-ġestjoni tagħhom ingħaddiet lix-chambre de commerce et d'industrie (l-Artikolu 7 tal-*Loi n°2005-357* tal-21 t'April 2005 relative aux aéroports u d-*Décret n°2007-444* tat-23 ta' Frar 2007 relatif aux aérodromes appartenant à l'Etat):
  - Aérodrome de Marseille-Provence
  - Aérodrome d'Aix-les-Milles et Marignane-Berre
  - Aérodrome de Nice Côte-d'Azur et Cannes-Mandelieu
  - Aérodrome de Strasbourg-Entzheim
  - Aérodrome de Fort-de France-le Lamentin
  - Aérodrome de Pointe-à-Pitre-le Raizet
  - Aérodrome de Saint-Denis-Gillot
- Ajruporti ċivili oħra tal-Istat eskluži mit-trasferiment lil awtoritajiet reġjonali u lokali skont id-*Décret n°2005-1070* tal-24 ta' Awwissu 2005, kif emendat:
  - Aérodrome de Saint-Pierre Pointe Blanche
  - Aérodrome de Nantes Atlantique et Saint-Nazaire-Montoir
- L-Aéroports de Paris (*Loi n°2005-357* tal-20 t'April 2005 u *Décret nru 2005-828* tal-20 ta' Lulju 2005)

### **L-Italia**

- Mill-1 ta' Jannar 1996, id-Decreto Legislativo N°497 tal-25 ta' Novembru 1995, relativo alla trasformazione dell'Azienda autonoma di assistenza al volo per il traffico aereo generale in ente pubblico economico, denominato ENAV, Ente nazionale di assistenza al volo, emendat diversi drabi u sussegwentement mibdul f'ligi, Legge N° 665 tal-21 ta' Diċembru 1996 sa fl-ahħar stabbiliet it-trasformazzjoni ta' dik l-entità f'kumpanija bl-ishma (S.p.A) mill-1 ta' Jannar 2001

- Entitajiet ta' ġestjoni mwaqqfa minn ligijiet speċjali.
- Entitajiet li joperaw faċilitajiet tal-ajruport fuq il-baži ta' konċessjoni mogħtija skont l-Artikolu 694 tal-*Codice della navigazione*, Regio Decreto Nru 327 tat-30 ta' Marzu 1942.
- Entitajiet ta' ajruporti, li jinkludu l-kumpaniji ta' ġestjoni SEA (Milan) u ADR (Fiumicino).

## **Ċipru**

### **Il-Latvja**

- Valsts akciju sabiedrība "Latvijas gaisa satiksme"
- Valsts akciju sabiedrība "Starptautiskā lidosta "Rīga""
- SIA "Aviasabiedrība "Liepāja"

### **Il-Litwanja**

- State Enterprise Vilnius International Airport
- State Enterprise Kaunas Airport
- State Enterprise Palanga International Airport
- State Enterprise “Oro navigacija”
- Municipal Enterprise “Šiaulių oro uostas”
- Entitajiet oħra konformi mar-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-*Ligi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja* (Gazzetta Ufficijali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u li joperaw fil-qasam tal-installazzjonijiet tal-ajruporti skont il-*Ligi dwar l-Avjazzjoni tar-Repubblika tal-Litwanja* (Gazzetta Ufficijali, Nru 94-2918, 2000).

### **Il-Lussemburgu**

- Aéroport du Findel.

### **L-Ungernja**

- L-ajruporti li joperaw skont l-Artikoli 162-163 of 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekéről u 1995. évi XCII. törvény a légitársaságokról.
- Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér ġestita minn Budapest Airport Rt. fuq il-baži ta' 1995. évi XCII. törvény a légitársaságokról u 83/2006. (XII. 13.) GKM rendelet a légitársaságok irányító szolgálatot ellátó és a légitársaságok szakszemélyzet képzését végző szervezetről.

### **Malta**

- L-Ajruport Internazzjonali ta' Malta (Malta International Airport)

## **Il-Pajjiżi l-Baxxi**

L-ajruporti li joperaw skont l-Artikoli 18 u li jsegwu l-Luchtvaartwet. Ngħidu aħna:

- Luchthaven Schiphol
- **L-Awstrija**
- Entitajiet awtorizzati li jipprovdu facilitajiet tal-ajruport skont il-Luftfahrtgesetz, *BGBL Nru 253/1957*, kif emendat.

## **Il-Polonja**

- L-impriza pubblika "Porty Lotnicze" li topera fuq il-baži ta' ustawa z dnia 23 października 1987 r. o przedsiębiorstwie państwowym "Porty Lotnicze"
- Port Lotniczy Bydgoszcz S.A.
- Port Lotniczy Gdańsk Sp. z o.o.
- Górnośląskie Towarzystwo Lotnicze S.A. Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice
- Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków - Balice Sp. z o.o
- Lotnisko Łódź Lublinek Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Poznań - Ławica Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Szczecin - Goleniów Sp. z o. o.
- Port Lotniczy Wrocław S.A.
- Port Lotniczy im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Port Lotniczy Rzeszów - Jasionka
- Porty Lotnicze „Mazury- Szczytno" Sp. z o. o. w Szczytnie
- Port Lotniczy Zielona Góra - Babimost

## **Il-Portugall**

- ANA - Aeroportos de Portugal, S.A., imwaqqaf skont id-Decreto-Lei No 404/98 do 18 de Dezembro 1998
- NAV — Empresa Pública de Navegação Aérea de Portugal, E. P., imwaqqaf skont id-Decreto-Lei No 404/98 do 18 de Dezembro 1998ANAM — Aeroportos e Navegação Aérea da Madeira, S. A., imwaqqaf skont id-Decreto-Lei No 453/91 do 11 de Dezembro 1991

## **Ir-Rumanija**

- Compania Națională “Aeroporturi București” S.A.
- Societatea Națională “Aeroportul Internațional Mihail Kogălniceanu-Constanța”
- Societatea Națională “Aeroportul Internațional Timișoara-Traian Vuia”- S.A.
- Regia Autonomă “Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian ROMAT S.A.
- Aeroporturile aflate în subordinea Consiliilor Locale
- SC Aeroportul Arad S.A.
- Regia Autonomă Aeroportul Bacău
- Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare
- Regia Autonomă Aeroportul Cluj Napoca
- Regia Autonomă Aeroportul Internațional Craiova
- Regia Autonomă Aeroportul Iași
- Regia Autonomă Aeroportul Oradea
- Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare
- Regia Autonomă Aeroportul Sibiu
- Regia Autonomă Aeroportul Suceava
- Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș
- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea
- Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș

### **Is-Slovenja**

L-ajruporti pubblici civili li joperaw skont iż-Zakon o letalstvu (*Uradni list RS, 18/01*)

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1589423	Letalski Center Cerkle Ob Krki	8263	Cerkle Ob Krki
1913301	Kontrola Zračnega Prometa D.O.O.	1000	Ljubljana
5142768	Aerodrom Ljubljana D.D.	4210	Brnik-Aerodrom
5500494	Aerodrom Portorož, D.O.O.	6333	Sečovlje - Sicciole

### **Is-Slovakkja**

Entitajiet li joperaw ajruporti abbaži ta' kunsens mogħti minn awtorità tal-Istat u entitajiet li jipprovdu servizzi tat-telekommunikazzjoni mill-ajru skont l-Att Nru 143/1998 Coll. kif emendat bl-*Atti Nru 57/2001 Coll., Nru 37/2002 Coll., Nru 136/2004 Coll., u Nru 544/2004 Coll.*

Pereżempju:

- Letisko M.R. Štefánika, a.s., Bratislava
- Letisko Poprad – Tatry, a.s.
- Letisko Košice, a.s.

### **Il-Finlandja**

L-ajruporti ġestiti minn ‘Ilmailulaitos Finavia/Luftfartsverket Finavia’, jew minn impriżza pubblika jew municipali skont l-*ilmailulaki/luftfartslagen (1242/2005)* u l-*laki Ilmailulaitoksesta/lag om Luftfartsverket (1245/2005)*.

### **L-Isvezja**

- L-ajruporti tal-Istat u operati minnu skont il-*luftfartslagen (1957:297)*
- Ajruporti tal-privat u operati minnu b'licenzja valida sabiex joperaw skont l-att, fejn din il-licenzja tikkorrispondi mal-kriterji tal-Artikolu 2(3) tad-Direttiva tal-Utilitajiet tal-UE.

### **Ir-Renju Unit**

- Awtorità lokali li tisfrutta żona ġeografika bil-ghan li tipprovdi faċilitajiet ta' ajruporti jew ta' terminals oħra lit-trasportaturi tal-ajru
- Operatur tal-ajruport fit-tifsira tal-*Airports Act 1986* li għandu t-tmexxija ta' ajruport bla ħsara għal regolament ekonomiku skont il-Parti IV ta' dak l-Att.
- Highland and Islands Airports Limited
- Operatur tal-ajruport fit-tifsira tal-*Airports (Northern Ireland) Order 1994*
- BAA Ltd.

## ***VI. TRASPORT JEW DISTRIBUZZJONI TAL-GASS JEW TAS-SHANA***

### **Il-Belġju**

- Distrigaz
- Awtoritajiet lokali u assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali, għal din il-parti tal-attivitàet tagħhom.
- Fluxys

## **II-Bulgaria**

Entitajiet licenzjati għall-produzzjoni jew għat-trasport tas-shana skont l-Artikolu 39(1) tal-*Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/ 9.12.2003):*

- АЕЦ Козлодуй — ЕАД
- Брикел — ЕАД
- ‘Бул Еко Енергия’ ЕООД
- ‘ГЕРРАД’ АД
- Девен АД
- ТЕЦ ‘Марица 3’ — АД
- ‘Топлина електроенергия газ екология’ ООД
- Топлофикация Бургас — ЕАД
- Топлофикация Варна — ЕАД
- Топлофикация Велико Търново — ЕАД
- Топлофикация Враца — ЕАД
- Топлофикация Габрово — ЕАД
- Топлофикация Казанлък — ЕАД
- Топлофикация Лозница — ЕАД
- Топлофикация Перник — ЕАД
- ЕВН България Топлофикация — Пловдив — ЕАД
- Топлофикация Плевен — ЕАД
- Топлофикация Правец — ЕАД
- Топлофикация Разград — ЕАД
- Топлофикация Русе — ЕАД
- Топлофикация Сливен — ЕАД
- Топлофикация София — ЕАД
- Топлофикация Шумен — ЕАД
- Топлофикация Ямбол — ЕАД

Entitajiet licenzjati għall-produzzjoni, għat-tqassim, għat-twassil pubbliku jew għall-provvista minn fornitur aħħari tal-gass skont l-Artikolu 39(1) tal-*Закона за енергетиката* (обн., ДВ, бр.107/ 9.12.2003):

- Булгаргаз ЕАД
- Булгартрансгаз ЕАД
- Балкангаз 2000 АД
- Бургасгаз ЕАД
- Варнагаз АД
- Велбъждгаз АД
- Газо-енергийно дружество-Елин Пелин ООД
- Газинженеринг ООД
- Газоснабдяване Асеновград АД
- Газоснабдяване Бургас ЕАД
- Газоснабдяване Враца ЕАД
- Газоснабдяване Нова Загора АД
- Газоснабдяване Нови Пазар АД
- Газоснабдяване Попово АД
- Газоснабдяване Първомай АД
- Газоснабдяване Разград АД
- Газоснабдяване Русе ЕАД
- Газоснабдяване Стара Загора ООД
- Добруджа газ АД
- Дунавгаз АД
- Каварна газ ООД
- Камено-газ ЕООД
- Кнежа газ ООД
- Кожухгаз АД

- Комекес АД
- Консорциум Варна Про Енерджи ООД
- Костинбродгаз ООД
- Ловечгаз 96 АД
- Монтанагаз АД
- Овергаз Инк. АД
- Павгаз АД
- Плевенгаз АД
- Правецгаз 1 АД
- Примагаз АД
- Промишлено газоснабдяване ООД
- Раховецгаз 96 АД
- Рилагаз АД
- Севлиевогаз-2000 АД
- Сигаз АД
- Ситигаз България АД
- Софиягаз ЕАД
- Трансгаз Енд Трейд АД
- Хебросгаз АД
- Централ газ АД
- Черноморска технологична компания АД
- Ямболгаз 92 АД

### **Ir-Repubblika Čeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fis-setturi li jformu servizzi fis-settur tal-gass, fis-settur tas-shana imfissra fit-taqsimma 4, paragrafu 1 ittra a), b) tal-Att Nru 137/2006 Coll. dwar il-Kuntratti Pubblici, kif emendat.

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- RWE Transgas Net, s.r.o.
- Pražská plynárenská, a.s.
- Severomoravská plynárenská, a.s.
- Plzeňská teplárenská, a.s.
- Pražská teplárenská a.s.

### **Id-Danimarka**

- Entitajiet li jqassmu l-gass jew is-shana abbaži ta' awtorizzazzjoni skont l-§ 4 tal-*lov om varmeforsyning*, ara l-*Att ta' Konsolidazzjoni Nru 347 tas-17* ta' Lulju 2005.
- - Entitajiet li jittrasportaw il-gass abbaži ta' liċenzja skont l-§ 10 tal-*lov om naturgasforsyning*, ara l-*Att ta' Konsolidazzjoni Nru 1116 tat- 8* ta' Mejju 2006
- Entitajiet li jittrasportaw il-gass abbaži ta' awtorizzazzjoni skont il-*bekendtgørelse nr. 361 om rørledningsanlæg på dansk kontinentalsokkelområde til transport af kulbrinter* tal-25 ta' April 2006
- Trasport tal-gass li jsir mill-Energinet Danmark jew minn kumpaniji sussidjarji li huma proprjetà ta' Energinet Danmark skont il-*lov om Energinet Danmark* § 2, stk.2 og 3, ara l-att Nru 1384 tal-20 ta' Diċembru 2004

### **Il-Ġermanja**

Awtoritajiet lokali, korpi legali lokali jew assoċjazzjonijiet ta' korpi legali pubblici jew imprizi tal-Istat, li jipprovdu l-elettriku lil imprizi oħra jew li joperaw netwerk ta' provvista generali jew għandhom il-poter li jiddisponu minn netwerk ta' forniment tal-enerġija minħabba l-pusseß skont l-Artikolu 3(18) tal-*Gesetz über die Elektrizitäts-und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz)* tal-24 ta' April 1998, kif emendat l-ahħar fid-9 ta' Diċembru 2006.

### **L-Estonja**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-*Att dwar l-Akkwist Pubbliku* (RT I 21.02.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-*Att dwar il-Kompetizzjoni* (RT I 2001, 56 332).
- AS Kohtla-Järve Soojus
- AS Kuressaare Soojus
- AS Võru Soojus

### **L-Irlanda**

- Bord Gáis Éireann

- Entitajiet oħra li jistgħu jiġu licenzjati biex ikunu responsablli għall-attività ta' tqassim ta' gass naturali jew trażmissjoni mill-Kummissjoni għar-Regolazzjoni tal-Enerġija skont id-dispożizzjonijiet tal-*Atti tal-Gass mill-1976 sal-2002*.
- - Entitajiet licenzjati skont l-*Electricity Regulation Act 1999* li bħala operaturi ta' 'Impjanti Kkombinati tas-Shana u tal-Enerġja' huma involuti fit-tqassim tas-shana

## **Il-Greċċa**

- 'Δημόσια Επιχείρηση Αερίου (Δ.ΕΠ.Α.) A.E.', li jittrasporta u jqassam il-gass f'konformità mal-*Ligi Nru 2364/95*, kif emendata bil-*Liġijiet Nri 2528/97, 2593/98 u 2773/99*
- Διαχειριστής Εθνικού Συστήματος Φυσικού Αερίου (ΔΕΣΦΑ) A.E.

## **Spanja**

- Enagas, S.A.
- Bahía de Bizkaia Gas, S.L.
- Gasoducto Al Andalus, S.A.
- Gasoducto de Extremadura, S.A.
- Infraestructuras Gasistas de Navarra, S.A.
- Regasificadora del Noroeste, S.A.
- Sociedad de Gas de Euskadi, S.A
- Transportista Regional de Gas, S.A.
- Unión Fenosa de Gas, S.A.
- Bilbegas, S.A.
- Compañía Española de Gas, S.A.
- Distribución y Comercialización de Gas de Extremadura, S.A.
- Distribuidora Regional de Gas, S.A.
- Donostigas, S.A.
- Gas Alicante, S.A.
- Gas Andalucía, S.A.
- Gas Aragón, S.A.
- Gas Asturias, S.A.

- Gas Castilla - La Mancha, S.A.
- Gas Directo, S.A.
- Gas Figueres, S.A.
- Gas Galicia SDG, S.A.
- Gas Hernani, S.A.
- Gas Natural de Cantabria, S.A.
- Gas Natural de Castilla y León, S.A.
- Gas Natural SDG, S.A.
- Gas Natural de Alava, S.A.
- Gas Natural de La Coruña, S.A.
- Gas Natural de Murcia SDG, S.A.
- Gas Navarra, S.A.
- Gas Pasaia, S.A.
- Gas Rioja, S.A.
- Gas y Servicios Mérida, S.L.
- Gesa Gas, S.A.
- Meridional de Gas, S.A.U.
- Sociedad del Gas Euskadi, S.A.
- Tolosa Gas, S.A.

### **Franza**

- Gaz de France, imwaqqaf u operat skont il-*Loi no 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz* tat-8 ta' April 1946, kif emendat
- GRT Gaz, kap tan-netwerk tat-trasport tal-gass
- Entitajiet li jqassmu l-elettriku, msemmija fl-Artikolu 23 ta' *Loi n 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz* tat-8 ta' April 1946, kif emendat (kumpaniji mħallta tat-tqassim tal-ekonomija, régies, jew servzzi simili mogħtija mill-awtoritat jiet regjonal iż-żejjew lokali) Eż: Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg
- Awtoritat jiet lokali jew assoċjazzjonijiet ta' awtoritat jiet lokali, li jqassmu s-sħana

## **L-Italja**

- SNAM Rete Gas SpA, S.G.M. e EDISON T. e S. għat-trasport tal-gass
- Entitajiet li jqassmu l-gass, rregolati bit-test ikkonsolidat tal-ligijiet dwar il-pretensjoni diretta ta' kontroll tas-servizzi pubblici minn awtoritajiet lokali u provinċji, approvati mir-*Regio Decreto No 2578 tal-15 ta' Ottubru 1925 u mid-D.P.R. N 902 tal-4 ta' Ottubru 1986 u bl-artikoli 14 u 15 tad-Decrato Legislativo N 164 tat-23 ta' Mejju 2000*
- Entitajiet li jqassmu s-ħana lill-pubbliku kif hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 10 tal-*Ligi No 308 tad-29 ta' Mejju 1982 – Norme sul contenimento dei consumi energetici, lo sviluppo delle fonti rinnovabili di energia, l'esercizio di centrali elettriche alimentate con combustibili diversi dagli idrocarburi*
- Awtoritajiet lokali, jew assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali, li jqassmu s-ħana lill-pubbliku
- Società di trasporto regionale, li t-tariffa tagħha ġiet approvata mill-Autorità per l'energia elettrica ed il-gass

## **Ċipru**

### **Il-Latvja**

- Akciju sabiedrība 'Latvijas gāze'
- Entitajiet pubblici tal-gvernijiet lokali li jfornu lill-pubbliku bis-ħana

### **Il-Litwanja**

- Akcinė bendrovė ‘Lietuvos dujos’
- Entitajiet oħra konformi mar-rekwiziti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-*Ligi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja* (Gazzetta Ufficijali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u t-twettiq ta' attivită ta' trasport, tqassim jew provvista tal-gass skont il-*Ligi dwar il-Gass Naturali tar-Repubblika tal-Litwanja* (Gazzetta Ufficijali, Nru 89-2743, 2000; Nru 43-1626, 2007)
- Entitajiet konformi mar-rekwiziti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-*Ligi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja* (Gazzetta Ufficijali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u t-twettiq ta' attivită ta' provvista tas-ħana skont il-*Ligi dwar is-ħana tar-Repubblika tal-Litwanja* (Gazzetta Ufficijali, Nru 51-2254, 2003, Nru 130-5259, 2007)

### **Il-Lussemburgu**

- Société de transport de gaz SOTEG S.A.
- Gaswierk Esch-Uelzech S.A.
- Service industriel de la Ville de Dudelange

- Service industriel de la Ville de Luxembourg
- Awtoritajiet lokali jew assoċjazzjonijiet iffurmati minn dawk l-awtoritajiet lokali responsab bli għat-tqassim tas-shana

### **L-Ungerija**

- Entitajiet li jittrasportaw u jqassmu l-gass skont l-Artikoli 162–163 tal-évi *CXXIX. törvény a közbeszerzésekrol tal-2003* u abbaži ta' awtorizzazzjoni skont l-évi *XLII. törvény a földgázellátásról tal-2003*
- Entitajiet li jittrasportaw u jqassmu s-shana skont l-Artikoli 162–163 tal-évi *CXXIX. törvény a közbeszerzésekrol tal-2003* u abbaži ta' awtorizzazzjoni skont l-évi *XVIII. törvény a földgázellátásról tal-2005*

### **Malta**

- Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation)

### **Il-Pajjiżi l-Baxxi**

- Entitajiet li jiproduċu, jittrasportaw jew iqassmu l-gass abbaži ta' licenzja (vergunning) maħruġa mill-awtoritajiet municipali skont il-Gemeentewet. Ngħidu aħna: NV Nederlandse Gasunie
- Awtoritajiet municipali jew provinċjali li jittrasportaw jew iqassmu l-gass skont il-Gemeentewet jew il-Provinciewet
- Awtoritajiet lokali, jew assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali li jqassmu s-shana lill-pubbliku

### **L-Awstrija**

- Entitajiet awtorizzati sabiex jittrasportaw jew iqassmu l-gass skont l-Energiewirtschaftsgesetz, dRGBl. I, pp. 1451-1935 or the *Gaswirtschaftsgesetz*, BGBl. I No 121/2000, kif emendat
- Entitajiet awtorizzati sabiex jittrasportaw jew iqassmu s-shana skont il-Gewerbeordnung, BGBl. Nru 194/1994, kif emendat

### **Il-Polonja**

Kumpaniji tal-enerġija skont it-tifsira ta' *ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne*, li jinkludu fost l-oħrajn:

- Dolnośląska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. we Wrocławiu
- Europol Gaz S.A. Warszawa
- Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej Sp. z o.o.

- Górnosląska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o., Zabrze
- Karpacka Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. w Tarnowie
- Komunalne Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej Sp. z o.o., Karczew
- Mazowiecka Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. Warszawa
- Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej S. A., Tarnów
- OPEC Grudziądz Sp. z o.o.
- Ostrowski Zakład Ciepłowniczy S.A., Ostrów Wielkopolski
- Pomorska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o., Gdańsk
- Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej — Gliwice Sp. z o. o.
- Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej w Dąbrowie Górniczej S.A.
- Stołeczne Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej S.A., Warszawa
- Wielkopolska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o, Poznań
- Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej w Legnicy S.A.
- Zakład Energetyki Cieplnej w Wołominie Sp. z o.o.
- Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A.
- Zespół Elektrociepłowni Bytom S.A.
- Elektrociepłownia Zabrze S.A.
- Ciepłownia Łanctut Sp. z.o.o.

## **II-Portugall**

Entitajiet li jittrasportaw jew iqassmu l-gass skont:

- *Decreto-Lei no 30/2006, do 15 de Fevereiro, que estabelece os princípios gerais de organização e funcionamento do Sistema Nacional de Gás Natural (SNGN), bem como o exercício das actividades de recepção, armazenamento, transporte, distribuição e comercialização de gás natural*
- *Decreto-Lei no 140/2006, de 26 de Julho, que desenvolve os princípios gerais relativos à organização e funcionamento do SNGN, regulamentando o regime jurídico aplicável ao exercício daquelas actividades*

## **Ir-Rumanija**

- ‘Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz — S.A. Mediaș’
- SC Distrigaz Sud S.A.
- E. ON Gaz România S.A.
- E.ON Gaz Distribuție S.A. — Societăți de distribuție locală

### **Is-Slovenja**

Entitajiet li jittrasportaw jew li jqassmu l-gass skont l-Energetski zakon (Uradni list RS, 79/99) u entitajiet li jittrasportaw jew li jqassmu s-sħana skont id-deċiżjonijiet meħuda mill-muniċipalitajiet.

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5226406	Javno Podjetje Energetika Ljubljana D.O.O.	1000	Ljubljana
5796245	Podjetje Za Oskrbo Z Energijo Ogrevanje Piran D.O.O.		Piran / Pirano
5926823	Jeko — In, Javno Komunalno Podjetje, D.O.O., Jesenice	4270	Jesenice
1954288	Geoplín Plinovodi D.O.O.	1000	Ljubljana
5034477	Plinarna Maribor, Družba Za Proizvodnjo, Distribucijo Energentov, Trgovino In Storitve D.D.	2000	Maribor
5705754	Petrol Energetika D.O.O. Ravne Na Koroškem	2390	Ravne Na Koroškem
5789656	Javno Podjetje Plinovod Sevnica	8290	Sevnica
5865379	Adriaplin Podjetje Za Distribucijo Zemeljskega Plina D.O.O. Ljubljana	1000	Ljubljana
5872928	Mestni Plinovodi Distribucija Plina D.O.O.	6000	Koper — Capodistria
5914531	Energetika Celje Javno Podjetje D.O.O.	3000	Celje
5015731	Javno Komunalno Podjetje Komunala Trbovlje D.O.O.	1420	Trbovlje
5067936	Komunala D.O.O. Javno Podjetje Murska Sobota	9000	Murska Sobota
5067804	Javno Komunalno Podjetje Komunala Kočevje D.O.O.	1330	Kočevje

1574558	Oks Občinske Komunalne Storitve D.O.O.Šempeter Pri Gorici	5290	Šempeter Gorici
1616846	Energetika Preddvor, Energetsko Podjetje D.O.O.	4205	Preddvor
5107199	Javno Podjetje Toplotna Oskrba, D.O.O., Maribor	2000	Maribor
5231787	Javno Podjetje Komunalna Energetika NovaGorica D.O.O.	5000	Nova Gorica
5433215	Toplarna Železniki, Proizvodnja In Distribucija Toplotne Energije D.O.O.	4228	Železniki
5545897	Toplarna Hrastnik, Javno Podjetje Za Proizvodnjo, Distribucijo In Prodajo Toplotne Energije, D.O.O.	1430	Hrastnik
5615402	Spitt D.O.O. Zreče	3214	Zreče
5678170	Energetika Nazarje D.O.O.	3331	Nazarje
5967678	Javno Podjetje Dom Nazarje, Podjetje Za Oskrbo Z Energijo In Vodo Ter Upravljanje Z Mestnimi Napravami D.O.O.	3331	Nazarje
5075556	Loška Komunala, Oskrba Z Vodo In Plinom, D.D.Škofja Loka	4220	Škofja Loka
5222109	Komunalno Podjetje Velenje D.O.O. Izvajanje Komunalnih Dejavnosti D.O.O.	3320	Velenje
5072107	Javno Komunalno Podjetje Slovenj Gradec D.O.O.	2380	Slovenj Gradec
5073162	Komunala Slovenska Bistrica, Podjetje Za Komunalne In Druge Storitve, D.O.O.,	2310	Slovenska Bistrica

### Is-Slovakkja

- Entitajiet li jiprovdu għal jew joperaw, abbaži ta' permess, produzzjoni, tqassim, trasport, hžin u provvista ta' gass lill-pubbliku skont l-Att Nru 656/2004 Coll.
- - Entitajiet li jiprovdu għal jew joperaw, abbaži ta' permess, produzzjoni, tqassim, u provvista ta' shana lill-pubbliku skont l-Att Nru 657/2004 Coll

Pereżempju:

- Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

### Il-Finlandja

Entitajiet pubblici jew oħrajn li joperaw sistema ta' trasport tal-gass fnetwerk u li jittrasportaw jew iqassmu l-gass taħt l-iċenzja skont il-Kapitolu 3(1) jew il-Kapitolu 6(1) tal-maakaasumarkkinalaki//*naturgasmarknadslagen* (508/2000); u entitajiet municipali jew intrapriżi pubblici li jiproduċu, jittrasportaw jew iqassmu s-ħana jew li jiprovdu s-ħana fnetwerks.

### L-Isvezja

- Entitajiet li jittrasportaw jew li jqassmu l-gass jew is-ħana abbaži ta' koncessjoni skont il-lagen (1978:160) om visa rörledningar.

### Ir-Renju Unit

- Trasportatur pubbliku tal-gass kif spjegat fit-taqSIMA 7(1) tal-Gas Act 1986
- Persuna ddikjarata li hija undertaker tal-provvista tal-gass skont l-Artikolu 8 tal-Gas (Northern Ireland) Order 1996
- Awtorità lokali li tiprovdī jew topera netwerk fissa li tiprovdī jew li se tiprovdī servizz lill-pubbliku frabta mal-produzzjoni, it-trasport jew it-tqassim tas-ħana
- Persuna licenzjata taħt it-taqSIMA 6(1)(a) tal-Electricity Act 1989 li l-licenzja tagħha tinkludi l-dispożizzjonijiet li hemm riferenza għalihom fit-taqSIMA 10(3) ta' dak l-Att

## **VII. IS-SERVIZZI FERROVJARJI**

### Il-Belġju

- SNCB Holding/NMBS Holding
- Société nationale des Chemins de fer belges//Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
- Infrabel

### Il-Bulgarija

- Национална компания ‘Железопътна инфраструктура’
- ‘Български държавни железници’ ЕАД
- ‘БДЖ — Пътнически превози’ ЕООД
- ‘БДЖ — Тягов подвижен състав (Локомотиви)’ ЕООД
- ‘БДЖ — Товарни превози’ ЕООД
- ‘Българска Железопътна Компания’ АД
- ‘Булмаркет — ДМ’ ООД

## **Ir-Repubblika Čeka**

L-entitajiet kontraenti kollha fis-setturi li jfornu servizzi fil-qasam tas-servizzi bil-ferrovija kif imfisser fit-taqsim 4 paragrafu 1 ittra f) tal-Att Nru 137/2006 *Coll dwar il-Kuntratti Pubblici*, kif emendat.

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- ČD Cargo, a.s.
- České dráhy, a.s.
- Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

## **Id-Danimarka**

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Metroselskabet I/S

## **Il-Germanja**

- Deutsche Bahn AG
- Imprizi oħra li jipprovdu servizzi bil-ferrovija lill-pubbliku skont l-Artikolu 2(1) tal-*Allgemeines Eisenbahngesetz* tas-27 ta' Diċembru 1993, kif emendat l-ahhar fis-26 ta' Frar 2008

## **L-Estonja**

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-Att dwar l-Akkwist Pubbliku (RT I 21.02.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-Att dwar il-Kompetizzjoni (RT I 2001, 56 332)
- AS Eesti Raudtee
- AS Elektriraudtee

## **L-Irlanda**

- Iarnród Éireann [/Irish Rail]
- Railway Procurement Agency

## **Il-Greċċa**

- ‘Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος Α.Ε.’ (‘Ο.Σ.Ε. Α.Ε.’), skont il-Law No 2671/98
- ‘ΕΡΓΟΣΕ Α.Ε.’ skont il-Law No 2366/95

## **Spanja**

- Ente público Administración de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF)
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE)
- Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE)
- Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya (FGC)
- Eusko Trenbideak (Bilbao)
- Ferrocarrils de la Generalitat Valenciana. (FGV)
- Serveis Ferroviaris de Mallorca (Ferrocarriles de Mallorca)
- Ferrocarril de Soller
- Funicular de Bulnes

## **Franza**

- Société nationale des chemins de fer français u netwerks oħra tal-ferrovija mistuħa għall-pubbliku, imsemmija fil-loi d'orientation des transports intérieurs Nru 82-1153 tat-30 ta' Dicembru 1982, Titolu II, Kapitolu 1
- Réseau ferré de France, State-owned company set up by Law no 97-135 of 13 February 1997

## **L-Italja**

- Ferrovie dello Stato S. p. A. li jinkludi s-Società partecipate
- Entitajiet, kumpaniji u impriżi li jipprovdū servizzi bil-ferrovija abbaži ta' koncessjoni skont l-Artikolu 10 tad-Digriet Irjali Nru 1447 tad-9 ta' Mejju 1912, li tapprova t-test ikkonsolidat tal-ligijiet dwar le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili
- Entitajiet, kumpaniji u impriżi li jipprovdū servizzi bil-ferrovija abbaži ta' koncessjoni skont l-Artikolu 4 tal-Ligi No 410 tal-4 ta' Ĝunju 1949 — Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione
- Entitajiet, kumpaniji u impriżi jew awtoritajiet lokali li jipprovdū servizzi bil-ferrovija abbaži ta' koncessjoni skont l-Artikolu 14 tal-Ligi 1221 tat-2 ta' Awwissu 1952 — Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione
- Entitajiet, kumpaniji u impriżi li jipprovdū servizzi tat-trasport pubbliku skont l-Artikoli 8 u 9 tad-decreto legislativo No422 tad-19 ta' Novembru 1997 — Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, a norma dell'articolo 4, comma 4, della L. 15 marzo 1997, n. 9 — kif emendat bid-decreto

*legislativo No 400 tal-20 ta' Settembru 1999 u bl-Artikolu 45 tal-Legge N 166 tal-1 ta' Awwissu 2002*

## Čipru

### Il-Latvja

- Valsts akciju sabiedrība ‘Latvijas dzelzceļš’
- Valsts akciju sabiedrība ‘Vaiņodes dzelzceļš’

### Il-Litwanja

- Akcinė bendrovė ‘Lietuvos geležinkeliai’
- Entitajiet ohra li jirrispettaw ir-rekwižiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-*Ligi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja* (Gazzetta Ufficijali, Nru 84-2000, 1996; Nru. 4-12, 2006) u li joperaw fil-qasam tas-servizzi bil-ferrovija f'konformità mal-Kodiċi tat-Trasport bil-Ferrovija fir-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Ufficijali, Nru. 72-2489, 2004).

### Il-Lussemburgu

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL)

### L-Ungerija

- Entitajiet li jiprovdu servizzi tat-trasport bil-ferrovija lill-pubbliku skont l-Artikoli 162-163 tal-2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekéről u l-évi CLXXXIII. törvény a 2005. l-évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről u abbaži ta' awtorizzazzjoni skont il-45/2006. (VII. 11.) GKM rendelet a vasúti társaságok működésének engedélyezéséről

### Pereżempju:

- Magyar Államvasutak (MÁV)

### Malta

### Il-Pajjiżi l-Baxxi

Entitajiet ta' akkwist fil-qasam tas-servizzi bil-ferrovija. Nghidu ahna:

- Nederlandse Spoorwegen
- ProRail

### L-Awstrija

- Österreichische Bundesbahn.

- Schieneninfrastrukturfinanzierungs-Gesellschaft mbH sowie
- Entitajiet awtorizzati li jiprovdu faċilitajiet tal-ajrupport skont l-Eisenbahngesetz, BGBl. No 60/1957, kif emendat

### **Il-Polonja**

Entitajiet li jiprovdu servizz tat-trasport bil-ferrovija, li joperaw abbaži tal-ustawa o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego "Polskie Koleje Państwowe" z dnia 8 września 2000 r.; li jinkludu fost l-ohrajn:

- PKP Intercity Sp. z o.o.
- PKP Przewozy Regionalne Sp. z o.o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.
- ‘Koleje Mazowieckie — KM’ Sp. z o.o.
- PKP Szybka Kolej Miejska w Trójmieście Sp. z o.o.
- PKP Warszawska Kolej Dojazdowa Sp. z o.o.

### **Il-Portugall**

- CP - Caminhos de Ferro de Portugal, E.P., skont id-Decreto-Lei No 109/77 do 23 de Março 1977
- REFER, E.P., skont id-Decreto-Lei No 104/97 do 29 do Abril 1997
- RAVE, S.A., skont id-Decreto-Lei No 323-H/2000 do 19 do Dezembro 2000
- Fertagus, S.A., skont id-Decreto-Lei 78/2005, do 13 do Abril 2005
- Awtoritajiet pubblici u impriżi pubblici li jiprovdu servizzi bil-ferrovija skont il-Lei No 10/90 do 17 do Março 1990.
- Impriżi privati li jiprovdu servizzi bil-ferrovija skont il-Lei No 10/90 do 17 do Março 1990, fejn għandhom drittijiet speċjali jew eskużivi.

### **Ir-Rumania**

- Compania Națională Căi Ferate — CFR
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă ‘CFR — Marfă’
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători ‘CFR — Călători’

### **Is-Slovenja**

Mat. št.	Naziv	POŠTNA ŠT.	KRAJ
----------	-------	------------	------

<b>5142733</b>	<b>Slovenske železnice, d. o. o.</b>	<b>1000</b>	<b>LJUBLJANA</b>
----------------	--	-------------	------------------

### **Is-Slovakkja**

- Entitajiet li joperaw linji tal-ferroviji u funikulari u facilitajiet relatati magħhom skont l-*Att Nru 258/1993 Coll.* kif emendat bl-*Att Nru 152/1997 Coll.* u *Nru 259/2001 Coll.*,
- Entitajiet, li huma trasportaturi li jipprovdu trasport bil-ferroviji lill-pubbliku taħt l-*Att Nru 164/1996 Coll.* kif emendat bl-*Att Nru. 581/1997 Coll., Nru. 260/2001 Coll., Nru. 416/2001 Coll.* u *Nru 114/2004 Coll.* u abbażi tad-digriet tal-gvern Nru 662 ta' **Lulju 2004**.

### **Pereżempju:**

- Železnice Slovenskej republiky, a.s.
- Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

### **Il-Finlandja**

- VR Osakeyhtiö//VR Aktiebolag

### **L-Isvezja**

- - Entitajiet pubblici li joperaw servizzi bil-ferrovija skont il-*järnvägslagen (2004:519)* u *järnvägsförordningen (2004:526)*
- Entitajiet pubblici reġionali u lokali li joperaw komunikazzjonijiet tal-ferrovija reġionali jew lokali skont lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik
- Entitajiet privati li joperaw servizzi tal-ferrovija skont awtorizzazzjoni mogħtija skont förordningen (1996:734) om statens spåranläggningar, fejn dan il-permess jikkonforma mal-Artikolu 2(3) tad-Direttiva tal-Utilitajiet tal-UE.

### **Ir-Renju Unit**

- Network Rail plc
- Eurotunnel plc
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Northern Ireland Railways Company Limited
- Dawk li jipprovdu servizzi bil-ferrovija li joperaw abbaži ta' drittijiet specjalisti jew esklużivi mogħtija mid-Department of Transport jew xi awtorità kompetenti oħra

## **Subtaqsima 4**

### **Prodotti**

Il-prodotti kollha huma koperti bit-Titolu VI ta' dan il-Ftehim.

## Subtaqsima 5

### Servizzi

Mil-Lista Universal tas-Servizzi, kif indikat fid-dokument MTN.GNS/W/120, huma inkluži s-servizzi li ġejjin \*:

<i>Suggett</i>	<i>Nru ta' referenza CPC</i>
Servizzi ta' manutenzjoni u ta' tiswija	6112, 6122, 633, 886
Servizzi ta' trasport tal-art, inkluž servizzi ta' vetturi korazzati, u servizzi ta' kurrier, hlied it-trasport tal-posta	712 (hlied 71235), 7512, 87304
Trasport ta' passiġgieri u ta' merkanzija, bl-eskużjoni tat-trasport tal-posta	73 (hlied 7321)
Ġarr tal-posta bl-art, minbarra bil-ferrovija, u bl-ajru	71235, 7321
Servizzi ta' telekomunikazzjoni	752**
Servizzi finanzjarji	ex 81
(a) Servizzi ta' assigurazzjoni	812, 814
(b) Servizzi bankarji u ta' investiment***	
Servizzi tal-informatika u servizzi relatati	84
Servizzi ta' kontabbiltà, verifika u żamma tal-kotba	862
Servizzi ta' studju tas-suq u stħarrig tal-opinjoni pubblika	864
Servizzi ta' konsulenza fl-amministrazzjoni u servizzi relatati	865, 866****
Servizzi ta' arkitettura; servizzi ta' inginerija u servizzi ta' inginerija integrata, ippjanar f'żoni urbani u servizzi arkitetturali fil-qasam ta' landscaping; servizzi relatati ta' konsultazzjonijiet xjentifiċi u tekniċi; servizzi ta' ttestjar u analizi tekniċi	867
Servizzi ta' reklamar	871
Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' gestjoni tal-proprjetajiet	874, 82201 sa 82206
Servizzi ta' pubblikazzjoni u stampar fuq baži ta' tariffa jew kuntratt	88442
Servizzi tat-tindif tal-gassijiet tal-egżost	9404
Servizzi biex jittaffa l-istorbju	9405
Servizzi għall-ħarsien tan-natura u tal-pajsagg	9406
Servizzi ambientali oħrajn n.e.c.	9409

### **Noti għal din is-Subtaqsima**

1. \* Ghajr ghall-konċessjonijiet u s-servizzi tas-servizz pubbliku li l-entitajiet iridu jixtru minn entità oħra skont dritt eskużiv stabbilit minn ligi, regolament, jew dispożizzjoni amministrattiva li jkunu ġew ippubblikati.

2. \*\* Ghajr għat-telefonija permezz tal-vuċi, teleks, radjutelefonija, servizzi ta' ppejġjar u ta' satellita.

3. \*\*\*

Għajr għall-akkwist jew l-akkwizizzjoni ta' aġenzija fiskali jew ta' servizzi depożitarji, servizzi ta' likwidazzjoni u ta' ġestjoni għal istituzzjonijiet finanzjarji rregolati, jew servizzi relatati mal-bejgħ, mal-ammortament u mad-distribuzzjoni ta' dejn pubbliku, inkluži self u bonds governattivi, noti u garanziji oħrajn.

- Fl-Isvezja, pagamenti lil u minn aġenziji tal-gvern iridu jgħaddu Postal Giro System Svediża (Postgiro).

4. \*\*\*\* minbarra servizzi ta' arbitraġġ u konċiljazzjoni.

## **Subtaqsima 6**

### **Servizzi ta' kostruzzjoni**

#### **A/ Servizzi tal-Kostruzzjoni**

*Definizzjoni:*

Kuntratt għas-servizzi ta' kostruzzjoni huwa kuntratt li l-ghan tiegħu huwa li jkunu mwettqa b'kwalunkwe mezz possibbli, ix-xogħlijiet ta' bini jew dawk ċivili, fis-sens mogħti tad-Diviżjoni 51 tal-Klassifikazzjoni Ċentrali tal-Prodott (minn issa 'l quddiem "id-Diviżjoni 51, CPC").

Lista tad-Diviżjoni 51, CPC:

Is-servizzi kollha elenkti fid-Diviżjoni 51.

#### **B/ Konċessjonijiet għax-Xogħlijiet**

Il-kuntratti għall-konċessjonijiet tax-xogħlijiet, meta mogħtija minn entitajiet elenkti fis-subtaqsimiet 1 u 2, u kemm-il darba l-valur tagħhom ikun indaqs jew jaqbeż il-5 000 000 SDR, huma koperti mill-principju tat-trattament nazzjonali stabbilit fl-Artikolu 175, il-paragrafi 1 u 2 u l-Artikoli 173, 174, 179, 190 u 294 ta' dan il-Ftehim.

**Il-Lista tad-Diviżjoni 51, CPC**

Grupp	Klassi	Subklassi	Titolu	ISCI korrispondenti
TAQSIMA 5			XOGĦOL TA' KOSTRUZZJONI U KOSTRUZZJONIJIET: L-ART	
DIVIŻJONI 51			XOGħOL TA' KOSTRUZZJONI	
511			Xogħol ta' qabel ma jinbeda l-bini f'siti ta' kostruzzjoni	
	5111	51110	Xogħol ta' investigazzjoni ta' siti	4510
	5112	51120	Xogħol ta' twaqqiqi	4510
	5113	51130	Xogħol ta' formazzjoni u tindif tas-sit	4510
	5114	51140	Xogħol ta' thaffir u tneħħija ta' radam	4510
	5115	51150	Tlestija tas-sit għal xogħol ta' thaffir	4510
	5116	51160	Xogħol ta' armar ta' scaffolding	4520
512			Xogħol ta' kostruzzjoni għall-bini	
	5121	51210	Għall-bini b'dar waħda jew tnejn	4520
	5122	51220	Għall-bini b'ħafna djar	4520
	5123	51230	Għall-imħażen u bini industrijali	4520
	5124	51240	Għall-bini kummerċjali	4520
	5125	51250	Għall-bini għad-divertiment pubbliku	4520
	5126	51260	Għal-lukandi, ristoranti u bini simili	4520
	5127	51270	Għall-bini bi skopijiet edukattivi	4520
	5128	51280	Għall-bini bi skopijiet ta' saħħa	4520
	5129	51290	Għall-bini ieħor	4520
513			Xogħol ta' kostruzzjoni għall-inginerija ċivili	

Grupp	Klassi	Subklassi	Titolu	ISCI korrispondenti
	5131	51310	Għat-toroq principali (minbarra dawk maqtugha mill-art), toroq, linji tal-ferrovija, u r-runways f'ajruport	4520
	5132	51320	Għall-pontijiet, toroq principali 'l fuq mill-art, mini u passiġġi taħt it-triq	4520
	5133	51330	Għall-kanali, portijiet, digi u xogħlijiet oħra relatati mal-ilma	4520
	5134	51340	Għall-kanen twal, linji (kejbils) tal-elettriku u l-komunikazzjoni	4520
	5135	51350	Għall-kanen u kejbils lokali; xogħlijiet awżiljari	4520
	5136	51360	Għall-kostruzzjonijiet fejn hemm thaffir u l-manifattura	4520
	5137		Għall-kostruzzjonijiet għall-isports u d-divertiment	
		51371	Għall-istadji u żoni fejn jintlagħab l-isports	4520
		51372	Għall-installazzjonijiet l-oħra relatati mal-isport u d-divertiment (eż., pixxini, kampijiet tat-tennis u tal-golf)	4520
	5139	51390	Għal xogħlijiet tal-ingheriċċa skont l-n.e.c.	4520
514	5140	51400	Assemlaġġ u armar ta' kostruzzjonijiet prefabbrikati	4520
515			Xogħol ta' kostruzzjoni relatat ma' sengħa speċjali	
	5151	51510	Xogħol fuq il-pedamenti, inkluż it-twahħil tal-puntali fl-art	4520
	5152	51520	Thaffir biex jinbnew il-bjar	4520
	5153	51530	Tisqif u waterproofing tal-bjut	4520
	5154	51540	Xogħol ta' konkos	4520
	5155	51550	Tagħwiġ tal-azzar u armar (inkluż l-issaldjar)	4520
	5156	51560	Xogħol tas-sengħa tal-bini	4520

Grupp	Klassi	Subklassi	Titolu	ISCI korrispondenti
	5159	51590	Xogħol specjali iehor relatat mas-sengħa tal-kostruzzjoni	4520
516			Xogħol ta' installazzjoni	
	5161	51610	Xogħol ta' tishin, ventilazzjoni u arja kondizzjonata	4530
	5162	51620	Xogħol ta' tqegħid ta' kanen tal-ilma u ta' drenaġġ	4530
	5163	51630	Xogħol ta' kostruzzjoni relatat mas-servizz tal-gass	4530
	5164		Xogħol elettriku	
		51641	Xogħol ta' wajering ekettriku	4530
		51642	Xogħol ta' kostruzzjoni li jinvolvi l-allarmi għal-kontra n-nar	4530
		51643	Xogħol ta' kostruzzjoni relatat mal-allarmi għal-kontra s-serq	4530
		51644	Xogħol ta' kostruzzjoni relatat mal-antenni residenzjali	4530
		51649	Xogħol iehor ta' kostruzzjoni relatat mal-elettriku	4530
	5165	51650	Xogħol ta' iżolazzjoni (wajering elettriku, ilma, shana u storbju)	4530
	5166	51660	Xogħol ta' kostruzzjoni relatat mal-bini ta' sisien u stekkati	4530
	5169		Xogħol iehor ta' installazzjoni	
		51691	Xogħol ta' kostruzzjoni relata mal-liftijiet u l-iskalturi	4530
		51699	Xogħol iehor ta' installazzjoni skont l-n.e.c.	4530
517			Kompletar u irfinar tax-xogħol tal-bini	
	5171	51710	Xogħol ta' glejzing u tqegħis tal-hġieg fit-twiegħi	4540

	5172	51720	Xogħol ta' kisi	4540
	5173	51730	Xogħol ta' tibjid	4540
	5174	51740	Xogħol ta' tqegħid ta' madum mal-art u mal-hajt	4540

Grupp	Klassi	Subklassi	Titolu	ISCI korrispondenti
	5175	51750	Tqegħid ieħor ta' pavimenti, kisi tal-ħajt u tqegħid ta' karta tal-ħajt	4540
	5176	51760	Xogħol fl-injam u fil-metall u s-sengħha marbuta max-xogħol fl-injam	4540
	5177	51770	Xogħol ta' dekorazzjoni relatat mal-fittings ta' ġewwa	4540
	5178	51780	Xogħol ta' dekorazzjoni u ornamentazzjoni	4540
	5179	51790	Xogħol ieħor ta' bini li jehtieg li jitlesta u jīġi rfinut	4540
518	5180	51800	Servizzi ta' kiri relatati mat-tagħmir ta' kostruzzjoni jew twaqqiġi tal-bini jew xogħliljet ta' inginerija civili, b'operatur	4550

## **Subtaqsima 7**

### **Noti u Estensjonijiet/Derogi Ģenerali**

#### **1. Noti Ģenerali:**

- (a) It-Titolu VI tal-Ftehim ma japplikax: ghall-akkwist ta' prodotti agrikoli li jsiru biex ikunu avvanzati programmi ta' sostenn agrikolu u programmi ta' alimentazzjoni tal-bniedem (ez. għajnuna fikel, inkluża dik ta' emergenza). Madankollu, dan għandu japplika ghall-akkwisti fil-qafas tal-Programm tal- Ghajnuna f'Ikel lill-aktar nies fil-bżonn fl-UE kemm-il darba l-akkwist isir minn — jew fisem — awtorità/entità kontraenti koperta mit-Titolu VI tal-Ftehim.
- (b) It-Titolu VI tal-Ftehim ma japplikax ghall-akkwist, l-iżvilupp, il-produzzjoni jew il-koproduzzjoni ta' materjal tal-programm minn xandara u kuntatti ghall-hin tax-xandir.
- (c) It-Titolu VI tal-Ftehim ma japplikax ghall-konċessjonijiet tas-servizz pubbliku.
- (d) Il-kuntratti mogħtija mill-entitajiet kontraenti koperti mis-Subtaqsimiet 1 u 2 b'rabta ma' attivitajiet fl-oqsma tal-ilma tax-xorb, l-elettriċi, id-distribuzzjoni u t-trasport tal-gass, il-ferroviji, it-trasport urban, il-portijiet u l-ajruporti, huma koperti taħt is-Subtaqsima 3 u suġġetti għal-limiti tal-valur li japplika għalihom.
- (e) Il-Finlandja tirriżerva l-požizzjoni tagħha dwar l-applikazzjoni tat-Titolu VI tal-Ftehim lill-Gżejjjer tal-Åland (Ahvenanmaa).

#### **2. Estensjonijiet:**

Għall-fornituri tal-Perù: fis-Subtaqsima 5, il-kopertura tħalli d-Diviżjoni 94 shiħa tas-CPC (id-disponiment tad-drenaġġ u tal-iskart, is-sanità, u servizzi oħra għat-tharis tal-ambjent).

#### **3. Formola biex jitkejjel il-limitu:**

- (a) Il-limitu għandu jiġi aġġustat f'intervalli ta' sentejn fejn kull aġġustament jidhol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar, bil-bidu jkun l-1 ta' Jannar 2014.
- (b) il-kalkolu tal-valuri tal-limiti għandu jkun ibbażat fuq il-medja tal-valuri ta' kull jum tas-SDR imqabbla mar-rata tal-kambju tal-Euro tul 24 xahar b'mod li tagħlaq fl-ahħar ġurnata ta' Awwissu qabel ir-reviżjoni b'effett mill-1 ta' Jannar. Il-valur tal-limiti rivedut għandu, jekk ikun neċċesarju, jitqarreb lejn l-eqreb elf Euro. *Din il-metodoloġija tista' tiġi mmodifikata mill-UE u l-Kolombja jew mill-UE u l-Perù, skont il-każ, fil-laqgħa tal-Kunitat tal-Kummerċ kif deskrift fil-paragrafu 4 tal-Artikolu 12 tal-Ftehim.*

## **TAQSIMA C**

## **II-PERU**

### **Subtaqsima 1**

#### **Entitajiet tal-Gvern Ċentrali**

It-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika għall-entitajiet tal-gvern ċentrali msemmija f'din is-Subtaqsima dwar l-akkwist ta' prodotti, servizzi u servizzi tal-kostruzzjoni indikati hawn taħt, meta l-valur tal-akkwist ikun ġie stmat, skont il-paragrafi minn 6 sa 8 tal-Artikolu 173 tal-Ftehim, bħala daqs il-limiti korrispondenti ta' hawn taħt jew oħla minnhom:

#### **Prodotti:**

Limitu: 130 000 SDR

#### **Servizzi:**

Limitu: 130 000 SDR

#### **Servizzi tal-Kostruzzjoni:**

Limitu: 5,000,000 SDR

#### **Entitajiet kontraenti:**

Sakemm mhux spċifikat mod ieħor hawnhekk, it-Titolu VI ta' dan il-Ftehim ikopri l-aġenziji kollha subordinati għall-entitajiet elenkti hawn taħt.

1. Asamblea Nacional de Rectores
2. Banco Central de Reserva del Perú
3. Congreso de la República del Perú
4. Consejo Nacional de la Magistratura
5. Contraloría General de la República
6. Defensoría del Pueblo
7. Jurado Nacional de Elecciones
8. Ministerio del Ambiente
9. Ministerio de Agricultura
10. Ministerio de Comercio Exterior y Turismo
11. Ministerio de Defensa (see Note 1 below)
12. Ministerio de Economía y Finanzas (see Note 2 below)

13. Ministerio de Educación
14. Ministerio de Energía y Minas
15. Ministerio de Justicia
16. Ministerio de la Mujer y Desarrollo Social
17. Ministerio de la Producción
18. Ministerio de Relaciones Exteriores
19. Ministerio de Salud
20. Ministerio de Trabajo y Promoción del Empleo
21. Ministerio de Transportes y Comunicaciones
22. Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento (see Note 3 below)
23. Ministerio del Interior (see Note 1 below) 24. Ministerio Público
25. Oficina Nacional de Procesos Electorales
26. Poder Judicial
27. Presidencia del Consejo de Ministros
28. Registro Nacional de Identificación y Estado Civil
29. Seguro Social de Salud (ESSALUD) (see Note 4 below)
30. Superintendencia de Banca, Seguros y Administradora Privada de Fondos de Pensiones
31. Tribunal Constitucional
32. Universidad Nacional del Altiplano
33. Universidad del Centro del Perú
34. Universidad Mayor de San Marcos
35. Universidad Nacional Agraria de la Molina
36. Universidad Nacional Agraria de la Selva
37. Universidad Nacional Amazónica de Madre de Dios
38. Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión
39. Universidad Nacional de Cajamarca

40. Universidad Nacional de Educación Enrique Guzman Valle
41. Universidad Nacional de Huancavelica
42. Universidad Nacional de Ingeniería
43. Universidad Nacional de la Amazonía Peruana
44. Universidad Nacional de Piura
45. Universidad Nacional de San Agustín
46. Universidad Nacional de Trujillo
47. Universidad Nacional de Tumbes
48. Universidad Nacional de Ucayali
49. Universidad Nacional del Callao
50. Universidad Nacional del Santa
51. Universidad Nacional Federico Villareal
52. Universidad Nacional Hermilio Valdizán
53. Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann
54. Universidad Nacional José F. Sanchez Carrión
55. Universidad Nacional Micaela Bastidas de Apurimac
56. Universidad Nacional San Antonio de Abad del Cusco
57. Universidad Nacional San Cristobal de Huamanga
58. Universidad Nacional San Martín
59. Universidad Nacional San Luis Gonzaga de Ica
60. Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo
61. Universidad Nacional Toribio Rodriguez de Mendoza
62. Universidad Pedro Ruiz Gallo

**Noti għal din is-Subtaqsima**

1. Ministerio de Defensa u Ministerio del Interior: It-Titolu VI tal-Ftehim ma jkoprix l-akkwist tal-ħwejjiegħ/ilbies (HS 6205) u żraben (HS 64011000) mill-Armata, in-Navy, l-Air Force u l-Pulizija Nazzjonali tal-Perù.

2. Ministerio de Economía y Finanzas: It-Titolu VI tal-Ftehim ma jkoprix l-akkwist mill-*Agencia de Promoción de la Inversión Privada* (PROINVERSION) ta' servizzi teknici, legali, finanzjarji, ekonomici jew servizzi simili ta' konsultazzjoni li huma neċċesarji biex ikun promoss l-investiment privat permezz tal-ġħoti ta' konċessjonijiet jew mezzi oħra bħalma huma ż-żieda fil-kapital, is-shubijiet partikolari, is-servizz, u l-kuntratti ta' kiri u dawk ta' maniġment.
3. Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento: It-Titolu VI tal-Ftehim ma jkoprix l-akkwisti mill-*Comisión de Formalización de la Propiedad Informal* (COFOPRI).
4. Seguro Social de Salud (ESSALUD): It-Titolu VI tal-Ftehim ma jkoprix l-akkwisti tal-ložor (HS 6301) u l-kutri (HS 6302).

## **Subtaqsima 2**

### **Entitajiet tal-Gvern Subċentrali**

It-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika ghall-entitajiet tal-gvern subċentrali msemmija f'din is-Subtaqsima dwar l-akkwist ta' prodotti, servizzi u servizzi tal-kostruzzjoni indikati hawn taħt, meta l-valur tal-akkwist ikun ġie stmat, skont il-paragrafi minn 6 sa 8 tal-Artikolu 173 tal-Ftehim, bħala daqs il-limiti korrispondenti ta' hawn taħt jew ogħla minnhom:

#### **Prodotti:**

Limitu: 200 000 SDR

#### **Servizzi:**

Limitu: 200 000 SDR

#### **Servizzi tal-Kostruzzjoni:**

Limitu: 5 000 000 SDR

#### **Procuring Entities:**

##### *I. Fil-livell ta' Gvern Reġjonali*

1. Gobierno Regional de Amazonas
2. Gobierno Regional de Ancash
3. Gobierno Regional de Arequipa
4. Gobierno Regional de Ayacucho
5. Gobierno Regional de Apurimac
6. Gobierno Regional de Cajamarca

7. Gobierno Regional del Callao
8. Gobierno Regional de Cusco
9. Gobierno Regional de Ica
10. Gobierno Regional de Huancavelica
11. Gobierno Regional de Huánuco
12. Gobierno Regional de Junín
13. Gobierno Regional de la Libertad
14. Gobierno Regional de Lambayeque
15. Gobierno Regional de Lima
16. Gobierno Regional de Loreto
17. Gobierno Regional de Madre de Dios
18. Gobierno Regional de Moquegua
19. Gobierno Regional de Pasco
20. Gobierno Regional de Piura
21. Gobierno Regional de Puno
22. Gobierno Regional de San Martín
23. Gobierno Regional de Tacna
24. Gobierno Regional de Tumbes
25. Gobierno Regional de Ucayali

*II. Fil-livell ta' Gvern Lokali*

*Huma koperti l-municipalitajiet provinċjali u distrettwali kollha.*

***Subtaqsima 3***

***Entitajiet Ohra Koperti***

It-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika għall-entitajiet imsemmija f'din is-Subtaqsima dwar l-akkwist ta' prodotti, servizzi u servizzi tal-kostruzzjoni indikati hawn taħt, meta l-valur tal-akkwist ikun ġie stmat, skont il-paragrafi minn 6 sa 8 tal-Artikolu 173 tal-Ftehim, bħala daqs il-limiti korrispondenti ta' hawn taħt jew oħla minnhom:

**Prodotti:**

Limitu: 400 000 SDR

**Servizzi:**

Limitu: 400 000 SDR

**Servizzi tal-Kostruzzjoni:**

Limitu: 5.000.000 SDR

**Entitajiet Kontraenti:**

1. Agro Banco
2. Banco de la Nación
3. Banco de Materiales
4. Compañía de Negociaciones Mobiliarias e Inmobiliarias S.A.
5. Corporación Financiera de Desarrollo S.A.
6. Corporación Peruana de Aeropuertos y Aviación Civil S.A. (CORPAC)
7. Electricidad del Perú S.A. (ELECTROPERU)
8. Empresa Eléctrica del Sur S.A.
9. Empresa de Administración de Infraestructura Eléctrica S.A.
10. Empresa de Generación Eléctrica de Machupicchu
11. Empresa Nacional de la Coca S.A. (ENACO)
12. Empresa Nacional de Puertos S.A. (ENAPU)
13. Empresa Peruana de Servicios Editoriales
14. Empresa Regional de Servicios Públicos de Electricidad del Oriente
15. Empresa Regional de Servicios Públicos de Electricidad del Sur Este S.A
16. Inmobiliaria Milenia S.A. (INMISA)
17. PERUPETRO
18. Petróleos del Perú (PETROPERU) (ara n-Nota hawn taht)
19. Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Lima (SEDAPAL)
20. Servicio Industrial de la Marina (SIMA)

21. Servicios Postales del Perú S.A
22. Sociedad Eléctrica del Sur Oeste

### **Noti għal din is-Subtaqsima**

Petróleos del Perú (PETROPERU): It-Titolu VI tal-Ftehim ma jkoprix l-akkwisti tal-prodotti li ġejjin:

- (a) Petroleum Mhux Maħdum
- (b) Petrol
- (c) Propan
- (d) Żejt tad-dizil
- (e) Butan
- (f) distillat medju b'kontenut baxx ta' kubrit jew żejt tal-gass
- (g) Gass naturali
- (h) Biodizil
- (i) Idrokarboni aċikliċi saturati
- (j) Katalizzaturi
- (k) Etanol
- (l) Addittivi

### ***Subtaqsima 4***

#### ***Prodotti***

It-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika ghall-prodotti kollha akkwistati mill-entitajiet elenkti fis-Subtaqsimiet minn 1 sa 3, suġġett għan-Noti rispettivi tas-Subtaqsimiet minn 1 sa 3, u n-Noti Generali tas-Subtaqsima 7.

### ***Subtaqsima 5***

#### ***Servizzi***

It-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika għas-servizzi kollha akkwistati mill-entitajiet elenkti fis-Subtaqsimiet minn 1 sa 3, suġġett għan-Noti rispettivi tas-Subtaqsimiet minn 1 sa 3, u n-Noti Generali tas-Subtaqsima 7.

It-Titolu VI tal-Ftehim ma jkoprix l-akkwisti tas-servizzi li ġejjin, kif elaborat fil-Verżjoni 1.1 tal-Klassifikazzjoni tal-Prodotti Centrali (<http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regcst.asp?Cl=16>):

CPC 8221 Servizzi ta' kontabbiltà u ta' awditjar

CPC 8321 Servizzi arkitettorjali

CPC 8221 Servizzi ta' inġinerija u ta' diżinn

CPC 8335 Servizzi tal-inginerija fil-fażijiet tal-kostruzzjoni u tal-installazzjoni

CPC 82191 Servizzi ta' Arbitrazzjoni u Konċiljazzjoni

Fil-kaž tal-kodiċijiet tas-CPC 8321, 8334 u 8335, it-Titolu VI tal-Ftehim għandu japplika 5 snin wara li jidhol fis-seħħ dan il-Ftehim.

## **Subtaqsima 6**

### **Servizzi tal-Kostruzzjoni**

#### **A. Servizzi tal-Kostruzzjoni**

It-Titolu VI tal-Ftehim japplika għas-servizzi kollha tal-kostruzzjoni akkwistati mill-entitajiet elenkti fis-Subtaqsimiet minn 1 sa 3, suggett għan-Noti rispettivi tas-Subtaqsimiet minn 1 sa 3, u n-Noti Ĝenerali tas-Subtaqsima 7.

#### **B. Kuntratti tal-Konċessjonijiet tax-Xogħlijiet Pubblici**

Il-kuntratti tal-konċessjonijiet tax-xogħlijiet pubblici, meta mogħtija minn entitajiet kontraenti tas-Subtaqsimiet 1 u 2, u kemm-il darba l-valur tagħhom ikun indaqs jew jaqbeż il-SDR 5 000 000, ikunu sugġetti għall-principju tat-trattament nazzjonali stabbilit fl-Artikolu 175, il-paragrafi 1 u 2 tal-Ftehim u għall-Artikoli 173, 174, 179, 190 u 294 ta' dan il-Ftehim.

## **Subtaqsima 7**

### **Noti u Estensjonijiet/Derogi Ĝeneralni**

Sakemm mhux spċifikat mod ieħor hawnhekk, in-Noti Ĝenerali li ġejjin japplikaw mingħajr ebda eċċeżżjoni għat-Titolu VI ta' dan il-Ftehim, inkluži s-Subtaqsimiet kollha ta' din it-Taqsima.

1. It-Titolu VI tal-Ftehim ma japplikax għall-programmi tal-akkwisti fisem il-kumpaniji ta' daqs żgħir u mikro.
2. It-Titolu VI tal-Ftehim ma japplikax għall-akkwisti tal-prodotti għall-programmi tal-assistenza tal-ikel.
3. It-Titolu VI tal-Ftehim ma japplikax għall-akkwisti minn entità Peruvjana għal entità Peruvjana oħra.

4. It-Titolu VI tal-Ftehim ma japplikax għall-akkwiżizzjoni ta' drapp u lbies magħmul mill-fibri tal-alpaka u tal-llama.
5. It-Titolu VI tal-Ftehim ma japplikx għall-akkwisti mill-Ambaxxati, Konsulati u missjonijiet oħra tas-servizz esteru fil-Perù, eskużiżiament għat-thaddim u t-tmexxija ta' dawn.

Għall-finijiet tat-Titolu VI tal-Ftehim, il-proċeduri tas-sejhiet għall-offerti miftuha jinkludu ftehimiet ta' qafas u r-rkant invers.

6. Formola biex jitkejjel il-limitu
  - (a) Il-limitu għandu jiġi aġġustat f'intervalli ta' sentejn fejn kull aġġustament jidhol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar, bil-bidu jkun l-1 ta' Jannar 2014.
  - (b) il-kalkolu tal-valuri tal-limiti għandu jkun ibbażat fuq il-medja tal-valuri ta' kull jum tas-SDR imqabbla mar-rata tal-kambju tal-Nuevo Sol tul 24 xahar b'mod li tagħlaq fl-aħħar ġurnata ta' Awwissu qabel ir-reviżjoni b'effett mill-1 ta' Jannar. Fejn ikun neċċesarju, il-valur tal-limiti hekk arrivedut għandu jitqarreb lejn l-eqreb elf ta' Nuevos Soles. **Din il-metodoloġija tista' tiġi mmodifikata mill-UE u l-Perù fil-laqqha tal-Kumitat tal-Kummerċ kif deskritt fil-paragrafu 4 tal-Artikolu 12 tal-Ftehim.**

## APPENDIČI 2

### IL-MEDJA GHALL-PUBBLIKAZZJONI TAL-INFORMAZZJONI DWAR L-AKKWISTI

#### 1. *L-Unjoni Ewropea*

*Official Journal of the European Union*

<http://simap.europa.eu>

#### Il-Belġju

*Ligijiet, regolamenti rjali, regolamenti ministerjali, cirkolari ministerjali - le Moniteur Belge*

*Ġurisprudenza – Pasicrisie*

#### Il-Bulgarija

*Ligijiet u Regolamenti – Държавен вестник (State Gazette)*

*Deciżjonijiet Ĝudizzjarji - [www.sac.government.bg](http://www.sac.government.bg)*

*Deciżjonijiet amministrattivi ta' applikazzjoni ġeneralu u kwalunkwe proċedura - [www.aop.bg](http://www.aop.bg) u [www.cpc.bg](http://www.cpc.bg)*

#### Ir-Repubblika Čeka

*Ligijiet u Regolamenti* – Sbírka zákonů České republiky (Gabra ta' ligijiet tar-Repubblika Čeka)

*Deciżjonijiet tal-Ufficċju għat-Tharis tal-Kompetizzjoni* – Ġabru ta' Deciżjonijiet tal-Ufficċju għat-Tharis tal-Kompetizzjoni

### **Id-Danimarka**

*Ligijiet u Regolamenti* - Lovtidende

*Deciżjonijiet Ĝudizzjarji*- Ugeskrift for Retsvaesen

*Deciżjonijiet u proċeduri amministrattivi* - Ministerialtidende

*Deciżjonijiet mill-Bord tal-Appell ghall-Akkwisti Pubbliċi* – Konkurrencieraad Dokumentation

### **Il-Germanja**

*Ligijiet u Regolamenti* - Bundesanzeiger

*Deciżjonijiet Ĝudizzjarji*: Entscheidungssammlungen des Bundesverfassungsgerichts, Bundesgerichtshofs, Bundesverwaltungsgerichts, Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

### **L-Estonja**

*Deciżjonijiet amministrattivi ta' applikazzjoni generali* : Riigi Teataja

*Deciżjonijiet Ĝudizzjarji tal-Qorti Suprema tal-Estonja*: Riigi Teataja (part 3)

### **Il-Greċċa**

Il-Ġurnal Ufficijali tar-Repubblika Ellenika - epishmh esħmerida eurwpaikwn koinothawn

### **Spanja**

*Legiżlazzjoni* - Boletín Oficial del Estado

*Deciżjonijiet Ĝudizzjarji*- no official publication

### **Franza**

*Legiżlazzjoni* - Journal Officiel de la République française

*Ġurisprudenza* - Recueil des arrêts du Conseil d'Etat

Revue des marchés publics

### **L-Irlanda**

*Legiżlazzjoni u regolamenti* - Iris Oifiguil (Il-Gazzetta Ufficijali tal-Gvern Irlandiż)

### **L-Italja**

*Legiżlazzjoni* - *Gazetta Ufficiale*

*Ġurisprudenza* - ebda pubblikazzjoni ufficijali

### **Ċipru**

*Legiżlazzjoni* - Il-Gazzetta Ufficijali tar-Repubblika ta' Ċipru (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας)

*Deciżjonijiet ġudizzjarji: Deciżjonijiet tal-Qorti Għolja Suprema – L-Uffiċċju tal-Istampar* (Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας)

### **Il-Lussemburgu**

*Legiżlazzjoni* – Memorial

*Ġurisprudenza* – Pasicrisie

### **L-Ungerija**

*Legiżlazzjoni* - Magyar Közlöny (Il-Ġurnal Ufficijali tar-Repubblika tal-Ungerija )

*Ġurisprudenza* - Közbeszerzési Értesítő - a Közbeszerzések Tanácsa

Hivatalos Lapja (Buletin tal-Akkwisti Pubblici- Il-Ġurnal Ufficijali tal-Kunsill tal-Akkwisti Pubblici)

### **Il-Latvja**

*Legiżlazzjoni*- Latvijas vēstnesis (Gazzetta Ufficijali)

### **Il-Litwanja**

*Ligijiet, regolamentiu dispożizzjonijiet amministrattivi* - Il-GazzettaUfficijali (“Valstybės Žinių”) tar-Repubblika tal-Litwanja

*Deciżjonijiet ġudizzjarji, jurisprudence* – Buletin tal-Qorti Suprema tal-Litwanja “Teismų praktika”; Buletin tal-Qorti Suprema tal-Qorti Amministrattiva tal-Litwanja “Administracinių teismų praktika”

### **Malta**

*Legiżlazzjoni*– Il-Gazzetta tal-Gvern

### **Il-Pajjiżi l-Baxxi**

*Legiżlazzjoni*- Nederlandse Staatscourant u/jew Staatsblad

Ġurisprudenza - ebda pubblikazzjoni ufficjali

### **L-Awstrija**

*Legiżlazzjoni-* Österreichisches Bundesgesetzblatt Amtsblatt zur Wiener Zeitung

*Deciżjonijiet għudizzjarji, jurisprudence* - Sammlung von Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes

Sammlung der Entscheidungen des Verwaltungsgerichtshofes –administrativrechtlicher und finanzrechtlicher Teil

Amtliche Sammlung der Entscheidungen des OGH in Zivilsachen

### **Il-Polonja**

*Legiżlazzjoni-* Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Il-Ġurnal tal-Ligijiet – ir-Repubblika tal-Polonja)

*Deciżjonijiet għudizzjarji, ġurisprudenza* - “Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie” (Selezzjoni ta' sentenzi ta'bordijiet tal-arbitrażjoni u tal-Qorti Reġionali ta' Varsavja)

### **Il-Portugall**

*Legiżlazzjoni-* Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

*Judicial Publications* - Boletim do Ministério da Justiça

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo;

Colectânea de Jurisprudencia Das Relações

### **Ir-Rumanija**

*Ligijiet u Regolamenti* – Monitorul Oficial al României (Il-Ġurnal Ufficijali tar-Rumanija)

*Deciżjonijiet għudizzjarji, regoli amministrattivi ta' applikazzjoni ġenerali u kwaunkwe proċedura* – [www.anrmap.ro](http://www.anrmap.ro)

### **Is-Slovenja**

*Legiżlazzjoni-Il-Gazzetta Ufficijali tar-Repubblika tas-Slovenja*

*Deciżjonijiet għudizzjarji* – ebda pubblikazzjoni ufficjali

### **Is-Slovakkja**

*Legiżlazzjoni-* Zbierka zakonov (Ġabra ta' Ligijiet)

*Deciżjonijiet għudizzjarji* – ebda pubblikazzjoni ufficjali

## **Il-Finlandja**

Suomen Säädöskokoelma - Finlands Förfatningssamling (Il-Ġabru tal-Istatuti tal-Finlandja)

## **L-Isvezja**

Svensk Förfatningssamling (Il-Kodici Ĵvediż tal-Istatuti)

## **Ir-Renju Unit**

*Legiżlazzjoni*- HM Stationery Office

*Ģurisprudenza* - Law Reports

"*Korpi Pubblici*" - HM Stationery Office

## **2. Il-Kolombja**

Il-Portal tal-Akkwisti tar-Repubblika tal-Kolombja:

<http://www.contratos.gov.co>

## **3. Il-Perù**

*Legiżlazzjoni u ġurisprudenza*: [www.osce.gob.pe](http://www.osce.gob.pe)

*Opportunitajiet ghall-akkwisti tal-ogġetti u s-servizzi*: [www.seace.gob.pe](http://www.seace.gob.pe)

*Opportunitajiet fil-konċessjonijiet ta' xogħliljet pubblici*: [www.proinversion.gob.pe](http://www.proinversion.gob.pe)

## **APPENDIČI 3**

### **IL-MEDJA GHALL-PUBBLIKAZZJONI TAL-AVVIŻI**

## **1. L-Unjoni Ewropea**

*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

<http://simap.europa.eu>

## **2. Il-Kolombja**

Portal tal-akkwisti tar-Repubblika tal-Kolombja:

<http://www.contratos.gov.co>

## **3. Il-Perù**

*Opportunitajiet ghall-akkwisti tal-ogġetti u s-servizzi*: [www.seace.gob.pe](http://www.seace.gob.pe)

*Opportunitajiet fil-konċessjonijiet ta' xogħliljet pubblici*: [www.proinversion.gob.pe](http://www.proinversion.gob.pe)

## **APPENDIČI 4**

### **AVVIŻ ta' AKKWISTI IPPJANATI**

Kull avviż tal-akkwist ippjanat għandu jinkludi:

- (a) l-isem u l-indirizz tal-entità kontraenti u informazzjoni oħra meħtieġa biex l-entità kontraenti tkun ikuntattjata u jinkisbu d-dokumenti kollha rilevanti relatati mal-akkwist, u l-kost u t-termini tal-ħlas tagħhom, jekk ikun hemm;
- (b) deskrizzjoni tal-akkwist, inkluża n-natura u l-kwantità tal-prodotti u s-servizzi li għandhom jiġu akkwistati jew, fejn il-kwantità mhux magħrufa, il-kwantità stmata;
- (c) it-terminu ta' żmien għall-konsenja tal-prodotti jew servizzi għat-tul tal-kuntratt;
- (d) il-metodu tal-akkwist li se jkun użat u jekk hux se jinvolvi negozjar jew irkant elettroniku;
- (e) fejn japplika, l-indirizz u kwalunkwe data finali għat-tressiq tat-talbiet għall-perteċipazzjoni fl-akkwist;
- (f) l-indirizz u d-data finali għat-tressiq tal-offerti;
- (g) il-lingwa jew lingwi li fihom għandhom jitressqu l-offerti jew t-talbiet għall-parteċipazzjoni, jekk mhux fil-lingwa uffiċċali tal-Parti tal-entità kontraenti;
- (h) lista u deskrizzjoni qasira ta' kwalunkwe kundizzjonijiet għall-parteċipazzjoni tal-fornituri, inkluži kwalunkwe rekwiziti għal dokumenti spċifici jew certifikazzjonijiet li għandhom jiġu provdu mill-fornituri fir-rigward tagħhom, sakemm tali rekwiziti ma jkunux inkluži fid-dokumentazzjoni li tkun disponibbli lill-fornituri kollha interessati fl-istess żmien tal-avviż tal-akkwist ippjanat; u
- (i) fejn, skont l-Artikolu 179, entità kontraenti jkun fi ħsiebha tagħżel numru limitat ta' fornituri kkwalifikati biex jiġu mistiedna li jitfghu offerta, il-kriterji li se jintużaw biex jintgħaż lu u, fejn applikabbli, kwalunkwe limitu fuq in-numru ta' fornituri li se jkunu mħollija jitfghu l-offerta.

## **APPENDIČI 5**

### **AVVIŻ LI JISTIEDEN LILL-FORNITURI INTERESSATI SABIEX JAPPLIKAW HALLI JIĞU INKLUŻI FIL-LISTA MULTIUŻU**

Kull avviż li jistieden lill-fornituri interessati biex japplikaw sabiex jiġu inkluži fil-lista multiużu tal-akkwist ippjanat għandu jinkludi:

- (a) deskrizzjoni tal-prodotti jew is-servizzi, jew ta' kategoriji tagħhom, li għalihom tista' tintuża l-lista;
- (b) il-kundizzjonijiet għall-parteċipazzjoni li għandhom jiġu sodisfatti mill-fornituri u l-metodi li l-entità tax-xiri tuża biex tivverifika li fornitur issodisfa l-kundizzjonijiet;

- (c) l-isem u l-indirizz tal-entità li tagħmel l-akkwisti u informazzjoni oħra meħtieġa biex l-entità tkun ikuntattjata u jinkisbu d-dokumenti kollha rilevanti relatati mal-lista; u
- (d) il-perijodu ta' validità tal-lista u l-mezzi għat-tiġid jew għat-temma tagħha, jew fejn il-perijodu ta' validità ma jkunx ippordut, indikazzjoni tal-metodu li permezz tiegħu se jinhareġ avviż li l-lista mhux ser tintuża aktar.

## APPENDIČI 6

### PERJODI TA' ŻMIEN

1. Entità kontraenti li tuża sejħa għall-offerti selettiva għandha tistabilixxi li d-data finali għat-tressiq tat-talbiet għall-parcipazzjoni ma għandhiex, fil-principju, tkun inqas minn 25 jum mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż tal-akkwist ippjanat. Fejn stat ta' urġenza li jkun debitament sostanzjat mill-entità kontraenti irendi dan it-terminu ta' żmien mhux prattikabbli, it-terminu ta' żmien jista' jitnaqqas għal mhux inqas minn 10 ijiem.
2. Minbarra kif stabbilit fil-paragrafu 3, entità kontraenti għandha tistabilixxi li d-data finali għat-tressiq tal-offerti ma tkunx inqas minn 40 jum mid-data li fiha:
  - (a) f'każ ta' sejħa għall-offerti mistuħa, ġie pubblikat l-avviż tal-akkwist ippjanat; jew
  - (b) f'każ ta' sejħa tal-offerti selettiva, l-entità tinnotifikasi lill-fornituri li se jiġu mistiedna biex jissottomettu l-offerti, tuża jew ma tużax lista ta' bosta uži.
3. Entità kontraenti tista' tnaqqas it-terminu ta' żmien għas-sejħha tal-offerti stabbilit fil-paragrafu 2 għal mhux inqas minn 10 ijiem fejn:
  - (a) l-entità kontraenti tkun ippubblikat favviż tal-akkwist ippjanat skont il-paragrafu 2 tal-Artikolu 177 tal-Ftehim mill-inqas 40 jum u mhux iktar minn 12-il xahar minn qabel il-pubblikazzjoni tal-avviż tal-akkwist ippjanat, u l-avviż tal-akkwist ippjanat ikun jinkludi:
    - (i) deskrizzjoni tal-akkwist;
    - (ii) id-dati finali approssimattivi għat-tressiq tas-sejhiet jew tat-talbiet għall-parcipazzjoni;
    - (iii) l-indirizz li minnu d-dokumenti li għandhom x'jaqsmu mal-akkwist jistgħu jintalbu. u
    - (iv) kemm jista' jkun informazzjoni li tkun meħtieġa għall-avviż tal-akkwist ippjanat skont l-Appendiċi 4, kemm ikun hemm disponibbli.
  - (b) l-entità kontraenti, għal-akkwisti ta' natura rikorrenti, tindika favviż inizjali tal-akkwist ippjanat li l-avviżi sussegwenti se jipprovdu termini ta' żmien għas-sejħiet għall-offerti bażzati fuq dan il-paragrafu;

- (c) stat ta' urgenza debitament sostanzjat mill-entità kontraenti trendi tali termini ta' zmien mhux prattikabbli; jew
  - (d) l-entità kontraenti tixtri prodotti u servizzi kummerċjali, kemm-il darba l-kriterju waħdieni tal-ghoti tal-kuntratt ikun il-prezz.
4. Entità kontraenti tista' tnaqqas it-terminu ta' zmien għas-sejħa tal-offerti stabbilit fil-paragrafu 2 għal mhux inqas minn ħamest ijiem għal kull waħda minn dawn iċ-ċirkostanzi li ġejjin:
- (a) l-avviż tal-akkwist ippjanat ikun ipubblikat b'mezzi elettroniċi;
  - (b) id-dokumentazzjoni tas-sejħha tal-offerti kollha tkun disponibbli b'mezzi elettroniċi mid-data tal-publikazzjoni tal-avviż tal-akkwist ippjanat; u
  - (c) is-sejhiet għall-offerti jistgħu jaslu permezz ta' mezzi elettroniċi mill-entità kontraenti.
5. L-użu tal-paragrafu 4, konguntament mal-paragrafu 3, ma għandu fl-ebda kaž-jirriżulta fit-tnaqqis tat-termini ta' zmien għas-sejħha tal-offerti stabbilita fil-paragrafu 2 ta' mhux inqas minn 10 ijiem mid-data li fiha l-avviż tal-akkwist ippjanat jiġi pubblikat.
6. Minkejja kwalunkwe terminu ta' zmien f'din l-Appendiċi, fejn l-entità kontraenti tixtri prodotti jew servizzi kummerċjali, fejn il-kriterju tal-ghoti tal-kuntratt mhux biss il-prezz, tista' tnaqqas it-terminu ta' zmien għas-sejħha tal-offerti stabbilit fil-paragrafu 2 għal mhux inqas minn 15-il jum sakemm l-entità kontraenti:
- (a) tippubblika b'mezzi elettroniċi, fl-istess hin, kemm l-avviż tal-akkwist kif ukoll id-dokumentazzjoni kollha marbuta mal-offerta; u
  - (b) tacċċetta sejhiet għall-offerti b'mezzi elettroniċi.

## **APPENDIČI 7**

### **AVVIŻI TAL-GHOTI TAL-KUNTRATTI**

L-avviż imsemmi fil-paragrafu 2 tal-Artikolu 188 għandu mill-inqas jinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- (a) deskrizzjoni tal-merkanzija jew tas-servizzi mixtrija;
- (b) l-isem u l-indirizz tal-entità kontraenti;
- (c) l-isem u l-indirizz tal-fornitur magħżul;
- (d) il-valur tal-offerta magħżula jew l-ogħla offerta u l-aktar waħda baxxa meqjusa fl-ghoti tal-kuntratt;
- (e) id-data tal-ghotja; u

- (f) it-tip ta' metodu tal-akkwist li ntuża, f'kaži fejn intużat proċedura ta' sejħa għall-offerti limitata, deskrizzjoni taċ-ċirkostanzi li jiġgustifikaw l-użu ta' sejħa għall-offerti limitata.

## APPENDIČI 8

### DOKUMENTAZZJONI TAL-OFFERTI

Kif imsemmi fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 182 tal-Ftehim, sakemm ma jkunx ġie digħà stabbilit fl-avviż tal-akkwist ippjanat, id-dokumentazzjoni tas-sejħa tal-offerti għandha tinkludi deskrizzjoni shiħa ta':

- (a) l-akkwist, inkluži n-natura u l-kwantità tal-prodotti u s-servizzi li għandhom jiġu akkwistati jew, fejn il-kwantità ma tkunx magħrufa, il-kwantità stmata u kwalunkwe rekwiżiti li għandhom jiġu sodisfatti, inkluži kwalunkwe speċifikazzjoni teknika, certifikazzjoni ta' evalwazzjoni ta' konformità, pjani, diżinnji jew materjal struzzjonali;
- (b) kwalunkwe kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni tal-fornituri, inkluža lista ta' informazzjoni u dokumenti li l-fornituri huma obbligati li jissottomettu relatata magħha;
- (c) il-kriterji ta' evalwazzjoni kollha li għandhom jiġu kkunsidrati mill-entita tal-akkwisti fl-ġhoti tal-kuntratt, u, barra fejn il-prezz huwa l-uniku kriterju, l-importanza relativa ta' tali kriterji;
- (d) fejn l-entità kontraenti se tagħmel l-akkwist permezz ta' mezzi elettroniċi, kwalunkwe rekwiżiti ta' awtentikazzjoni u ta' kriptar jew tagħmir ieħor relatat għar-riċeazzjoni tal-informazzjoni permezz ta' mezzi elettroniċi;
- (e) fejn l-entità kontraenti se torganizza irkant elettroniku, ir-regoli, inkluža l-identifikazzjoni tal-elementi tas-sejħa tal-offerti relatati mal-kriterji ta' evalwazzjoni, li fuqhom se jsir l-irkant;
- (f) fejn se jkun hemm ftuħ tas-sejhiet tal-offerti pubbliku, id-data, il-ħin u l-post tal-ftuħ u, fejn hu xieraq, il-persuni awtorizzati li jkunu preżenti;
- (g) kwalunkwe termini u kundizzjonijiet ohra, inkluži termini ta' ħlas u kwalunkwe limitazzjoni fuq il-mezzi li bihom jistgħu jiġu sottomessi s-sejhiet għall-offerti, eż- karta jew mezzi elettroniċi; u
- (h) kwalunkwe dati għall-konsenza tal-prodotti jew tal-ġhoti tas-servizzi.